



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 15 aprile 2010 (16.04)
(OR. en)**

**Fascicolo interistituzionale:
2010/0076 (NLE)**

**8523/10
ADD 17**

**WTO 110
SERVICES 18
COMER 60
COASI 65**

PROPOSTA

Mittente:	Commissione europea
Data:	9 aprile 2010
Oggetto:	Accordo di libero scambio tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Corea, dall'altra Allegati del capo 7 "Commercio di servizi, stabilimento e commercio elettronico"

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, la proposta della Commissione inviata con lettera del Signor Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, presso il Segretariato generale della Commissione europea, al Signor Pierre de BOISSIEU, Segretario generale del Consiglio dell'Unione europea.

All.: COM(2010) 136 definitivo - ALLEGATO V



COMMISSIONE EUROPEA

Bruxelles, 9.4.2010
COM(2010) 136 definitivo

ALLEGATO V

**Accordo di libero scambio tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la
Repubblica di Corea, dall'altra**

Allegati del capo 7 "Commercio di servizi, stabilimento e commercio elettronico"

ALLEGATO 7-A

ELENCHI DI IMPEGNI

Parte UE

1. Elenco degli impegni in conformità dell'articolo 7.7 (Prestazioni transfrontaliere)
2. Elenco degli impegni in conformità dell'articolo 7.13 (Stabilimento)
3. Elenco di riserve in conformità degli articoli 7.18 (Personale chiave e laureati in tirocinio) e 7.19 (Venditori di servizi alle imprese)

Corea

4. Elenco degli impegni specifici in conformità degli articoli 7.7, 7.13, 7.18 e 7.19
 - A. Elenco degli impegni specifici relativi ai settori dei servizi
 - B. Elenco degli impegni specifici relativi allo stabilimento

ALLEGATO 7-A-1

PARTE UE

ELENCO DEGLI IMPEGNI IN CONFORMITÀ DELL'ARTICOLO 7.7

(PRESTAZIONE TRANSFRONTALIERA DI SERVIZI)

1. L'elenco di impegni in appresso indica i settori di servizi liberalizzati a norma dell'articolo 7.7 nonché le limitazioni, per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili ai servizi e ai prestatori di servizi della Corea in tali settori. L'elenco in appresso comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui la Parte UE assume l'impegno e la portata della liberalizzazione cui si applicano le riserve;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.

Nessun impegno è previsto per la fornitura transfrontaliera di servizi nei settori o sottosettori contemplati nel presente accordo che non figurano nell'elenco in appresso.

2. Per quanto riguarda l'identificazione dei singoli settori e sottosettori:
 - a) per **CPC** si intende la *Central Products Classification* di cui alla nota a piè di pagina 27 relativa all'articolo 7.25;
 - b) per **CPC ver. 1.0** si intende la *Central Products Classification* quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver. 1.0, 1998.
3. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 7.5 e 7.6. Tali misure (ad es. obbligo di ottenere un'autorizzazione, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso ai servizi e ai fornitori di servizi della Corea.
4. L'elenco in appresso non pregiudica la possibilità della fornitura transfrontaliera di servizi di cui all'articolo 7.4, paragrafo 3, lettera a), punto i), in alcuni settori e sottosettori di servizi e non pregiudica l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
5. Conformemente all'articolo 7.1, paragrafo 3, l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse da una Parte.
6. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

7. Nell'elenco in appresso vengono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
UE	Unione europea, inclusi tutti i suoi Stati membri
ES	Spagna
EE	Estonia
FI	Finlandia
FR	Francia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IE	Irlanda
IT	Italia
LV	Lettonia
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PL	Polonia
PT	Portogallo
RO	Romania
SK	Repubblica slovacca
SI	Slovenia
SE	Svezia
UK	Regno Unito

Settore o sotto settore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<u>Immobili</u> Per le modalità 1 e 2 Tutti gli Stati membri tranne AT, BG, CY, CZ, DK, EL, FI, HU, IE, IT, LT, MT, PL, RO, SI e SK: Nessuna. AT: per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (<i>Länder</i>), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo. BG: le persone giuridiche straniere e i cittadini stranieri con residenza permanente all'estero possono acquisire la proprietà di edifici e diritti di proprietà limitati¹ nel settore immobiliare previa autorizzazione del ministero delle Finanze. L'obbligo di autorizzazione non si applica alle persone che hanno investito in Bulgaria. I cittadini stranieri con residenza permanente all'estero, le persone giuridiche straniere e le società in cui la partecipazione straniera garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione possono acquisire, previa autorizzazione, diritti di proprietà immobiliare in regioni geografiche specifiche designate dal Consiglio dei ministri. CY: nessun impegno. CZ: limitazioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o soggetti giuridici stranieri. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante la costituzione di soggetti giuridici cechi o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione. DK: limitazioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e soggetti giuridici non residenti. Limitazioni all'acquisto di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere.

¹ Il diritto di proprietà bulgaro riconosce i seguenti diritti di proprietà limitati: diritto di uso, diritto di costruzione, diritto di costruzione di sovrastrutture e servizi.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	EL: a norma della legge n. 1892/90 i cittadini che intendono acquistare terreni situati in prossimità delle frontiere devono ottenere un'autorizzazione dal ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è facile ottenere l'autorizzazione per gli investimenti diretti. FI: (Isole Åland): restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Isole Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili nelle Isole Åland senza l'autorizzazione delle autorità competenti delle isole. Restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche non titolari della cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza l'autorizzazione delle autorità competenti delle Isole Åland. HU: limitazioni all'acquisto di terreni e beni immobili da parte di investitori stranieri². IE per l'acquisizione di interessi in un terreno irlandese da parte di società nazionali o estere o da parte di cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della <i>Land Commission</i> (commissione fondiaria). Tale prescrizione non si applica ai terreni ad uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero per le Imprese, il commercio e l'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani. IT: l'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere è subordinato a una condizione di reciprocità. LT: nessun impegno per l'acquisto di terreni³. MT: continuano ad applicarsi le prescrizioni della legislazione e della normativa maltesi riguardanti l'acquisto di beni

² Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.

³ Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.

⁴ In base alla legge sulle società commerciali, una succursale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata una persona giuridica, ma dal punto di vista del funzionamento è equiparata a una controllata e ciò è conforme all'articolo XXVIII, lettera g), del GATS.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	immobili. PL: l'acquisto diretto e indiretto di beni immobili da parte di stranieri (persone fisiche o giuridiche straniere) richiede un'autorizzazione. Nessun impegno per l'acquisto di beni di proprietà pubblica (ossia in rapporto alla normativa che disciplina le privatizzazioni). RO: le persone fisiche che non hanno la cittadinanza rumena e la residenza in Romania e le persone giuridiche che non hanno la nazionalità rumena e la sede centrale in Romania non possono acquisire proprietà di nessun tipo di appezzamento tramite atti inter vivos. SI: le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le succursali⁴ stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili, esclusi i terreni, necessari per lo svolgimento delle attività economiche per le quali hanno effettuato lo stabilimento. La proprietà di beni immobili nelle zone entro 10 km dal confine da parte di società in cui la maggioranza del capitale o dei diritti di voto è detenuta direttamente o indirettamente da persone giuridiche o da cittadini originari dell'altra Parte richiede un'autorizzazione speciale. SK: limitazioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e soggetti giuridici stranieri. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante la costituzione di soggetti giuridici slovacchi o mediante la partecipazione a una joint venture. Nessun impegno per i terreni.
1. SERVIZI ALLE IMPRESE	
<u>A. Servizi professionali</u>	
a) Servizi legali (CPC 861) ⁵	Per le modalità 1 e 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: requisito della cittadinanza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del

⁵ Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale prestati da professionisti legali che esercitano funzioni pubbliche quali notai, <i>huissiers de justice</i> o altri <i>officiers publics et ministériels</i>)	diritto nazionale (UE e dello Stato membro). BE, FI: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale. In Belgio si applicano contingenti numerici per la rappresentanza presso la <i>Cour de cassation</i> nelle cause non penali. BG: gli avvocati coreani possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino coreano e purché vi sia reciprocità nonché cooperazione con un avvocato bulgaro. Requisito della residenza permanente per i servizi di mediazione legale. FR: l'accesso degli avvocati alla professione di <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> e <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza. HU: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura. Per gli avvocati stranieri le attività sono limitate alla prestazione di consulenza legale. LV: requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali. DK: la commercializzazione dei servizi di consulenza legale è riservata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese e agli studi legali registrati in Danimarca. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico.

La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il fornitore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure di autorizzazione possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), prescrizioni assicurative, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché la domiciliazione professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in uno Stato membro dell'Unione europea che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro dell'Unione europea sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura nello Stato membro dell'Unione europea in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti della Parte UE, poiché quest'ultima comporta la pratica del diritto procedurale UE e di quello nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato ad esercitare la professione o appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	SE: requisito della residenza per ottenere l'abilitazione all'avvocatura, necessaria per utilizzare il titolo svedese <i>advokat</i> .
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	Per la <u>modalità 1</u> FR, HU, IT, MT, RO, SI: nessun impegno. AT: requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	Per la <u>modalità 1</u> BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: nessun impegno. AT: requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti e per le operazioni di revisione dei conti previste da specifiche disposizioni di legge austriache (ad esempio diritto societario, diritto di borsa, diritto bancario, ecc.). SE: solo i revisori abilitati in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinati soggetti giuridici, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Tali revisori sono gli unici autorizzati ad essere azionisti o soci di società che svolgono attività di revisione contabile a scopi ufficiali. Per ottenere l'autorizzazione è necessaria la residenza. LT: la relazione del revisore deve essere redatta in collaborazione con un revisore abilitato ad esercitare la professione in Lituania. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863) ⁶	<u>Per la modalità 1</u> AT: requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti. CY: i consulenti fiscali devono essere debitamente autorizzati dal ministero delle Finanze. L'autorizzazione è subordinata alla verifica della necessità economica. I criteri sono analoghi a quelli per la concessione dell'autorizzazione per gli investimenti stranieri (indicati nella sezione orizzontale). Poiché tali criteri si applicano a tale sottosettore la situazione occupazionale del sottosettore è sempre presa in considerazione. BG, MT, RO, SI: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
d) Servizi di architettura nonché e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	<u>Per la modalità 1</u> AT: nessun impegno salvo per i servizi di progettazione. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: nessun impegno. DE: applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. HU, RO: nessun impegno per i servizi di architettura del paesaggio. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.

⁶ Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che rientrano al punto 1.A, a) Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi di ingegneria nonché g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	<u>Per la modalità 1</u> AT, SI: nessun impegno salvo per i servizi di semplice progettazione. BG, CY, EL, IT, MT, PT: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: nessun impegno. SI: nessun impegno per i servizi di medicina sociale, i servizi sanitari, epidemiologici, di ecologia medica, l'approvvigionamento di sangue, emoderivati e organi da trapianto e i servizi necroscopici/autoptici. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI, SK: nessun impegno. UK: nessun impegno salvo per i servizi veterinari tecnici e di laboratorio forniti a veterinari o la consulenza, l'orientamento e l'informazione generale (alimentazione, comportamento, cura degli animali da compagnia, ecc.). <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: nessun impegno. FI, PL: nessun impegno salvo per gli infermieri. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti ⁷	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI, UK: nessun impegno. CZ, LV, LT: nessun impegno, salvo per le vendite per corrispondenza. HU: nessun impegno salvo per CPC 63211 <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
<u>B. Servizi informatici e servizi correlati</u> (CPC 84)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna.

⁷ La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni e qualifiche applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri dell'Unione europea solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>C. Servizi di ricerca e sviluppo</u>	
Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ⁸	Nessuna.
Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	UE: per i servizi di ricerca e sviluppo finanziati da fondi pubblici, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE.
<u>D. Servizi immobiliari⁹</u>	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Per la modalità 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno.

⁸ Parte di CPC 85201, che figura al punto 1.A., h) Servizi medici e dentistici.

⁹ Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	<u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
b) Per conto terzi (CPC 822)	<u>Per la modalità 1</u> BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
<u>E. Servizi di noleggio/locazione senza operatori</u>	
a) Relativi a navi (CPC 83103)	<u>Per la modalità 1</u> BG, CY, DE, HU, MT, RO: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
b) Relativi agli aeromobili (CPC 83104)	<u>Per la modalità 1</u> BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: nessun impegno. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE, UK: gli aeromobili utilizzati dai vettori dell'Unione

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	europea devono essere immatricolati presso lo Stato membro dell'Unione europea che ha rilasciato la licenza al vettore o in un altro paese dell'Unione europea. Possono essere concesse deroghe per contratti di locazione di breve durata o in circostanze eccezionali.
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Per la <u>modalità 1</u> BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Per la <u>modalità 1</u> BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno. EE: nessun impegno salvo per i servizi di noleggio riguardanti le videocassette preregistrate per apparecchiature di intrattenimento in ambito domestico.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
<u>F. Altri servizi alle imprese</u>	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
a) Pubblicità (CPC 871)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> HU : nessun impegno per i servizi di arbitrato e conciliazione (CPC 86602).
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	Per la <u>modalità 1</u> IT : nessun impegno per la professione di biologo e analista chimico. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE : nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u> BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE : nessun impegno.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura	Per la <u>modalità 1</u> IT : nessun impegno per le attività riservate ad agronomi e periti agrari.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 881)	EE, MT, RO, SI: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
g) Servizi di consulenza in materia di pesca (parte di CPC 882)	<u>Per la modalità 1</u> LV, MT, RO, SI: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna.
i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale	
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno.
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno.
i) 4. Servizi di fornitura di personale domestico, di altri lavoratori nei settori del commercio o dell'industria, di personale infermieristico e di altro personale (CPC 87204, 87205, 87206 e 87209)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Tutti gli Stati membri tranne HU: nessun impegno. HU: Nessuna.
j) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: nessun impegno.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	<u>Per la modalità 1</u> HU: nessun impegno per CPC 87304 e CPC 87305. BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> HU: nessun impegno per CPC 87304 e CPC 87305. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno.
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	<u>Per la modalità 1</u> BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: nessun impegno per i servizi di prospezione. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	<u>Per la modalità 1</u> Per le imbarcazioni di trasporto marittimo: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: nessun impegno. Per le imbarcazioni di trasporto sulle vie navigabili: UE eccetto EE, HU, LV: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
l) 2. Manutenzione e riparazione	<u>Per la modalità 1</u>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
I) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna.
I) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti (parte di CPC 8868)	<u>Per la modalità 1</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
I) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
trasporto) e di beni personali e per la casa¹⁰ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Per la <u>modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Per la <u>modalità 1</u> BG, EE, MT, PL: nessun impegno per la fornitura di servizi di fotografia aerea. LV: nessun impegno per i servizi di fotografia specializzata. (CPC 87504) Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
o) Servizi di imballaggio	Per le <u>modalità 1 e 2</u>

¹⁰

I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 1.F. I) da 1 a 4.
 I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845) figurano al punto 1.B Servizi informatici e servizi correlati.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 876)	Nessuna.
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	Per la <u>modalità 1</u> PL: nessun impegno per i servizi degli interpreti giurati. HU, SK: nessun impegno per traduzione e interpretazione ufficiali. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Per la <u>modalità 1</u> DE: applicazione delle norme nazionali sulle tariffe e sugli onorari per tutti i servizi prestati dall'estero. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ¹¹	Per la <u>modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
A. Servizi postali e di corriere (Servizi relativi al trattamento) ¹²	Per le <u>modalità 1 e 2</u>

¹¹ Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 1.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
degli invii postali ¹³ secondo il seguente elenco di sottosettori, per destinazioni nazionali o straniere: i) trattamento delle comunicazioni scritte con indicazione dell'indirizzo, spedite con qualsiasi mezzo fisico ¹⁴ , tra cui il servizio postale ibrido e la pubblicità diretta per corrispondenza, ii) trattamento dei pacchi con indicazione dell'indirizzo ¹⁵ , iii) trattamento dei prodotti della stampa con indicazione dell'indirizzo ¹⁶ , iv) trattamento degli articoli di cui ai punti i)-iii), come raccomandate o posta assicurata, v) servizi di consegna per espresso ¹⁷ per gli	Nessuna.

12

Il termine "trattamento" si riferisce ad attività quali la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.

13

Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

14

Lettere, cartoline, ecc.

15

Compresi libri e cataloghi.

16

Giornali e periodici.

17

Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare un valore aggiunto in termini di ritiro al punto di origine, consegna direttamente al destinatario, tracciabilità e rintracciabilità, possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito e conferma dell'avvenuta ricezione.

18

Fornitura dei mezzi necessari, quali locali adatti e trasporto da parte di terzi, ai fini della consegna diretta mediante scambio reciproco di invii postali tra utenti abbonati a tale servizio. Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

19

Per "corrispondenza" si intende una comunicazione scritta su qualsiasi tipo di mezzo fisico da spedire e consegnare all'indirizzo indicato dal mittente nella corrispondenza stessa o nell'involucro. Sono esclusi da questa definizione libri, cataloghi, giornali e periodici.

20

Trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio mediante qualsiasi tipo di trasporto terrestre.

21

Trasporto di posta per conto proprio mediante trasporto aereo.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
articoli di cui ai punti i)-iii), vi) trattamento della posta senza indirizzo e vii) scambio di documenti¹⁸. I sottosectori i), iv) e v) sono tuttavia esclusi quando rientrano nell'ambito dei servizi che possono essere riservati, quali la corrispondenza di prezzo inferiore al quintuplo della tariffa pubblica di base, purché pesi meno di 350 grammi¹⁹ e il servizio raccomandate utilizzato nelle procedure giudiziarie o amministrative). (parte di CPC 751, parte di CPC 71235²⁰ e parte di CPC 73210²¹)	
<u>B. Servizi di telecomunicazione</u> In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti, la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione.	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di	Per le modalità 1 e 2

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici ²² , esclusa la trasmissione radiotelevisiva ²³	Nessuna.
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite ²⁴	Per le modalità 1 e 2 UE: nessuna, ma i prestatori di servizi di questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo dell'UE in materia di comunicazioni elettroniche. BE: nessun impegno.
3. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Per le modalità 1 e 2 Nessuna.
4. SERVIZI DI	Per le modalità 1 e 2

²² Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano alla voce I.B. Servizi informatici e servizi correlati.

²³ Per "trasmissione radiotelevisiva" si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

²⁴ Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche. Non sono compresi i collegamenti nazionali (la trasmissione via satellite di tali segnali da un punto all'altro del territorio nazionale). Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, rientrano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 14.D.

²⁵ Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti I.B e I.F.I).

²⁶ Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che rientrano nei SERVIZI ENERGETICI ai punti 14.E e 14.F.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
DISTRIBUZIONE (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico) <u>A. Servizi dei commissionari</u> a) Servizi dei commissionari relativi a autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121) b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621) <u>B. Servizi di commercio all'ingrosso</u> a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 61111, parte di	UE, eccettuati AT, SI, SE, FI: nessun impegno per la distribuzione di prodotti chimici nonché di pietre e di metalli preziosi. AT: nessun impegno per la distribuzione di materiale pirotecnico, articoli infiammabili, dispositivi esplosivi e sostanze tossiche. AT, BG: nessun impegno per la distribuzione di prodotti per uso medico quali dispositivi medicochirurgici, sostanze mediche e oggetti per uso medico. <u>Per la modalità 1</u> AT, BG, FR, PL, RO: nessun impegno per la distribuzione di tabacco e prodotti del tabacco. IT: per i servizi di commercio all'ingrosso, monopolio di Stato per il tabacco. BG, FI, PL, RO, SE: nessun impegno per la distribuzione di bevande alcoliche. AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: nessun impegno per la distribuzione di prodotti farmaceutici. BG, HU, PL: nessun impegno per i servizi degli operatori di borsa merci. FR: per quanto riguarda i servizi dei commissionari, nessun impegno per gli operatori commerciali e i mediatori che operano su 17 mercati di interesse nazionale relativi ai prodotti alimentari freschi. Nessun impegno per il commercio all'ingrosso di prodotti farmaceutici. MT: nessun impegno per i servizi dei commissionari. BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: per quanto riguarda i servizi di commercio al dettaglio, nessun impegno salvo per le vendite per corrispondenza.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
CPC 6113 e parte di CPC 6121) b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542) c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici²⁵) <u>C. Servizi di commercio al dettaglio</u>²⁶ Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121) Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542) Servizi di commercio al	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici²⁷ (CPC 632 escluse CPC 63211 e 63297) <u>D. Franchising</u> (CPC 8929)	
5. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<u>A. Servizi di istruzione primaria</u> (CPC 921)	<u>Per la modalità 1</u> BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> CY, FI, MT, RO, SE, SI: nessun impegno.
<u>B. Servizi di istruzione secondaria</u>	<u>Per la modalità 1</u>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 922)	BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno. <u>Per le modalità 1 e 2</u> LV: nessun impegno per i servizi di istruzione di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, a studenti disabili (CPC 9224).
<u>C. Servizi di istruzione superiore</u> (CPC 923)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno. FR: requisito della cittadinanza. I cittadini coreani possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto scolastico e ad insegnare. IT: requisito della cittadinanza per il rilascio, da parte dei prestatori di servizi, di diplomi riconosciuti dallo Stato. <u>Per la modalità 2</u> AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno. <u>Per le modalità 1 e 2</u> CZ, SK: nessun impegno per i servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310).
<u>D. Servizi di istruzione per gli adulti</u> (CPC 924)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	Per la <u>modalità 1</u> AT: nessun impegno per i servizi di istruzione per gli adulti mediante mezzi radiotelevisivi.
<u>E. Altri servizi di istruzione</u> (CPC 929)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: nessun impegno.
6. SERVIZI AMBIENTALI <u>A. Servizi di gestione delle acque reflue</u> (CPC 9401)²⁸ <u>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto transfrontaliero di rifiuti pericolosi</u> a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e simili	Per la <u>modalità 1</u> UE: nessun impegno salvo per i servizi di consulenza. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.

²⁸ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.
²⁹ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.
³⁰ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 9403)	
<u>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</u>	
(CPC 9404) ²⁹	
<u>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</u>	
a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 94060) ³⁰	
<u>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</u>	
(CPC 9405)	
<u>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</u>	
a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406)	
<u>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</u>	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 94090)	
7. SERVIZI FINANZIARI	
A. Servizi assicurativi e connessi	Per le modalità 1 e 2 AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: nessun impegno per i servizi di assicurazione diretta salvo per l'assicurazione dei rischi connessi: a) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; b) alle merci in transito internazionale. AT: sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una controllata non stabilita nell'Unione europea o di una succursale non stabilita in Austria (tranne in caso di riassicurazione e di retrocessione). I contratti di assicurazione aerea obbligatoria, eccettuata l'assicurazione di trasporti aerei commerciali internazionali, possono essere emessi solo da una controllata stabilita nell'Unione europea o da una succursale stabilita in Austria. L'imposta sui premi assicurativi è più elevata per i contratti di assicurazione (tranne quelli di riassicurazione e di retrocessione) stipulati da una controllata non stabilita nell'Unione europea o da una succursale non stabilita in Austria. Può essere concessa una deroga alla maggiorazione dell'imposta sui premi. DK: i contratti di assicurazione aerea obbligatoria possono essere emessi solo da società stabilite nell'Unione europea. Nessuna persona fisica o giuridica (ivi comprese le società di assicurazioni) è autorizzata a contribuire, per scopi commerciali in Danimarca, alla conclusione di contratti di assicurazione diretta di persone residenti in Danimarca, navi danesi o proprietà situate in Danimarca eccettuate le società di assicurazioni autorizzate dal diritto danese o dalle autorità danesi competenti. DE: le polizze di assicurazione aerea obbligatoria possono essere emesse solo da una controllata stabilita nell'Unione europea o da una succursale stabilita in Germania. Le compagnie di assicurazioni straniere che abbiano stabilito una succursale in Germania possono concludere in Germania contratti di assicurazione per il trasporto internazionale solo attraverso la succursale stabilita in Germania. FR: i rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione europea. PL: nessun impegno, salvo per la riassicurazione, la retrocessione e l'assicurazione di beni negli scambi internazionali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	PT: i contratti di assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardanti le merci, gli aeromobili, le navi e la responsabilità possono essere emessi unicamente da società stabilite nell'Unione europea. Solo le persone fisiche e giuridiche stabilite nell'Unione europea possono fungere da intermediari per questo tipo di assicurazioni in Portogallo. RO: la riassicurazione sul mercato internazionale è consentita soltanto se il rischio riassicurato non può essere trattato sul mercato nazionale. <u>Per la modalità I</u> AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: nessun impegno per i servizi di intermediazione assicurativa diretta salvo per l'assicurazione dei rischi connessi: a) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; b) alle merci in transito internazionale. BG: nessun impegno per l'assicurazione diretta, tranne per i servizi prestati da fornitori stranieri a persone straniere nel territorio della Repubblica di Bulgaria. I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi nel territorio della Repubblica di Bulgaria non possono essere emessi direttamente da compagnie di assicurazioni straniere. Una compagnia di assicurazioni straniera può concludere contratti di assicurazione solo tramite una succursale stabilita nell'Unione europea. Nessun impegno per l'assicurazione dei depositi e analoghi sistemi di compensazione, nonché per i sistemi di assicurazione obbligatoria. CY, LV, MT: nessun impegno per i servizi di assicurazione diretta salvo per l'assicurazione dei rischi connessi: a) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; b) alle merci in transito internazionale. LT: nessun impegno per i servizi di assicurazione diretta salvo per l'assicurazione dei rischi connessi: a) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	l'assicurazione copra uno o tutti i seguenti elementi: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; b) alle merci in transito internazionale, tranne in relazione ai trasporti terrestri riguardanti rischi in territorio lituano. LV, LT, PL: nessun impegno per l'intermediazione assicurativa. FI: solo gli assicuratori aventi la sede centrale nell'Unione europea o una succursale in Finlandia possono offrire servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione). La fornitura dei servizi di brokeraggio assicurativo è subordinata alla presenza di una sede di attività permanente nell'Unione europea. HU: la fornitura di servizi di assicurazione diretta nel territorio ungherese da parte di compagnie di assicurazione non stabilite nell'Unione europea è autorizzata solo tramite una succursale registrata in Ungheria. IT: nessun impegno per la professione attuariale. I contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi nel territorio italiano possono essere emessi solo da compagnie di assicurazioni stabilite nell'Unione europea. Questa riserva non si applica ai trasporti internazionali che comportano importazioni in Italia. SE: l'assicurazione diretta può essere effettuata solo da un fornitore di servizi assicurativi autorizzato a operare in Svezia, a condizione che il fornitore di servizi straniero e la compagnia di assicurazione svedese facciano parte dello stesso gruppo di società o abbiano concluso un accordo di cooperazione tra loro. ES: per i servizi attuariali, requisito di residenza e tre anni di esperienza professionale. <u>Per la modalità 2</u> AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: nessun impegno per l'intermediazione assicurativa. BG: per quanto riguarda l'assicurazione diretta, le persone fisiche e giuridiche bulgare e i soggetti stranieri che svolgono un'attività sul territorio della Repubblica di Bulgaria possono concludere contratti di assicurazione relativamente alla loro attività in Bulgaria soltanto con fornitori che siano autorizzati a svolgere un'attività assicurativa in tale paese. La compensazione assicurativa risultante da tali contratti dev'essere versata in Bulgaria. Nessun impegno per l'assicurazione dei depositi e analoghi sistemi di compensazione, nonché per i sistemi di assicurazione obbligatoria.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</u> Tutti i sottosettori indicati di seguito	IT: i contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi nel territorio italiano possono essere emessi solo da compagnie di assicurazioni stabilite nell'Unione europea. Questa riserva non si applica ai trasporti internazionali che comportano importazioni in Italia. Per la modalità I AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: nessun impegno salvo per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione. BE: la prestazione di servizi di consulenza in materia di investimenti è subordinata allo stabilimento in Belgio. BG: possono essere applicabili limitazioni e condizioni relative all'uso della rete di telecomunicazioni. CY: nessun impegno salvo per la negoziazione di valori mobiliari, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione. EE: per l'accettazione di depositi, è prescritta l'autorizzazione dell'Autorità di vigilanza finanziaria estone e la registrazione, a norma dell'ordinamento estone, come società di capitali, controllata o succursale. EE: l'esercizio delle attività di gestione di fondi d'investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento soltanto le società aventi sede sociale nell'Unione europea. LT: l'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata. Possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento soltanto le società aventi sede sociale nell'Unione europea. IE: per la prestazione di servizi di investimento o di consulenza in materia di investimenti occorre: a) un'autorizzazione in Irlanda, che di norma presuppone che il soggetto sia una società di capitali o una società di persone oppure un imprenditore individuale, ma con sede centrale/sociale in Irlanda (l'autorizzazione può non essere prescritta in alcuni casi, ad esempio quando un fornitore di servizi coreano non dispone di una presenza commerciale in Irlanda e il servizio non viene prestato a privati) oppure b)

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	un'autorizzazione in un altro Stato membro dell'Unione europea conformemente alla direttiva UE sui servizi di investimento. IT: nessun impegno per i promotori di servizi finanziari. LV: nessun impegno salvo per la partecipazione all'emissione di tutti i tipi di titoli, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione. LT: è richiesta la presenza commerciale per la gestione di fondi pensione. MT: nessun impegno salvo per l'accettazione di depositi, per prestiti di qualsiasi tipo, per la comunicazione di informazioni finanziarie e l'elaborazione di dati finanziari nonché per i servizi di consulenza e altri servizi ausiliari, esclusa l'intermediazione. PL: per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie, nonché per l'elaborazione di dati finanziari e relativo software: obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato. RO: nessun impegno per leasing finanziario, compravendita di strumenti del mercato monetario, compravendita sul mercato dei cambi, prodotti derivati, strumenti relativi a tassi di cambio e d'interesse, valori mobiliari e altri strumenti negoziabili e attività finanziarie, la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, la gestione patrimoniale e i servizi di liquidazione e di compensazione relativi ad attività finanziarie. I servizi relativi ai pagamenti e ai trasferimenti di denaro sono autorizzati solo attraverso una banca stabilita in Romania. SI: a) per la partecipazione all'emissione di titoli del Tesoro e la gestione di fondi pensione: nessun impegno. b) per tutti gli altri sotto settori, eccettuati la partecipazione all'emissione di titoli del Tesoro, la gestione di fondi pensione, la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie nonché i servizi di consulenza finanziaria e altri servizi finanziari ausiliari: nessun impegno tranne per l'accettazione di crediti (assunzione di prestiti di tutti i tipi) così come di garanzie e impegni, emessi da istituti di credito stranieri, da parte di soggetti giuridici locali e di imprenditori individuali. I soggetti stranieri possono offrire titoli esteri soltanto attraverso le banche nazionali e le società di intermediazione titoli. I membri della borsa slovena devono essere società costituite nella Repubblica di Slovenia o essere succursali di società di investimento o istituti bancari stranieri. <u>Per la modalità 2</u>

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	BG: possono essere applicabili limitazioni e condizioni relative all'uso della rete di telecomunicazioni. PL: per la comunicazione e il trasferimento di informazioni finanziarie, nonché per l'elaborazione di dati finanziari e relativo software: obbligo di utilizzare la rete pubblica di telecomunicazioni, o la rete di un altro operatore autorizzato.
8. SERVIZI SANITARI E SOCIALI (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<u>A. Servizi ospedalieri</u> (CPC 9311) <u>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u> (CPC 93193)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
<u>D. Servizi sociali</u> (CPC 933)	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> BE: nessun impegno salvo per convalescenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.
9. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>A. Alberghi, ristoranti e catering</u> (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo³¹	<u>Per la modalità 1</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno salvo per il catering. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
<u>B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici</u> (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	<u>Per la modalità 1</u> BG, HU: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
<u>C. Servizi delle guide turistiche</u> (CPC 7472)	<u>Per la modalità 1</u> BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
10. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)	

³¹ Il catering nei servizi di trasporto aereo rientra nei SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 12.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
A. <u>Servizi di intrattenimento</u> (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	<u>Per la modalità 1</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: nessun impegno. BG: nessun impegno salvo per i servizi di intrattenimento di produttori teatrali, cori, bande musicali e orchestre (CPC 9619); per i servizi prestati da autori, compositori, scultori, intrattenitori ed altri artisti individuali (CPC 96192) nonché per i servizi teatrali ausiliari (CPC 96193). EE: nessun impegno per gli altri servizi di intrattenimento (CPC 96199) salvo per i servizi dei cinemateatri. LT, LV: nessun impegno salvo per i servizi di gestione dei cinemateatri (parte di CPC 96199).
B. <u>Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</u> (CPC 962)	<u>Per la modalità 1</u> BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> BG, CY, CZ, HU, LT, MT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno.
C. <u>Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali</u> (CPC 963)	<u>Per la modalità 1</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>D. Servizi sportivi</u> (CPC 9641)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> AT: nessun impegno per i servizi delle scuole di sci e delle guide di montagna. BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: nessun impegno. Per la <u>modalità 1</u> CY, EE: nessun impegno.
<u>E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge</u> (CPC 96491)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
11. SERVIZI DI TRASPORTO	
<u>A. Trasporto marittimo</u> a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale³²) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale³³)	<u>Per le modalità 1 e 2</u> Nessuna.

³² Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente e destinato allo stesso porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea.

³³ Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente e destinato allo stesso porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
B. Trasporto sulle vie navigabili a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221 escluso il cabotaggio nazionale ³⁴) b) Trasporto merci (CPC 7222 escluso il cabotaggio nazionale ³⁵)	Per le modalità 1 e 2 UE: le misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di cittadinanza relativi alla proprietà, fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim alla navigazione sul Reno. AT: requisito della cittadinanza per le persone fisiche che intendono costituire una società di navigazione. In caso di stabilimento come persona giuridica, requisito della cittadinanza per la maggior parte degli amministratori delegati, il consiglio di amministrazione e l'organo di vigilanza. La società deve essere costituita in Austria o esservi stabilita in via permanente. La maggior parte delle azioni deve inoltre appartenere a cittadini dell'Unione europea. BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: nessun impegno.
C. <u>Trasporto ferroviario</u> a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto merci	Per la modalità 1 UE: nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna.

³⁴ Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente e destinato allo stesso porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea.

³⁵ Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente e destinato allo stesso porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 7112)	
<u>D. Trasporto stradale</u> a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122) b) Trasporto merci (CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio ³⁶).	Per la <u>modalità 1</u> UE: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.
<u>E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u> ³⁷ (CPC 7139)	Per la <u>modalità 1</u> : UE: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u> : AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno.
12. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO ³⁸	

³⁶ Parte di CPC 71235 che figura in SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 2.A. Servizi postali e di corriere.

³⁷ Il trasporto di combustibili mediante condotte rientra tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 14.B.

³⁸ Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 1.F.I) da 1 a 4.

* Nessun impegno per impossibilità tecnica.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u> a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi di sgombramento d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745)	Per la modalità 1: UE: nessun impegno* per i servizi di movimentazione di carichi marittimi e i servizi di rimorchio e spinta. AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SE, SI, SK: nessun impegno per il noleggio di imbarcazioni con equipaggio. Per la modalità 2: Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
j) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223) e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili	Per le modalità 1 e 2 UE: le misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di cittadinanza relativi alla proprietà, fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim alla navigazione sul Reno. UE: nessun impegno per i servizi di rimorchio e spinta. Per la modalità 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: nessun impegno per il noleggio di imbarcazioni con equipaggio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 745) g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>C. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113) e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743)	Per la <u>modalità 1</u> UE: nessun impegno per i servizi di rimorchio e spinta. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u> a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori (CPC 7124) e) Servizi di supporto per il trasporto stradale (CPC 744)	Per la <u>modalità 1</u> AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: nessun impegno per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori. Per la <u>modalità 2</u> Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u>	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	Per la <u>modalità 1</u> UE: nessun impegno salvo per il catering. Per la <u>modalità 2</u> BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK SI: nessun impegno.
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> Nessuna.
d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734)	Per le <u>modalità 1 e 2</u> UE: gli aeromobili utilizzati dai vettori dell'Unione europea devono essere immatricolati presso lo Stato membro dell'Unione europea che ha rilasciato la licenza al vettore oppure, se detto Stato membro lo consente, in un altro paese dell'Unione europea. Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo. In via eccezionale un aeromobile immatricolato in Corea può essere noleggiato da un vettore coreano a un vettore UE in circostanze particolari di quest'ultimo, per esigenze eccezionali, esigenze di capacità stagionali o necessità di superare difficoltà operative che non possono ragionevolmente essere soddisfatte mediante il noleggio di un aeromobile immatricolato nell'Unione europea, purché lo Stato membro dell'Unione europea che ha rilasciato la licenza al vettore UE rilasci un'autorizzazione di durata limitata.
e) Vendite e commercializzazione f) Sistema informativo di prenotazione (CRS)	Per le modalità 1 e 2 UE: qualora ai vettori UE non venga accordato un trattamento equivalente³⁹ a quello previsto nell'Unione europea dai fornitori di servizi CRS in Corea o qualora ai fornitori di servizi CRS dell'Unione europea non venga accordato un trattamento equivalente a quello previsto nell'Unione europea dai vettori in Corea, possono essere prese misure perché venga accordato un trattamento equivalente rispettivamente dai fornitori di servizi CRS dell'Unione europea ai vettori coreani o dai vettori UE ai fornitori di servizi CRS coreani.
F. E. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte⁴⁰ a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	Per la modalità 1: AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno. Per la modalità 2 Nessuna.

³⁹ Per "trattamento equivalente" si intende un trattamento non discriminatorio dei vettori UE e dei fornitori di servizi CRS dell'Unione europea.

⁴⁰ I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte rientrano tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 14.C.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
13. ALTRI SERVIZI DI TRASPORTO	
<u>Servizi di trasporto combinato</u>	Tutti gli Stati membri tranne AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK : nessuna, fatte salve le limitazioni inserite nel presente elenco di impegni che si applicano a un dato modo di trasporto. AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK : nessun impegno.
14. SERVIZI ENERGETICI	
<u>A. Servizi connessi al settore minerario</u> (CPC 883) ⁴¹	Per le modalità 1 e 2 Nessuna.
<u>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</u> (CPC 7131)	Per la modalità 1: UE : nessun impegno. Per la modalità 2:

41

Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), nonché riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.

Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 3. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno.
C. <u>Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</u> (parte di CPC 742)	<u>Per la modalità 1:</u> AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
D. <u>Servizi di commercio all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u> (CPC 62271) e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda	<u>Per la modalità 1:</u> UE: nessun impegno per i servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
E. <u>Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u> (CPC 613)	<u>Per la modalità 1:</u> UE: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
F. <u>Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</u>	<u>Per la modalità 1:</u> UE: nessun impegno per i servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 63297) <u>e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda</u>	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: per i servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere, nessun impegno tranne per le vendite per corrispondenza (nessuna per le vendite per corrispondenza). <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
G. Servizi connessi alla distribuzione di energia (CPC 887)	<u>Per la modalità 1:</u> UE: nessun impegno salvo per i servizi di consulenza (nessuna per i servizi di consulenza). <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
15. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	<u>Per la modalità 1:</u> UE: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	<u>Per la modalità 1:</u> UE: nessun impegno. <u>Per la modalità 2</u> Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	Per la <u>modalità 1</u>: UE: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u>: Nessuna.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	Per la <u>modalità 1</u>: UE: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u>: Nessuna.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se prestati come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo⁴² (CPC ver. 1.0 97230)	Per la <u>modalità 1</u>: UE: nessun impegno. Per la <u>modalità 2</u>: Nessuna.
g) Servizi di connessione di telecomunicazioni (CPC 7543)	Per le <u>modalità 1 e 2</u>: Nessuna.

42

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 1.A.h) Servizi medici e dentistici, al punto 1.A.j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 8.A e 8 C dei Servizi sanitari.

ALLEGATO 7-A-2

PARTE UE

ELENCO DEGLI IMPEGNI IN CONFORMITÀ DELL'ARTICOLO 7.13

(STABILIMENTO)

1. L'elenco di impegni in appresso indica le attività economiche liberalizzate a norma dell'articolo 7.13 nonché le limitazioni, per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili agli stabilimenti e agli investitori della Corea in tali attività. L'elenco in appresso comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui la Parte UE assume l'impegno e la portata della liberalizzazione cui si applicano le riserve;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili.

Nessun impegno è previsto per lo stabilimento nei settori o sottosectori contemplati nel presente accordo che non figurano nell'elenco in appresso.

2. Per quanto riguarda l'identificazione dei singoli settori e sottosectori:
 - a) per **ISIC rev 3.1** si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 4, ISIC REV 3.1, 2002;
 - b) per **CPC** si intende la *Central Products Classification* di cui alla nota a piè di pagina 27 relativa all'articolo 7.25;
 - c) per **CPC ver. 1.0** si intende la *Central Products Classification* quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver. 1.0, 1998.
3. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 7.11 e 7.12. Tali misure (ad es. obbligo di ottenere un'autorizzazione, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli stabilimenti e agli investitori della Corea.
4. Conformemente all'articolo 7.1, paragrafo 3, l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse da una Parte.
5. In deroga all'articolo 7.11 nell'elenco di impegni in appresso non occorre specificare le prescrizioni non discriminatorie riguardanti il tipo di forma giuridica di uno stabilimento ai fini del loro mantenimento o della loro adozione nella Parte UE.

6. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

7. Nell'elenco in appresso vengono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
UE	Unione europea, inclusi tutti i suoi Stati membri
ES	Spagna
EE	Estonia
FI	Finlandia
FR	Francia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IE	Irlanda
IT	Italia
LV	Lettonia
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PL	Polonia
PT	Portogallo
RO	Romania
SK	Repubblica slovacca
SI	Slovenia
SE	Svezia
UK	Regno Unito

Settore o sotto settore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<u>Immobili</u> Tutti gli Stati membri tranne AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK: Nessuna AT: per l'acquisto o la locazione di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere occorre l'autorizzazione delle autorità regionali competenti (<i>Länder</i>), che tengono conto degli eventuali rischi per gli interessi economici, sociali o culturali di rilievo. BG: le persone fisiche e giuridiche straniere non possono acquisire la proprietà di terreni, neanche attraverso una succursale. Le persone giuridiche bulgare a partecipazione straniera non possono acquisire la proprietà di terreni agricoli. Le persone giuridiche straniere e i cittadini stranieri con residenza permanente all'estero possono acquisire la proprietà di edifici e diritti di proprietà limitati⁴³ nel settore immobiliare previa autorizzazione del ministero delle Finanze. L'obbligo di autorizzazione non si applica alle persone che hanno investito in Bulgaria. I cittadini stranieri con residenza permanente all'estero, le persone giuridiche straniere e le società in cui la partecipazione straniera garantisce la maggioranza per l'adozione delle decisioni o blocca tale adozione possono acquisire, previa autorizzazione, diritti di proprietà immobiliare in regioni geografiche specifiche designate dal Consiglio dei ministri. CY: nessun impegno. CZ: limitazioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche o soggetti giuridici stranieri. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante la costituzione di soggetti giuridici cechi o mediante la partecipazione a una joint venture. L'acquisto di terreni da parte di soggetti stranieri necessita di un'autorizzazione. DK: limitazioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e soggetti giuridici non residenti. Limitazioni

⁴³ Il diritto di proprietà bulgaro riconosce i seguenti diritti di proprietà limitati: diritto di uso, diritto di costruzione, diritto di costruzione di infrastrutture e servizi.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	all'acquisto di proprietà agricole da parte di persone fisiche e giuridiche straniere. EE: nessun impegno per l'acquisto di terreni agricoli e forestali⁴⁴. EL: a norma della legge n. 1892/90 i cittadini che intendono acquistare terreni situati in prossimità delle frontiere devono ottenere un'autorizzazione dal ministero della Difesa. A giudicare dalle prassi amministrative, è facile ottenere l'autorizzazione per gli investimenti diretti. FI: (Isole Åland): restrizioni al diritto delle persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Isole Åland e delle persone giuridiche di acquistare e possedere beni immobili nelle Isole Åland senza l'autorizzazione delle autorità competenti delle isole. Restrizioni al diritto di stabilimento e al diritto di prestare servizi per le persone fisiche non titolari della cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche, senza l'autorizzazione delle autorità competenti delle Isole Åland. HU: limitazioni all'acquisto di terreni e beni immobili da parte di investitori stranieri⁴⁵. IE: per l'acquisizione di interessi in un terreno irlandese da parte di società nazionali o estere o da parte di cittadini stranieri occorre un'autorizzazione scritta preliminare della <i>Land Commission</i> (commissione fondiaria). Tale prescrizione non si applica ai terreni ad uso industriale (esclusi quelli destinati all'agroindustria) a condizione che il ministero per le Imprese, il commercio e l'occupazione abbia rilasciato un certificato a tal fine. Questa legge non si applica ai terreni situati entro i confini urbani. IT: l'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche straniere è subordinato a una condizione di

44

45

46

47

Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.
Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.
Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.
In base alla legge sulle società commerciali, una succursale stabilita nella Repubblica di Slovenia non viene considerata una persona giuridica, ma dal punto di vista del funzionamento è equiparata a una controllata e ciò è conforme all'articolo XXVIII, lettera g), del GATS.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	reciprocità. LV: nessun impegno per l'acquisto di terreni. È consentita la locazione di terreni per un periodo massimo di 99 anni. LT: nessun impegno per l'acquisto di terreni⁴⁶. MT: continuano ad applicarsi le prescrizioni della legislazione e della normativa maltesi riguardanti l'acquisto di beni immobili. PL: l'acquisto diretto e indiretto di beni immobili da parte di stranieri (persone fisiche o giuridiche straniere) richiede un'autorizzazione. Nessun impegno per l'acquisto di beni di proprietà pubblica (ossia in rapporto alla normativa che disciplina le privatizzazioni). RO: le persone fisiche che non hanno la cittadinanza rumena e la residenza in Romania e le persone giuridiche che non hanno la nazionalità rumena e la sede centrale in Romania non possono acquisire proprietà di nessun tipo di appezzamento tramite atti inter vivos. SI: le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia con una partecipazione di capitale straniero possono acquistare beni immobili nel territorio della Repubblica di Slovenia. Le successioni⁴⁷ stabilite nella Repubblica di Slovenia da soggetti stranieri possono acquistare soltanto i beni immobili, esclusi i terreni, necessari per lo svolgimento delle attività economiche per le quali hanno effettuato lo stabilimento. La proprietà di beni immobili nelle zone entro 10 km dal confine da parte di società in cui la maggioranza del capitale o dei diritti di voto è detenuta direttamente o indirettamente da persone giuridiche o da cittadini originari dell'altra Parte richiede un'autorizzazione speciale. SK: limitazioni all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e soggetti giuridici stranieri. I soggetti stranieri possono acquistare beni immobili mediante la costituzione di soggetti giuridici slovacchi o mediante la partecipazione a una joint venture. Nessun impegno per i terreni.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<u>Servizi pubblici</u> UE: le attività economiche considerate servizi pubblici a livello nazionale o locale possono essere oggetto di monopoli statali o di diritti esclusivi concessi a operatori privati^{48 49}.
TUTTI I SETTORI	<u>Tipi di stabilimento</u> UE: il trattamento concesso alle controllate (di società coreane) costituite a norma dell'ordinamento di uno Stato membro dell'Unione europea che abbiano la sede sociale, l'amministrazione centrale o il principale centro di attività nell'Unione europea non si estende alle succursali o agenzie aperte da società coreane in uno Stato membro dell'Unione europea⁵⁰. BG: lo stabilimento di succursali è subordinato ad autorizzazione. EE: almeno la metà dei membri del consiglio di amministrazione deve risiedere nell'Unione europea. FI: un cittadino coreano che svolga un'attività commerciale come socio di una società finlandese in accomandita o in nome collettivo deve possedere una licenza commerciale e risiedere permanentemente nell'Unione europea. Per tutti i settori, ad eccezione dei servizi di telecomunicazione, requisito di cittadinanza e residenza per almeno la metà dei membri effettivi e supplenti del consiglio di amministrazione. Possono tuttavia essere concesse deroghe per determinate società. Per i servizi di telecomunicazione, requisito di residenza permanente per almeno la metà dei fondatori e la metà dei membri del consiglio di amministrazione. Anche se il fondatore è una persona giuridica, requisito di residenza. Se un'organizzazione coreana intende svolgere attività commerciali o affari mediante lo stabilimento di una succursale in Finlandia, occorre una licenza commerciale. Un'organizzazione coreana o una persona fisica che non

⁴⁸ Poiché i servizi pubblici esistono spesso anche a livello decentrato, è praticamente impossibile stilare un elenco dettagliato ed esaustivo dei singoli settori. Ai fini di una più agevole comprensione, nel presente elenco vengono inserite note a piè di pagina specifiche che, senza essere esaustive, indicano a titolo illustrativo i settori in cui i servizi pubblici sono particolarmente importanti.

⁴⁹ Questa limitazione non si applica ai servizi di telecomunicazione, ai servizi di informatica e a quelli correlati.

⁵⁰ A norma dell'articolo 54 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea tali controllate sono considerate persone giuridiche dell'Unione europea. Nella misura in cui sono collegate in modo permanente ed efficace all'economia dell'Unione europea, esse sono beneficiarie del mercato interno UE, che comprende tra l'altro, la libertà di stabilimento e di prestazione di servizi in tutti gli Stati membri dell'Unione europea.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	è cittadino dell'Unione europea deve disporre di un'autorizzazione per concorrere alla fondazione di una società a responsabilità limitata. IT: per poter svolgere attività industriali, commerciali e artigianali occorrono un permesso di residenza e un'autorizzazione specifica. BG, PL: le attività di un ufficio di rappresentanza possono comprendere solamente la pubblicità e la promozione della società madre straniera rappresentata dall'ufficio. PL: ad eccezione dei servizi finanziari, nessun impegno per quanto concerne le succursali. Gli investitori coreani possono intraprendere e svolgere un'attività economica unicamente sotto forma di società in accomandita, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata e società di capitali (nel caso di servizi legali solo sotto forma di società di persone e società in accomandita). RO: l'amministratore unico o il presidente del consiglio d'amministrazione e metà del numero totale di amministratori delle società commerciali devono essere cittadini rumeni, salvo diversamente stipulato nell'atto costitutivo o nello statuto della società. La maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena. SE: una società coreana (che non abbia costituito un soggetto giuridico in Svezia) deve svolgere le sue operazioni commerciali attraverso una succursale, stabilita in Svezia che abbia una gestione indipendente e una contabilità separata. L'obbligo di aprire una succursale o di nominare un rappresentante residente non si applica ai progetti edilizi di durata inferiore a un anno. Uno o più fondatori possono stabilire una società a responsabilità limitata (società di capitali). I fondatori devono risiedere in Svezia o essere un soggetto giuridico svedese. Le società di persone possono essere uno dei fondatori solo se tutti i soci risiedono in Svezia. Si applicano condizioni analoghe per lo stabilimento di tutti gli altri tipi di soggetti giuridici. Almeno il 50% dei membri del consiglio di amministrazione deve risiedere in Svezia. I cittadini stranieri o quelli svedesi non residenti in Svezia che intendono svolgere operazioni commerciali in tale paese devono nominare un rappresentante residente quale responsabile di tali attività e registrarsi presso l'autorità locale. È possibile derogare al requisito di residenza qualora si dimostri che la residenza non è necessaria in casi specifici. SI: lo stabilimento di succursali di società coreane è subordinato all'iscrizione della società madre in un registro del tribunale nel paese di origine da almeno un anno. SK: una persona fisica coreana il cui nome deve essere iscritto nel registro delle imprese come persona autorizzata ad agire per conto di un imprenditore deve presentare un permesso di residenza valido per la Repubblica slovacca.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<u>Investimenti</u> ES: per gli investimenti effettuati in Spagna da amministrazioni e enti pubblici stranieri⁵¹ direttamente o tramite società o altri soggetti controllati direttamente o indirettamente da amministrazioni straniere, occorre una preventiva autorizzazione governativa. BG: nelle imprese in cui la partecipazione pubblica (Stato o comuni) al capitale sociale supera il 30%, il trasferimento di tali azioni a terzi è subordinato ad autorizzazione. Per alcune attività economiche connesse allo sfruttamento o all'uso di proprietà pubbliche o statali occorre ottenere una concessione a norma della legge in materia. Gli investitori stranieri non possono partecipare alle operazioni di privatizzazione. Gli investitori stranieri e le persone giuridiche bulgare controllate da partecipazioni coreane devono ottenere un'autorizzazione per a) la prospezione, lo sviluppo o l'estrazione di risorse naturali del mare territoriale, della piattaforma continentale o della zona economica esclusiva e per b) l'acquisizione di una partecipazione di controllo in società impegnate in una qualsiasi delle attività di cui alla lettera a). FR: alle acquisizioni coreane superiori al 33,33% delle quote di capitale o dei diritti di voto presso un'impresa francese esistente, o il 20% nel caso delle società francesi quotate in borsa, si applicano le seguenti disposizioni: - sono liberi gli investimenti di meno di 7,6 milioni di euro in aziende francesi con un fatturato non superiore a 76 milioni di euro, una volta decorso un termine di 15 giorni dalla notifica preventiva e dalla verifica di detti importi; - trascorso un mese dalla notifica preventiva, l'autorizzazione si considera tacitamente concessa per altri investimenti a meno che il ministero degli Affari economici non abbia esercitato eccezionalmente il suo diritto di rinviare l'investimento. La partecipazione straniera nelle società di recente privatizzazione può essere limitata a una percentuale variabile del capitale azionario offerto al pubblico, stabilita di volta in volta dal governo francese. Se l'amministratore delegato non è titolare di un permesso di residenza permanente, occorre un'autorizzazione specifica per l'esercizio di determinate attività commerciali, industriali o artigianali. FI: quando l'acquisizione di azioni da parte di cittadini coreani residenti conferisce loro più di un terzo dei diritti di voto in una

⁵¹ Tali investimenti tendenzialmente comportano per detti enti anche interessi non economici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	grossa società o impresa commerciale finlandese (con oltre 1000 dipendenti, un fatturato superiore a 168 milioni di euro o un bilancio patrimoniale totale⁵² di oltre 168 milioni di euro) è indispensabile una conferma da parte delle autorità finlandesi, che la negano solo qualora risultino compromessi importanti interessi nazionali. Queste limitazioni non si applicano ai servizi di telecomunicazione. HU: nessun impegno per la partecipazione coreana nelle società di recente privatizzazione. IT: le società di recente privatizzazione possono godere della concessione o del mantenimento di diritti esclusivi. In alcuni casi i diritti di voto delle società di recente privatizzazione possono essere limitati. Per un periodo di cinque anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo, l'acquisizione di grosse partecipazioni in società che operano nei settori della difesa, dei trasporti, delle telecomunicazioni e dell'energia può essere soggetta all'approvazione delle autorità competenti.
TUTTI I SETTORI	<u>Zone geografiche</u> FI: nelle Isole Åland, limitazioni al diritto di stabilimento per le persone fisiche che non hanno la cittadinanza regionale delle Åland, nonché per tutte le persone giuridiche senza l'autorizzazione delle autorità competenti delle Isole Åland.
1. AGRICOLTURA, CACCIA, SILVICOLTURA	
<u>A. Agricoltura, caccia</u> (ISIC rev 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) esclusi i servizi di consulenza ⁵³	AT, HU, MT, RO: nessun impegno per le attività agricole. CY: la partecipazione di investitori coreani è autorizzata per una percentuale massima del 49%. FR: lo stabilimento di imprese agricole da parte di cittadini coreani e l'acquisto di vigneti da parte di investitori coreani sono soggetti ad autorizzazione. IE: lo stabilimento di attività molitorie da parte di cittadini coreani residenti è soggetto ad autorizzazione.

⁵² Importo totale delle attività o importo totale delle passività, più il capitale.

⁵³ I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca sono compresi nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>B. Silvicultura e utilizzo di aree forestali</u> (ISIC rev 3.1: 020) esclusi i servizi di consulenza ⁵⁴	BG: nessun impegno per le attività di utilizzo di aree forestali.
2. PESCA E ACQUACOLTURA (ISIC rev 3.1: 0501, 0502) esclusi i servizi di consulenza ⁵⁵	nessun impegno.
3. INDUSTRIA ESTRATTIVA ⁵⁶ <u>A. Estrazione di carbone e lignite; estrazione di torba</u> (ISIC rev 3.1: 10) <u>B. Estrazione di petrolio greggio e di gas naturale</u> ⁵⁷ (ISIC rev 3.1: 1110)	UE: nessun impegno per le persone giuridiche controllate ⁵⁸ da persone fisiche o giuridiche di un paese non appartenente all'Unione europea che detenga una quota superiore al 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'Unione europea. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). Nessun impegno per l'estrazione di petrolio greggio e di gas naturale.

54

I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca sono compresi nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

55

I servizi di consulenza connessi all'agricoltura, alla caccia, alla silvicoltura e alla pesca sono compresi nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.f) e 6.F.g).

56

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

57

Sono esclusi i servizi connessi al settore minerario prestati per conto terzi in giacimenti di petrolio e di gas che rientrano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 19.A.

58

Una persona giuridica è controllata da un'altra persona fisica o giuridica se quest'ultima ha il potere di nominare la maggioranza dei suoi amministratori o comunque di dirigere legalmente il suo operato. In particolare va ritenuto controllo il possesso del 50% della partecipazione da parte di una persona giuridica

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>C. Estrazione di minerali metalliferi</u> (ISIC rev 3.1: 13) <u>D. Altre attività estrattive</u> (ISIC rev 3.1: 14)	
4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE ⁵⁹	
<u>A. Industrie alimentari e delle bevande</u> (ISIC rev 3.1: 15)	Nessuna
<u>B. Industria del tabacco</u> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna
<u>C. Industria tessile</u> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna
<u>D. Confezione di capi di abbigliamento; preparazione e tintura di pellicce</u>	Nessuna

⁵⁹ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 18)	
<u>E. Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</u> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna
<u>F. Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in materiali da intreccio</u> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna
<u>G. Fabbricazione della pasta da carta, della carta e dei prodotti di carta</u>	Nessuna

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 21)	
<u>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati</u> ⁶⁰ (ISIC rev 3.1: 22, escluse l'editoria e la stampa per conto terzi ⁶¹)	IT: requisito di cittadinanza per i proprietari di case editrici o di tipografie.
<u>I. Fabbricazione di prodotti di cokeria</u> (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna.
<u>J. Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</u> ⁶² (ISIC rev 3.1: 232)	UE: nessun impegno per le persone giuridiche controllate ⁶³ da persone fisiche o giuridiche di un paese non appartenente all'Unione europea che detenga una quota superiore al 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'Unione europea. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<u>K. Fabbricazione di prodotti chimici diversi dagli esplosivi</u>	Nessuna.

⁶⁰

Il settore in questione è limitato alle attività manifatturiere. Esso non comprende le attività connesse alle opere audiovisive o caratterizzate da un contenuto culturale. L'editoria e la stampa per conto terzi rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

⁶¹

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

⁶²

Una persona giuridica è controllata da un'altra persona fisica o giuridica se quest'ultima ha il potere di nominare la maggioranza dei suoi amministratori o comunque di dirigere legalmente il suo operato. In particolare va ritenuto controllo il possesso del 50% della partecipazione da parte di una persona giuridica

⁶³

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(ISIC rev 3.1: 24, esclusa la fabbricazione di esplosivi)	
<u>L. Fabbricazione di articoli di gomma e materie plastiche</u> (ISIC rev 3.1: 25)	Nessuna.
<u>M. Fabbricazione di prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</u> (ISIC rev 3.1: 26)	Nessuna.
<u>N. Attività metallurgiche</u> (ISIC rev 3.1: 27)	Nessuna.
<u>O. Fabbricazione e lavorazione dei prodotti di metallo, esclusi macchinari e attrezzature</u> (ISIC rev 3.1: 28)	Nessuna.
<u>P. Fabbricazione di macchine</u>	
a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291)	Nessuna.
b) Fabbricazione di macchine	Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929)	
c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna.
d) Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna.
e) Fabbricazione di macchine ed apparecchiature elettriche n.c.a. (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna.
f) Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna.
<u>Q. Fabbricazione di apparecchi medici, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e</u>	Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>di orologi</u> (ISIC rev 3.1: 33)	
<u>R. Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</u> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna.
<u>S. Fabbricazione di altre attrezzature di trasporto (non militari)</u> (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altre attrezzature di trasporto per uso militare)	Nessuna.
<u>T. Fabbricazione di mobili; attività manifatturiere n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 361, 369)	Nessuna.
<u>U. Riciclaggio</u> (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna.
5. PRODUZIONE; TRASMISSIONE E DISTRIBUZIONE PER CONTO	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
PROPRIO DI ENERGIA ELETTRICA, GAS, VAPORE E ACQUA CALDA ⁶⁴ (esclusa la generazione di energia elettrica da impianti nucleari)	
<u>A. Produzione di energia elettrica; trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4010) ⁶⁵	UE: nessun impegno.
<u>B. Produzione di gas; distribuzione per conto proprio di combustibili gassosi mediante condotte</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4020) ⁶⁶	UE: nessun impegno.
<u>C. Produzione di vapore e acqua calda; distribuzione di vapore e acqua calda per conto proprio</u> (parte di ISIC rev 3.1: 4030) ⁶⁷	UE: nessun impegno per le persone giuridiche controllate ⁶⁸ da persone fisiche o giuridiche di un paese non appartenente all'Unione europea che detenga una quota superiore al 5% delle importazioni di petrolio o di gas naturale dell'Unione europea. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).

⁶⁴ Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

⁶⁵ È esclusa la gestione dei sistemi di trasmissione e distribuzione di energia elettrica per conto terzi, che rientra nei SERVIZI ENERGETICI.

⁶⁶ Sono esclusi il trasporto di gas naturale e di combustibili gassosi mediante condotte, la trasmissione e la distribuzione di gas per conto terzi e la vendita di gas naturale e di combustibili gassosi, che rientrano nei SERVIZI ENERGETICI.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	

67

68

Sono escluse la trasmissione e la distribuzione di vapore e acqua calda per conto terzi e la vendita di vapore e acqua calda, che rientrano nei SERVIZI ENERGETICI.
 Una persona giuridica è controllata da un'altra persona fisica o giuridica se quest'ultima ha il potere di nominare la maggioranza dei suoi amministratori o comunque di dirigere legalmente il suo operato. In particolare va ritenuto controllo il possesso del 50% della partecipazione da parte di una persona giuridica

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
A. Servizi professionali	
a) Servizi legali (CPC 861)⁶⁹ (esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale prestati da professionisti legali che esercitano funzioni pubbliche quali notai, <i>huissiers de justice</i> o altri <i>officiers publics et ministériels</i>)	AT: la partecipazione degli avvocati coreani (che nel paese d'origine devono essere pienamente abilitati) al capitale azionario e agli utili di gestione di uno studio legale non può superare il 25%. Essi non possono esercitare un'influenza determinante sul processo decisionale. BE: si applicano contingenti numerici per comparire dinanzi alla <i>Cour de cassation</i> nelle cause non penali. FR: l'accesso degli avvocati alla professione di <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> e <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> è soggetto a contingenti numerici. DK: solo gli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione e gli studi legali registrati in Danimarca possono detenere quote di uno studio legale danese. Solo gli avvocati in possesso di un'abilitazione danese all'esercizio della professione possono far parte del consiglio di amministrazione o della dirigenza di uno studio legale danese. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico. FR: alcune forme giuridiche (<i>association d'avocats</i> e <i>société en participation d'avocat</i>) sono riservate agli avvocati pienamente abilitati all'avvocatura in Francia. In uno studio legale che fornisce servizi in materia di diritto francese o UE almeno il 75% dei soci in possesso del 75% delle quote deve essere costituito da avvocati pienamente abilitati all'avvocatura in Francia. HU: la presenza commerciale dovrebbe assumere la forma di una società di persone con un avvocato ungherese (<i>ügyvéd</i>) o uno studio legale (<i>ügyvédi iroda</i>) o un ufficio di rappresentanza. PL: benché gli avvocati UE abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli avvocati stranieri dispongono unicamente delle forme giuridiche della società di persone e della società in accomandita.

⁶⁹

Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il fornitore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure di autorizzazione possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	AT: la partecipazione di contabili coreani (che devono essere abilitati a norma dell'ordinamento coreano) al capitale e agli utili di gestione di un soggetto giuridico austriaco non può superare il 25%: questo vale solo per coloro che non sono iscritti all'albo professionale austriaco. CY: l'accesso è subordinato a una verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore. DK: i contabili stranieri possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'Agenzia danese per il commercio e le società (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>).
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	AT: la partecipazione di revisori contabili coreani (che devono essere abilitati a norma dell'ordinamento coreano) al capitale e agli utili di gestione di un soggetto giuridico austriaco non può superare il 25%: questo vale solo per coloro che non sono iscritti all'albo professionale austriaco. CY: l'accesso è subordinato a una verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore. CZ e SK: almeno il 60% del capitale o dei diritti di voto è riservato a cittadini di tali paesi. DK: i contabili stranieri possono associarsi a contabili danesi abilitati previa autorizzazione dell'Agenzia danese per il commercio e le società (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>).

l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), prescrizioni assicurative, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché la domiciliazione professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in uno Stato membro dell'Unione europea che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro dell'Unione europea sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura nello Stato membro dell'Unione europea in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti della Parte UE, poiché quest'ultima comporta la pratica del diritto procedurale UE e di quello nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato ad esercitare la professione o appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	FI: requisito di residenza per almeno uno dei revisori di una società a responsabilità limitata finlandese. LV: più del 50% delle azioni di capitale con diritto di voto di una società commerciale di revisori contabili giurati deve essere di proprietà di revisori contabili giurati o di società commerciali di revisori contabili giurati dell'Unione europea. LT: non meno del 75% delle azioni deve essere di proprietà di revisori contabili o di società di revisione dell'Unione europea. SE: solo i revisori abilitati in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinati soggetti giuridici, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Tali revisori sono gli unici autorizzati ad essere azionisti o soci di società che svolgono attività di revisione contabile a scopi ufficiali. Per ottenere l'autorizzazione è necessaria la residenza. SI: la percentuale di soggetti stranieri in una società di revisione non può superare il 49% del capitale.
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863)⁷⁰	AT: la partecipazione di consulenti fiscali coreani (che devono essere abilitati a norma dell'ordinamento coreano) al capitale e agli utili di gestione di un soggetto giuridico austriaco non può superare il 25%; ciò vale solo per coloro che non sono iscritti all'albo professionale austriaco. CY: l'accesso è subordinato a una verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore.
d) Servizi di architettura nonché e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	BG: per i progetti di rilevanza nazionale o regionale gli investitori coreani devono associarsi a investitori locali, eventualmente in qualità di subappaltatori. LV: per quanto riguarda i servizi di architettura, per ottenere l'autorizzazione ad avviare un'attività imprenditoriale con piena responsabilità giuridica e con il diritto di firmare progetti, è necessario possedere un titolo di studio universitario ed esperienza triennale in Lettonia nel campo della progettazione.

⁷⁰ Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che rientrano al punto 1.A.a) Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi di ingegneria nonché g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	BG: per i progetti di rilevanza nazionale o regionale gli investitori coreani devono associarsi a investitori locali, eventualmente in qualità di subappaltatori.
h) Servizi medici (inclusi i servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	CY, EE, FI, MT: nessun impegno. AT: nessun impegno salvo per i servizi dentali, gli psicologi e gli psicoterapisti e nessuna per i servizi dentali, gli psicologi e gli psicoterapisti. DE: verifica della necessità economica per medici e dentisti autorizzati a curare i beneficiari di sistemi di assicurazione sociale. Il principale criterio seguito è la carenza di medici e dentisti nella regione interessata. FR: benché gli investitori dell'Unione europea abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori coreani dispongono unicamente delle forme giuridiche della <i>société d'exercice liberal</i> e della <i>société civile professionnelle</i>. LV: verifica della necessità economica. Il principale criterio seguito è la carenza di medici e dentisti nella regione interessata. BG, LT: per la fornitura di servizi occorre un'autorizzazione rilasciata in base al piano dei servizi sanitari elaborato in funzione delle necessità, tenendo conto della popolazione e dei servizi medici e dentistici esistenti. SI: nessun impegno per la medicina sociale, i servizi sanitari, epidemiologici, di ecologia medica, l'approvvigionamento di sangue, emoderivati e organi da trapianto e i servizi necroscopici/autoptici. UK: lo stabilimento dei medici nel quadro del <i>National Health Service</i> è subordinato alla pianificazione degli organici dei medici.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	AT, CY, EE, MT, SI: nessun impegno. BG: verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: popolazione e densità delle imprese esistenti.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	HU: verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: condizioni del mercato del lavoro nel settore in questione. FR: i servizi pertinenti possono essere forniti solo mediante la <i>société d'exercice libérale</i> e la <i>société civile professionnelle</i>.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	BG, CZ, FL, HU, MT, SI, SK: nessun impegno. FR: benché gli investitori dell'Unione europea abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori coreani dispongono unicamente delle forme giuridiche della <i>société d'exercice libéral</i> e della <i>société civile professionnelle</i>. LT: può essere effettuata una verifica della necessità economica; Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	AT: gli investitori stranieri sono ammessi solo nelle seguenti attività: infermieri, fisioterapisti, terapeuti occupazionali, logopedisti, dietisti e nutrizionisti. BG, MT: nessun impegno. FL, SI: nessun impegno per fisioterapisti e personale paramedico. FR: benché gli investitori dell'Unione europea abbiano accesso ad altri tipi di forme giuridiche, gli investitori coreani dispongono unicamente delle forme giuridiche della <i>société d'exercice libéral</i> e della <i>société civile professionnelle</i>. LT: può essere effettuata una verifica della necessità economica; Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nel sottosettore. LV: verifica della necessità economica per il personale paramedico e i fisioterapisti stranieri. Il principale criterio seguito è la situazione occupazionale nella regione interessata.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicinali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti ⁷¹	AT, BG, CY, FL, MT, PL, RO, SE, SI: nessun impegno. BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK: l'autorizzazione è subordinata alla verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: popolazione e densità geografica delle farmacie esistenti.
<u>B. Servizi informatici e servizi correlati</u> (CPC 84)	Nessuna.
<u>C. Servizi di ricerca e sviluppo</u> ⁷²	
a) Servizi di R&S relativi alle scienze naturali (CPC 851)	UE: per i servizi di ricerca e sviluppo finanziati da fondi pubblici, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE.
b) Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze sociali e	Nessuna.

71

La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni e qualifiche applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

72

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
umane (CPC 852 esclusi i servizi psicologici) ⁷³	
c) Servizi interdisciplinari di ricerca e sviluppo (CPC 853)	UE: per i servizi di ricerca e sviluppo finanziati da fondi pubblici, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE.
<u>D. Servizi immobiliari</u> ⁷⁴	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	Nessuna.
b) Per conto terzi (CPC 822)	Nessuna.
<u>E. Servizi di noleggio/locazione senza operatori</u>	
a) Relativi a navi	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun

⁷³ Parte di CPC 85201, che figura al punto 6.A.h) Servizi medici e dentistici.

⁷⁴ Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 83103)	impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento. LT: le navi devono essere di proprietà di persone fisiche lituane o di società stabilite in Lituania. SE: perché una nave possa battere bandiera svedese, occorre dimostrare una prevalente influenza operativa svedese qualora la nave sia in parte di proprietà coreana.
b) Relativi agli aeromobili (CPC 83104)	UE: gli aeromobili utilizzati dai vettori dell'Unione europea devono essere immatricolati presso lo Stato membro dell'Unione europea che ha rilasciato la licenza al vettore o in un altro paese dell'Unione europea. L'aeromobile deve appartenere a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo (tra cui la cittadinanza degli amministratori). Possono essere concesse deroghe per contratti di locazione di breve durata o in circostanze eccezionali.
c) Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, CPC 83102 e CPC 83105)	Nessuna.
d) Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 e CPC 83109)	Nessuna.
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	Nessuna, salvo per BE e FR : nessun impegno per CPC 83202.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni	Nessuna.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 7541)	
<u>F. Altri servizi alle imprese</u>	
a) Pubblicità (CPC 871)	Nessuna.
b) Ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)	Nessuna.
c) Servizi di consulenza gestionale (CPC 865)	Nessuna.
d) Servizi connessi alla consulenza gestionale (CPC 866)	HU: nessun impegno per i servizi di arbitrato e conciliazione (CPC 86602).
e) Servizi tecnici di prova e analisi⁷⁵ (CPC 8676)	Nessuna.

⁷⁵

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi tecnici di prova e analisi obbligatori per il rilascio di autorizzazioni all'immissione in commercio o di autorizzazioni per l'uso (ad es. controllo tecnico dei veicoli, controlli alimentari).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	Nessuna.
g) Servizi di consulenza in materia di pesca (parte di CPC 882)	Nessuna.
h) Servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere (parte di CPC 884 e parte di CPC 885)	Nessuna.
i) Servizi di collocamento e di fornitura di personale	
i) 1. Servizi di ricerca di dirigenti (CPC 87201)	BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: nessun impegno. ES: monopolio di Stato.
i) 2. Servizi di collocamento (CPC 87202)	AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: nessun impegno. BE, ES, FR, IT: monopolio di Stato. DE: l'autorizzazione è subordinata alla verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: situazione e andamento del mercato del lavoro.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
i) 3. Servizi di fornitura di altro personale d'ufficio (CPC 87203)	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: nessun impegno. IT: monopolio di Stato.
i) 4. Servizi di agenzie di moda (parte di CPC 87209)	Nessuna.
i) 5. Servizi di fornitura di personale domestico, di altri lavoratori nei settori del commercio o dell'industria, di personale infermieristico e di altro personale (CPC 87204, 87205, 87206 e 87209)	Tutti gli Stati membri salvo HU: nessun impegno. HU: nessuna.
j) 1. Servizi di investigazione (CPC 87301)	BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: nessun impegno.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	DK: requisito della cittadinanza e della residenza per i membri del consiglio di amministrazione. Nessun impegno per la fornitura di servizi di vigilanza aeroportuale. BG, CY, CZ, DE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: l'autorizzazione può essere rilasciata unicamente ai cittadini del paese e alle persone giuridiche nazionali registrate. ES: l'accesso è subordinato a un'autorizzazione preventiva. Il Consiglio dei ministri concede l'autorizzazione in funzione della competenza, dell'integrità e dell'indipendenza professionale e del livello di protezione fornito per la sicurezza della popolazione e

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	l'ordine pubblico.
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica ⁷⁶ (CPC 8675)	FR: gli investitori stranieri devono disporre di un'autorizzazione specifica per i servizi di prospezione.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	Nessuna.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	LV: monopolio di Stato. SE: nel caso di investitori che intendano stabilire proprie infrastrutture terminali si applica la verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: problemi di spazio e di capacità.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	SE: nel caso di investitori che intendano stabilire proprie infrastrutture terminali si applica la verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: problemi di spazio e di capacità.
l) 4. Manutenzione e riparazione degli aeromobili e di loro parti	Nessuna.

⁷⁶ La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica a determinate attività di prospezione mineraria (ad es. minerali, petrolio e gas).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 8868)	
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa⁷⁷ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	Nessuna.
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	Nessuna
n) Servizi fotografici (CPC 875)	Nessuna.
o) Servizi di imballaggio (CPC 876)	Nessuna.

⁷⁷

I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano al punto 6.F. l) da 1 a 4.
 I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845) figurano al punto 6.B Servizi informatici e servizi correlati.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
p) Stampa ed editoria (CPC 88442)	LT, LV: il diritto di stabilimento nel settore dell'editoria è concesso soltanto alle persone giuridiche registrate nel paese (nessuna succursale). PL: requisito di nazionalità per i direttori di giornali e periodici. SE: requisito della residenza per l'editore e il proprietario di case editrici o di tipografie.
q) Servizi congressuali (parte di CPC 87909)	Nessuna.
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	DK: l'autorizzazione concessa ai traduttori e interpreti pubblici autorizzati può limitarne l'ambito di attività. PL: nessun impegno per la fornitura di servizi di interpretazione giurata. BG, HU, SK: nessun impegno per traduzione e interpretazione ufficiali.
r) 2. Servizi di arredamento e altri servizi di design specializzato (CPC 87907)	Nessuna.
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	IT, PT: requisito della cittadinanza per gli investitori.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	BE: per le banche dati nel settore del credito al consumo, requisito della cittadinanza per gli investitori. IT, PT: requisito della cittadinanza per gli investitori.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ⁷⁸	Nessuna.
r) 6. Servizi di consulenza in materia di telecomunicazioni (CPC 7544)	Nessuna.
r) 7. Servizi di segreteria telefonica (CPC 87903)	Nessuna.
7. SERVIZI DI COMUNICAZIONE	
A. <u>Servizi postali e di corriere</u> (Servizi relativi al trattamento degli invii postali ⁷⁹ secondo il seguente elenco di sotto settori, per destinazioni nazionali o straniere: i) trattamento delle comunicazioni scritte con	Nessuna.

⁷⁸ Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).
⁷⁹ Il termine "trattamento" si riferisce ad attività quali la raccolta, lo smistamento, il trasporto e la consegna.
⁸⁰ Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
indicazione dell'indirizzo, spedite con qualsiasi mezzo fisico⁸¹, tra cui il servizio postale ibrido e la pubblicità diretta per corrispondenza, ii) trattamento dei pacchi con indicazione dell'indirizzo⁸², iii) trattamento dei prodotti della stampa con indicazione dell'indirizzo⁸³, iv) trattamento degli articoli di cui ai punti i)-iii), come raccomandate o posta assicurata, v) servizi di consegna per espresso⁸⁴ per gli articoli di cui ai punti i)-iii), vi) trattamento della posta senza indirizzo e vii) scambio di documenti⁸⁵. I sottosettori i), iv) e v) sono tuttavia esclusi quando rientrano	

81

82

83

84

85

86

87

88

Lettere, cartoline, ecc.

Compresi libri e cataloghi.

Giornali e periodici.

Oltre ad essere più rapidi e affidabili, i servizi di consegna per espresso possono comportare un valore aggiunto in termini di ritiro al punto di origine, consegna direttamente al destinatario, tracciabilità e rintracciabilità, possibilità di cambiare la destinazione e il destinatario durante il transito e conferma dell'avvenuta ricezione.

Fornitura dei mezzi necessari, quali locali adatti e trasporto da parte di terzi, ai fini della consegna diretta mediante scambio reciproco di invii postali tra utenti abbonati a questo servizio. Il termine "invio postale" si riferisce agli invii trattati da tutti gli operatori commerciali, pubblici o privati.

Per "corrispondenza" si intende una comunicazione scritta su qualsiasi tipo di mezzo fisico da spedire e consegnare all'indirizzo indicato dal mittente nella corrispondenza stessa o nell'involturo. Sono esclusi da questa definizione libri, cataloghi, giornali e periodici.

Trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio mediante qualsiasi tipo di trasporto terrestre.

Trasporto di posta per conto proprio mediante trasporto aereo.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
nell'ambito dei servizi che possono essere riservati, quali la corrispondenza di prezzo inferiore al quintuplo della tariffa pubblica di base, purché pesi meno di 350 grammi⁸⁶ e il servizio raccomandate utilizzato nelle procedure giudiziarie o amministrative). (parte di CPC 751, parte di CPC 71235⁸⁷ e parte di CPC 73210⁸⁸)	
<u>B. Servizi di telecomunicazione</u> In questi servizi non rientrano le attività economiche di fornitura dei contenuti, la cui distribuzione richiede servizi di telecomunicazione.	
a) Tutti i servizi relativi alla comunicazione a distanza di segnali trasmessi e ricevuti con mezzi elettromagnetici⁸⁹, esclusa	Nessuna⁹¹.

⁸⁹

Non sono compresi i servizi di elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line, tra cui l'elaborazione delle transazioni (parte di CPC 843), che figurano alla voce 6.B. Servizi informatici e servizi correlati.

⁹⁰

Per trasmissione radiotelevisiva si intende la catena ininterrotta di trasmissione necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi, ma non i collegamenti di contribuzione tra gli operatori.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
la trasmissione radiotelevisiva ⁹⁰	
b) Servizi di trasmissione radiotelevisiva via satellite ⁹²	UE: i fornitori di servizi in questo settore possono essere tenuti a salvaguardare gli obiettivi di interesse generale connessi alla trasmissione di contenuti attraverso la loro rete, conformemente al quadro normativo dell'UE in materia di comunicazioni elettroniche. BE: nessun impegno.
8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	Nessuna.
9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (esclusa la distribuzione di armi, munizioni, esplosivi e altro materiale bellico) Tutti i sotto settori indicati di	AT: nessun impegno per la distribuzione di materiale pirotecnico, articoli infiammabili, dispositivi esplosivi e sostanze tossiche. Per la distribuzione di prodotti farmaceutici e di prodotti del tabacco, sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE. FI: nessun impegno per la distribuzione di bevande alcoliche e di prodotti farmaceutici.

91

Al fine di una maggiore chiarezza alcuni Stati membri dell'Unione europea conservano una partecipazione pubblica in alcuni operatori delle telecomunicazioni. Tali Stati membri si riservano il diritto di conservare in futuro detta partecipazione pubblica. Non si tratta di una limitazione dell'accesso al mercato. In Belgio la partecipazione statale e i diritti di voto nella società Belgacom vengono decisi per legge e attualmente sono disciplinati a norma della legge del 21 marzo 1991 sulla riforma delle imprese economiche di proprietà statale.

92

Sono compresi i servizi di telecomunicazione relativi alla trasmissione e alla ricezione di programmi radiotelevisivi via satellite (la catena ininterrotta di trasmissione via satellite necessaria per la diffusione al grande pubblico dei segnali dei programmi radiotelevisivi). In questa voce rientra la vendita di servizi via satellite, ma non la vendita di pacchetti televisivi alle utenze domestiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
seguito ⁹³	
<u>A. Servizi dei commissionari</u>	
a) Servizi dei commissionari relativi a autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 6111, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	Nessuna.
b) Altri servizi dei commissionari (CPC 621)	Nessuna.
<u>B. Servizi di commercio all'ingrosso</u>	
a) Servizi di commercio all'ingrosso di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (parte di CPC 6111, parte di	Nessuna.

93

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica alla distribuzione di prodotti chimici, farmaci, prodotti per uso medico quali dispositivi medicochirurgici, sostanze mediche e oggetti per uso medico, materiale militare, pietre e metalli preziosi nonché in alcuni Stati membri dell'Unione europea alla distribuzione di tabacco e prodotti del tabacco e di bevande alcoliche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
CPC 6113 e parte di CPC 6121)	
b) Servizi di commercio all'ingrosso di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542)	Nessuna.
c) Altri servizi di commercio all'ingrosso (CPC 622 esclusi i servizi di commercio all'ingrosso di prodotti energetici ⁹⁴)	FR, IT: monopolio di Stato per il tabacco. FR: l'autorizzazione di farmacie all'ingrosso è subordinata a una verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: popolazione e densità geografica delle farmacie esistenti.
<u>C Servizi di commercio al dettaglio</u> ⁹⁵ Servizi di commercio al dettaglio di autoveicoli, motocicli, motoslitte, loro parti ed accessori (CPC 61112, parte di CPC 6113 e parte di CPC 6121)	ES, FR, IT: monopolio di Stato per il tabacco. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: l'autorizzazione di grandi magazzini (nel caso della FR solo per quelli di dimensioni maggiori) è subordinata ad una verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: numero di negozi esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro. IE, SE: nessun impegno per la vendita al dettaglio di bevande alcoliche. SE: può essere applicata la verifica della necessità economica per l'autorizzazione al commercio temporaneo di capi di abbigliamento, calzature e prodotti alimentari non consumati nel punto di vendita. Principale criterio seguito: incidenza sui negozi

⁹⁴

Tali servizi, che comprendono la voce CPC 62271, rientrano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 19 D.

⁹⁵

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B. e 6.F.I)

Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che rientrano nei SERVIZI ENERGETICI ai punti 19.E e 19.F.

⁹⁶

La vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici rientra nei SERVIZI PROFESSIONALI al punto 6.A.k).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
Servizi di commercio al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (parte di CPC 7542) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631) Servizi di commercio al dettaglio di altri prodotti (diversi dai prodotti energetici), esclusa la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicali ed ortopedici⁹⁶ (CPC 632 escluse CPC 63211 e 63297)	esistenti nella zona geografica interessata.
<u>D. Franchising</u> (CPC 8929)	Nessuna.
10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<u>A. Servizi di istruzione primaria</u> (CPC 921)	UE: la partecipazione di operatori privati alla rete di istruzione è subordinata al rilascio di un'autorizzazione. AT: nessun impegno per i servizi di istruzione superiore e per gli adulti mediante mezzi radiotelevisivi.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>B. Servizi di istruzione secondaria</u> (CPC 922)	BG: nessun impegno per la fornitura di servizi di istruzione primaria e/o secondaria da parte di persone fisiche e associazioni straniere e per la fornitura di servizi di istruzione superiore.
<u>C. Servizi di istruzione superiore</u> (CPC 923)	CZ, SK: requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio. Nessun impegno per la fornitura di servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 92310). CY, FI, MT, RO, SE: nessun impegno.
<u>D. Servizi di istruzione per gli adulti</u> (CPC 924)	EL: requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio nelle scuole primarie e secondarie. Nessun impegno per gli istituti di istruzione superiore che rilasciano diplomi riconosciuti dallo Stato. ES, IT: verifica della necessità economica per l'apertura di università private autorizzate a rilasciare diplomi o titoli riconosciuti. La procedura comporta un parere del Parlamento. Principale criterio seguito: popolazione e densità degli stabilimenti esistenti. HU, SK: le autorità locali (o centrali nel caso delle scuole superiori o di altri istituti di istruzione superiore) responsabili per il rilascio delle autorizzazioni possono limitare il numero di scuole stabilite. LV: nessun impegno per la fornitura di servizi di istruzione di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, a studenti disabili (CPC 9224).
<u>E. Altri servizi di istruzione</u> (CPC 929)	SI: nessun impegno per le scuole primarie. Requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio nelle scuole secondarie e superiori. AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: nessun impegno. CZ, SK: la partecipazione di operatori privati alla rete di istruzione è subordinata al rilascio di un'autorizzazione. Requisito della cittadinanza per la maggioranza dei membri del consiglio.
11. SERVIZI AMBIENTALI ⁹⁷	Nessuna.

⁹⁷ Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>A. Servizi di gestione delle acque reflue</u> (CPC 9401)⁹⁸ <u>B. Gestione dei rifiuti solidi/pericolosi, escluso il trasporto frontaliero di rifiuti pericolosi</u> a) Servizi di smaltimento dei rifiuti (CPC 9402) b) Servizi di disinfestazione e simili (CPC 9403) <u>C. Protezione dell'aria ambiente e del clima</u> (CPC 9404)⁹⁹ <u>D. Risanamento e pulizia del suolo e delle acque</u>	

⁹⁸ Corrisponde ai servizi di smaltimento delle acque reflue.

⁹⁹ Corrisponde ai servizi di depurazione dei gas di scarico.

¹⁰⁰ Corrisponde a parti dei servizi di tutela della natura e del paesaggio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
a) Trattamento e risanamento di acque e suolo contaminati/inquinati (parte di CPC 9406)¹⁰⁰ <u>E. Abbattimento del rumore e delle vibrazioni</u> (CPC 9405) <u>F. Protezione della biodiversità e del paesaggio</u> a) Servizi di tutela della natura e del paesaggio (parte di CPC 9406) <u>G. Altri servizi ambientali e ausiliari</u> (CPC 9409)	
12. SERVIZI FINANZIARI	
<u>A. servizi assicurativi e connessi</u>	AT: l'autorizzazione per l'apertura di succursali da parte di un assicuratore coreano viene negata quando quest'ultimo non abbia, in Corea, una forma giuridica corrispondente o paragonabile a una società di capitali o a una mutua assicuratrice. BG, ES: prima di poter aprire una succursale o un'agenzia in Bulgaria o Spagna per la prestazione di servizi relativa ad alcune classi di assicurazioni, l'assicuratore coreano deve essere già autorizzato ad operare negli stessi settori in Corea da almeno cinque anni.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	EL: il diritto di stabilimento non comprende l'apertura di uffici di rappresentanza né altre forme di presenza permanente delle compagnie di assicurazione, salvo nella forma di agenzie, succursali o sedi centrali. FI: almeno metà dei soci promotori e dei membri del consiglio di amministrazione e dell'organo di vigilanza delle compagnie di assicurazione deve avere la residenza nell'Unione europea, salvo deroga delle autorità competenti. Gli assicuratori coreani non possono ottenere in Finlandia la licenza necessaria per una succursale operante nel settore delle assicurazioni pensionistiche obbligatorie. IT: l'autorizzazione per lo stabilimento di succursali è subordinata alla valutazione delle autorità di vigilanza. BG, PL: per gli intermediari assicurativi è richiesta la costituzione di una società in loco (non succursali). PT: per poter aprire una succursale in Portogallo, le compagnie di assicurazione coreane devono dimostrare di possedere un'esperienza operativa almeno quinquennale. Le succursali dirette non sono autorizzate per l'intermediazione assicurativa, che è riservata alle compagnie costituite conformemente all'ordinamento di uno Stato membro dell'Unione europea. SK: i cittadini coreani possono stabilire una compagnia di assicurazione avente forma legale di società di capitali oppure possono gestire attività assicurative attraverso proprie controllate aventi sede sociale nella Repubblica slovacca (non succursali). SI: divieto di partecipazione straniera a compagnie di assicurazione in fase di privatizzazione. La qualità di socio in un istituto di mutua assicurazione è riservata alle compagnie stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali) e alle persone fisiche di cittadinanza slovena. Per la prestazione di servizi di consulenza e liquidazione sinistri è richiesta la registrazione come persona giuridica (non succursali). SE: lo stabilimento di società di brokeraggio assicurativo non costituite in Svezia può avvenire solo attraverso una succursale.
<u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</u>	UE: possono essere depositarie delle attività dei fondi d'investimento solo le società aventi sede sociale nell'Unione europea. L'esercizio delle attività di gestione di fondi comuni d'investimento e di società di investimento è subordinato allo stabilimento di una società di gestione specializzata avente sede centrale e sede sociale nello stesso Stato membro dell'Unione europea. BG: l'assicurazione pensionistica è attuata mediante la partecipazione a compagnie di assicurazione pensionistica registrate (non succursali). Obbligo di residenza permanente in Bulgaria per il presidente del consiglio di amministrazione e per il presidente del

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	consiglio di direzione. CY: soltanto i membri (<i>broker</i>) della borsa di Cipro possono svolgere attività riguardanti l'intermediazione di titoli a Cipro. Le agenzie di intermediazione possono essere registrate come membri della borsa di Cipro soltanto se sono state stabilite e registrate in conformità del diritto societario di Cipro (non succursali). HU: le succursali di istituti coreani non possono prestare servizi di gestione patrimoniale per fondi pensionistici privati o servizi di gestione di capitali di rischio. Il consiglio di amministrazione di un istituto finanziario deve comprendere almeno due membri di cittadinanza ungherese, che siano residenti ai sensi della relativa normativa sul regime dei cambi e che abbiano la residenza permanente in Ungheria da almeno un anno. IE: nel caso degli organismi di investimento collettivo costituiti come fondi comuni di investimento e società a capitale variabile (diversi dagli organismi di investimento collettivo in valori mobiliari, OICVM), la società fiduciaria/depositaria e la società di gestione devono essere costituite in Irlanda o in un altro Stato membro dell'Unione europea (non succursali). Nel caso di una società in accomandita per investimenti, almeno uno dei soci accomandatari deve essere registrato in Irlanda. I soggetti che intendono diventare membri di una borsa irlandese devono i) essere autorizzati in Irlanda e ciò presuppone la costituzione di una società di capitali o persone con sede centrale/sociale in Irlanda oppure ii) essere autorizzati in un altro Stato membro dell'Unione europea in conformità della direttiva dell'Unione europea sui servizi d'investimento. IT: per poter gestire il sistema di regolamento di titoli con una sede in Italia una società deve essere costituita in tale paese (non succursali). Per prestare servizi di deposito centrale di titoli con una sede in Italia, una società deve essere costituita in tale paese (non succursali). Nel caso degli organismi di investimento collettivo diversi dagli OICVM armonizzati a norma della legislazione UE, il fiduciario/depositario deve essere costituito in Italia o in un altro Stato membro dell'Unione europea ed essere stabilito in Italia attraverso una succursale. Anche le società di gestione di OICVM non armonizzati a norma della legislazione UE devono essere costituite in Italia (non succursali). La gestione dei fondi pensione è riservata alle banche, alle compagnie di assicurazione, alle società di investimento e alle società di gestione di OICVM armonizzati a norma della legislazione UE aventi la sede centrale nell'Unione europea nonché agli OICVM costituiti in Italia. Per la vendita a domicilio gli intermediari devono servirsi di promotori di servizi finanziari autorizzati residenti nel territorio di uno Stato membro dell'Unione europea. Gli uffici di rappresentanza degli intermediari stranieri non possono svolgere attività intese a prestare servizi d'investimento. LT: ai fini della gestione patrimoniale è necessaria la costituzione di una società di gestione specializzata (non succursali). Soltanto le imprese con sede sociale in Lituania possono fungere da depositari di patrimoni.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	PT: i fondi pensione possono essere gestiti solo da società costituite in Portogallo e specializzate a tal fine, da compagnie di assicurazione stabilite in Portogallo e autorizzate a operare nel settore delle assicurazioni vita o da soggetti autorizzati a gestire fondi pensione in altri Stati membri dell'Unione europea. Nessun impegno per le succursali dirette di paesi terzi. RO: le succursali di istituti stranieri non possono prestare servizi di gestione patrimoniale. SK: i servizi di investimento nella Repubblica slovacca possono essere forniti da banche, società di investimenti, fondi di investimento e operatori in titoli, aventi forma giuridica di società di capitali dotate di un capitale sociale conforme a quanto previsto dalla legge (non succursali). SI: nessun impegno per la partecipazione in banche in corso di privatizzazione e per i fondi pensione privati (fondi pensione non obbligatori). SE: il fondatore di una cassa di risparmio deve essere una persona fisica residente nell'Unione europea.
13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI ¹⁰¹ (solo servizi finanziati con fondi privati)	UE: la partecipazione di operatori privati alla rete sanitaria e sociale è subordinata al rilascio di un'autorizzazione. Può essere applicata una verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: numero delle strutture esistenti e impatto sulle stesse, infrastrutture di trasporto, densità della popolazione, distribuzione geografica e creazione di nuovi posti di lavoro. AT, SI: nessun impegno per i servizi delle ambulanze. BG: nessun impegno per i servizi ospedalieri, i servizi delle ambulanze e per i servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri.
<u>A. Servizi ospedalieri</u> (CPC 9311) <u>B. Servizi delle ambulanze</u> (CPC 93192)	

¹⁰¹ Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri (CPC 93193) D. Servizi sociali (CPC 933)	CY, CZ, FL, MT, SE, SK: nessun impegno. HU: nessun impegno per i servizi sociali. PL: nessun impegno per i servizi delle ambulanze, per i servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri e per i servizi sociali. BE, UK: nessun impegno per i servizi delle ambulanze, per i servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri e per i servizi sociali diversi da convalascenziari e case di riposo, comprese quelle per anziani.
14. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo¹⁰²	BG: è richiesta la registrazione (non succursali). IT: verifica della necessità economica per bar, caffè e ristoranti. Principale criterio seguito: popolazione e densità degli stabilimenti esistenti.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). PT: obbligo di costituire una società commerciale con sede in Portogallo. Nessun impegno per le succursali.

¹⁰² Il catering nei servizi di trasporto aereo rientra nei SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.D.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>C. Servizi delle guide turistiche</u> (CPC 7472)	Nessuna.
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)	
<u>A. Servizi di intrattenimento</u> (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: nessun impegno. BG: nessun impegno salvo per i servizi di intrattenimento di produttori teatrali, cori, bande musicali e orchestre (CPC 96191), per i servizi prestati da autori, compositori, scultori, attori ed altri artisti individuali (CPC 96192) e per i servizi teatrali ausiliari (CPC 96193). EE: nessun impegno per gli altri servizi di intrattenimento (CPC 96199) salvo per i servizi dei cinemateatri. LV: nessun impegno salvo per i servizi di gestione dei cinemateatri (parte di CPC 96199).
<u>B. Servizi delle agenzie di informazione e di stampa</u> (CPC 962)	FR: la partecipazione straniera a case editrici che pubblicano in francese non può superare il 20% del capitale o dei diritti di voto. Per le agenzie di stampa: nessun impegno, tuttavia le agenzie di stampa coreane possono stabilire una succursale o un ufficio in Francia avente come unico scopo la raccolta di notizie. Si precisa che tale succursale o ufficio non può distribuire notizie. BG, CY, CZ, EE, HU, LT, MT, RO, PL, SI, SK: nessun impegno. PT: per le società del settore dell'informazione legalmente costituite in Portogallo come "<i>Sociedade Anónima</i>" il capitale sociale deve

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	essere costituito da titoli nominativi.
C. Servizi di biblioteche, archivi, musei ed altri servizi culturali¹⁰³ (CPC 963)	BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno. AT, LT: la partecipazione di operatori privati alla rete delle biblioteche, degli archivi, dei musei e degli altri servizi culturali è subordinata al rilascio di una concessione o di una licenza.
D. Servizi sportivi (CPC 9641)	AT, SI: nessun impegno per i servizi delle scuole di sci e delle guide di montagna. BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: nessun impegno.
E. Servizi ricreativi in parchi e spiagge (CPC 96491)	Nessuna.
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
A. Trasporto marittimo¹⁰⁴	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale ¹⁰⁵)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento.

¹⁰³

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

¹⁰⁴

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali e agli altri servizi di trasporto marittimo che comportano l'utilizzo di proprietà demaniali.

¹⁰⁵

Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro,

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale ¹⁰⁶)	
<u>B. Trasporto sulle vie navigabili</u>	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7221 escluso il cabotaggio nazionale ¹⁰⁷)	UE: le misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di cittadinanza relativi alla proprietà, fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim alla navigazione sul Reno.
b) Trasporto merci (CPC 7222 escluso il cabotaggio nazionale ¹⁰⁸)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento. AT: requisito della cittadinanza per le persone fisiche che intendono costituire una società di navigazione. In caso di stabilimento come persona giuridica requisito della cittadinanza per il consiglio d'amministrazione e per il comitato di sorveglianza. La società

compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente da un porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e destinato allo stesso porto.

Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente da un porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e destinato allo stesso porto.

Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente da un porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e destinato allo stesso porto.

Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende il cabotaggio nazionale riguardante il trasporto di passeggeri o di merci tra un punto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e un altro punto situato nello stesso Stato membro,

¹⁰⁶

¹⁰⁷

¹⁰⁸

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	deve essere costituita in Austria o esservi stabilita in via permanente. La maggior parte delle azioni deve inoltre appartenere a cittadini dell'Unione europea. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). HU: può essere richiesta la partecipazione statale in uno stabilimento. FI: possono prestare servizi solo le imbarcazioni che battono bandiera finlandese.
C. <u>Trasporto ferroviario</u>¹⁰⁹ a) Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b) Trasporto merci (CPC 7112)	BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
D. <u>Trasporto stradale</u>¹¹⁰	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	UE: gli investitori stranieri non possono prestare servizi di trasporto all'interno di uno Stato membro (cabotaggio), tranne per i servizi non regolari di noleggio di autobus con operatore. UE: verifica della necessità economica per i servizi di taxi. Principale criterio seguito: numero degli stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di

compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, nonché il traffico proveniente da un porto situato in uno Stato membro dell'Unione europea e destinato allo stesso porto.

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di trasporto ferroviario che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

¹⁰⁹
¹¹⁰

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	lavoro. AT, BG: sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). FI, LV: autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero. LV e SE: obbligo per i soggetti stabiliti di utilizzare veicoli immatricolati nel paese in questione. ES: verifica della necessità economica per CPC 7122. Principale criterio seguito: domanda locale. IT, PT: verifica della necessità economica per i servizi di limousine. Principale criterio seguito: numero degli stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro. ES, IE, IT: verifica della necessità economica per i servizi di autobus interurbani. Principale criterio seguito: numero degli stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro. FR : nessun impegno per i servizi di autobus interurbani.
b) Trasporto merci¹¹¹ (CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio¹¹²).	AT, BG: sono concessi diritti esclusivi e/o autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).

¹¹¹ In alcuni Stati membri si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici.

¹¹² Parte di CPC 71235 che figura in SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 7.A. Servizi postali e di corriere.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	FI, LV: autorizzazione obbligatoria, non concessa ai veicoli immatricolati all'estero. LV e SE: obbligo per i soggetti giuridici stabiliti di utilizzare veicoli immatricolati nel paese in questione. IT, SK: verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: domanda locale.
E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte^{113 114}. (CPC 7139)	AT: sono concessi diritti esclusivi solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE.
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO¹¹⁵	
A. Servizi ausiliari del trasporto marittimo¹¹⁶ a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento. IT: verifica della necessità economica¹¹⁷ per i servizi di movimentazione di carichi marittimi. Principale criterio seguito: numero degli stabilimenti esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica e creazione di nuovi posti di lavoro. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). Per i servizi di agenzia marittima le società di navigazione coreane hanno il diritto di stabilire succursali che possono fungere da agenti per le sedi principali. I servizi ausiliari del trasporto marittimo che richiedono l'utilizzo di imbarcazioni possono essere prestati solo da imbarcazioni battenti bandiera bulgara.

¹¹³

¹¹⁴

¹¹⁵

¹¹⁶

¹¹⁷

Il trasporto di combustibili mediante condotte rientra tra i SERVIZI ENERGETICI al punto 19.B.

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.I) da 1 a 4.

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta. Tale misura è applicata su base non discriminatoria.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
c) Servizi di sdoganamento d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (compreso il catering) (parte di CPC 749)	SI: possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali). FI: possono prestare servizi solo le imbarcazioni che battono bandiera finlandese.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
B. Servizi ausiliari del trasporto sulle vie navigabili¹¹⁸ a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7223) e) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7224) f) Servizi di supporto per il trasporto sulle vie navigabili	UE: le misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di cittadinanza relativi alla proprietà, fatti salvi i regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim alla navigazione sul Reno. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente bandiera dello Stato di stabilimento. AT: requisito della cittadinanza per le persone fisiche che intendono costituire una società di navigazione. In caso di stabilimento come persona giuridica requisito della cittadinanza per il consiglio d'amministrazione e per il comitato di sorveglianza. La società deve essere costituita in Austria o esservi stabilita in via permanente. La maggior parte delle azioni deve inoltre appartenere a cittadini dell'Unione europea, tranne per i servizi di deposito e magazzinaggio, i servizi delle agenzie di trasporto di merci e le ispezioni preimbarco. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). La partecipazione in una società bulgara è limitata al 49%. HU: può essere richiesta la partecipazione statale in uno stabilimento, tranne per i servizi di deposito e magazzinaggio. FI: possono prestare servizi solo le imbarcazioni che battono bandiera finlandese. SI: possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).

¹¹⁸ La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi portuali, agli altri servizi ausiliari che comportano l'uso di proprietà demaniali e ai servizi di rimorchio e spinta.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 745) g) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
C. <u>Servizi ausiliari del trasporto ferroviario</u>¹¹⁹ a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7113)	BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). La partecipazione in una società bulgara è limitata al 49%. SI: possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).

¹¹⁹ La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Servizi di supporto ai servizi di trasporto ferroviario (CPC 743) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u>¹²⁰ a) Servizi di movimentazione merci (parte di CPC 741) b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci (parte di CPC 748) d) Noleggio di veicoli stradali	AT: per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori sono concesse autorizzazioni solo a cittadini degli Stati membri dell'Unione europea o a persone giuridiche europee con sede centrale nell'UE. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). La partecipazione in una società bulgara è limitata al 49%. FI: per il noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori, l'autorizzazione è obbligatoria, ma non viene concessa ai veicoli immatricolati all'estero. SI: possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).

¹²⁰

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi che comportano l'uso di proprietà demaniali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
commerciali con operatori (CPC 7124) e) Servizi di supporto per i mezzi di trasporto stradale (CPC 744) f) Altri servizi ausiliari e di supporto (parte di CPC 749)	
<u>E. Servizi ausiliari dei servizi di trasporto aereo</u>	
a) Servizi di assistenza a terra (compreso il catering)	UE: nessun impegno, tranne per il trattamento nazionale. Le categorie di attività dipendono dalle dimensioni dell'aeroporto. Il numero dei fornitori di servizi in ciascun aeroporto può essere limitato a causa dei vincoli di spazio e fissato a non meno di due fornitori per altri motivi. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742)	BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione). PL: per i servizi di magazzinaggio di merci congelate o refrigerate e per i servizi di magazzinaggio alla rinfusa di liquidi o gas, le categorie di attività dipendono dalle dimensioni dell'aeroporto. Il numero dei fornitori di servizi in ciascun aeroporto può essere limitato a causa dei vincoli di spazio e fissato a non meno di due fornitori per altri motivi.
c) Servizi delle agenzie di trasporto di merci	CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: nessun impegno. BG: i soggetti stranieri possono fornire servizi solo attraverso una partecipazione azionaria a società bulgare, con un limite massimo

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 748)	del 49%, e attraverso succursali. SI: possono svolgere servizi di sdoganamento solo le persone giuridiche stabilite nella Repubblica di Slovenia (non succursali).
d) Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734)	UE: gli aeromobili utilizzati dai vettori dell'Unione europea devono essere immatricolati presso lo Stato membro dell'Unione europea che ha rilasciato la licenza al vettore oppure, se detto Stato membro lo consente, in un altro paese dell'Unione europea. Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo. L'aeromobile deve essere utilizzato da un vettore appartenente a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.
e) Vendite e commercializzazione f) Sistema informativo di prenotazione (CRS)	UE: qualora ai vettori UE non venga accordato un trattamento equivalente ¹²¹ a quello previsto nell'Unione europea dai fornitori di servizi CRS in Corea o qualora ai fornitori di servizi CRS dell'Unione europea non venga accordato un trattamento equivalente a quello previsto nell'Unione europea dai vettori in Corea, possono essere prese misure perché venga accordato un trattamento equivalente rispettivamente dai fornitori di servizi CRS dell'Unione europea ai vettori coreani o dai vettori UE ai fornitori di servizi CRS coreani. BG: nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).

¹²¹ Per "trattamento equivalente" si intende un trattamento non discriminatorio dei vettori UE e dei fornitori di servizi CRS dell'Unione europea.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>E. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte</u>¹²² a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte¹²³ (parte di CPC 742)	Nessuna.
18. ALTRI SERVIZI DI TRASPORTO	
<u>Servizi di trasporto combinato</u>	Tutti gli Stati membri tranne AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: nessuna, fatte salve le limitazioni inserite nel presente elenco di impegni che si applicano a un dato modo di trasporto. AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI, SK: nessun impegno.

¹²² I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte rientrano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 19.C.
¹²³ Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
19. SERVIZI ENERGETICI	
<u>A. Servizi connessi al settore minerario</u> ¹²⁴ (CPC 883) ¹²⁵	Nessuna.
<u>B. Trasporto di combustibili mediante condotte</u> ¹²⁶ (CPC 7131)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: nessun impegno.
<u>C. Servizi di deposito e magazzinaggio di combustibili trasportati mediante condotte</u> ¹²⁷ (parte di CPC 742)	PL: agli investitori di paesi fornitori di energia può essere vietato il controllo delle attività. Nessun impegno per le succursali dirette (è necessaria la registrazione).
<u>D. Servizi di commercio</u>	UE: nessun impegno per i servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda.

¹²⁴ Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

¹²⁵ Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), nonché riparazione, occlusione e abbandono di pozzi.
Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento.

Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI.

¹²⁶ Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

¹²⁷ Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>all'ingrosso di combustibili solidi, liquidi, gassosi e di prodotti derivati</u> (CPC 62271) e servizi di commercio all'ingrosso di energia elettrica, vapore e acqua calda ¹²⁸	
<u>E. Servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione</u> (CPC 613) <u>F. Servizi di commercio al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere</u> (CPC 63297) e servizi di commercio al dettaglio di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda ¹²⁹	UE: nessun impegno per i servizi di commercio al dettaglio di carburante per autotrazione, di energia elettrica, gas (non in bombole), vapore e acqua calda. BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: per la vendita al dettaglio di olio combustibile, gas in bombole, carbone e legna da ardere, l'autorizzazione per i grandi magazzini (nel caso della FR solo per quelli di dimensioni maggiori) è subordinata ad una verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: numero di negozi esistenti e impatto sugli stessi, densità della popolazione, distribuzione geografica, incidenza sulle condizioni del traffico e creazione di nuovi posti di lavoro.

¹²⁸

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

¹²⁹

Si applica la limitazione orizzontale per i servizi pubblici.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
G. Servizi connessi alla distribuzione di energia¹³⁰ (CPC 887)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: nessun impegno salvo per i servizi di consulenza e per detti servizi: nessuna. SI: nessun impegno salvo per i servizi connessi alla distribuzione di gas e per detti servizi: nessuna.
20. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	Nessuna.
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	IT: verifica della necessità economica applicata sulla base del trattamento nazionale. Nell'applicazione della verifica della necessità economica viene fissato un limite al numero di imprese. Principale criterio seguito: popolazione e densità delle imprese esistenti.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	IT: verifica della necessità economica applicata sulla base del trattamento nazionale. Nell'applicazione della verifica della necessità economica viene fissato un limite al numero di imprese. Principale criterio seguito: popolazione e densità delle imprese esistenti.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	IT: verifica della necessità economica applicata sulla base del trattamento nazionale. Nell'applicazione della verifica della necessità economica viene fissato un limite al numero di imprese. Principale criterio seguito: popolazione e densità delle imprese esistenti.

¹³⁰

Si applica la limitazione orizzontale sui servizi pubblici, salvo per i servizi di consulenza.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se prestati come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo ^{131 132} (CPC ver. 1.0 97230)	Nessuna.
f) Servizi di connessione per telecomunicazioni (CPC 7543)	Nessuna.

¹³¹

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici e dentistici, al punto 6.A.j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13 C dei Servizi sanitari.

¹³²

La limitazione orizzontale sui servizi pubblici si applica ai servizi di stazioni termali e ai massaggi non terapeutici forniti nell'ambito di servizi pubblici come nel caso di alcune sorgenti d'acqua.

ALLEGATO 7-A-3

PARTE UE

ELENCO DI RISERVE IN CONFORMITÀ DEGLI ARTICOLI 7.18 E 7.19

(PERSONALE CHIAVE, AI LAUREATI IN TIROCINIO E VENDITORI DI SERVIZI ALLE IMPRESE)

1. L'elenco di riserve in appresso indica le attività economiche liberalizzate a norma degli articoli 7.7 e 7.13 per le quali, conformemente agli articoli 7.18 e 7.19, si applicano limitazioni del personale chiave e dei laureati in tirocinio e precisa tali limitazioni. L'elenco in appresso comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui si applicano le restrizioni;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le restrizioni applicabili.

La Parte UE non assume impegni per il personale chiave per quanto riguarda le attività economiche non liberalizzate (senza nessun impegno) a norma dell'articolo 7.13.

2. Per quanto riguarda l'identificazione dei singoli settori e sottosettori:
 - a) per **ISIC rev 3.1** si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 4, ISIC REV 3.1, 2002;
 - b) per **CPC** si intende la *Central Products Classification* di cui alla nota a piè di pagina 27 relativa all'articolo 7.25;
 - c) per **CPC ver. 1.0** si intende la *Central Products Classification* quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 77, CPC ver. 1.0, 1998.
3. Gli impegni relativi al personale chiave e ai laureati in tirocinio non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia quello di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.
4. Nell'elenco in appresso non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni quando esse non costituiscono una limitazione ai sensi degli articoli 7.18 e 7.19. Tali misure (ad es. obbligo di ottenere un'autorizzazione o il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua e obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco in appresso, si applicano in qualunque caso al personale chiave e ai laureati in tirocinio coreani.
5. Continuano ad applicarsi tutte le disposizioni prescritte dal diritto e della normativa della Parte UE in materia di ingresso, soggiorno, lavoro e sicurezza sociale,

compresa la disciplina riguardante il periodo di soggiorno e i salari minimi nonché gli accordi salariali collettivi, anche se non comprese nell'elenco in appresso.

6. Conformemente all'articolo 7.1 paragrafo 3, l'elenco in appresso non contiene misure riguardanti sovvenzioni concesse da una Parte.
7. L'elenco in appresso non pregiudica l'esistenza di monopoli statali e di diritti esclusivi quali descritti nell'elenco di impegni relativi allo stabilimento.
8. Nei settori in cui si applicano verifiche della necessità economica, queste si basano principalmente sulla valutazione della situazione del mercato pertinente nello Stato membro dell'Unione europea o nella regione in cui viene prestato il servizio, tenendo conto anche del numero di fornitori di servizi esistenti e dell'impatto su di essi.
9. I diritti e gli obblighi che discendono dall'elenco in appresso non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

10. Nell'elenco in appresso vengono utilizzate le seguenti abbreviazioni:

AT	Austria
BE	Belgio
BG	Bulgaria
CY	Cipro
CZ	Repubblica ceca
DE	Germania
DK	Danimarca
UE	Unione europea, inclusi tutti i suoi Stati membri
ES	Spagna
EE	Estonia
FI	Finlandia
FR	Francia
EL	Grecia
HU	Ungheria
IE	Irlanda
IT	Italia
LV	Lettonia
LT	Lituania
LU	Lussemburgo
MT	Malta
NL	Paesi Bassi
PL	Polonia
PT	Portogallo
RO	Romania
SK	Repubblica slovacca
SI	Slovenia
SE	Svezia
UK	Regno Unito

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TUTTI I SETTORI	<u>Verifica della necessità economica</u> BG, HU: verifica della necessità economica per i laureati in tirocinio¹³³.
TUTTI I SETTORI	<u>Percentuale di persone trasferite all'interno delle società</u> BG: il numero di persone trasferite all'interno di una società non deve superare il 10% della media annua dei cittadini dell'Unione europea alle dipendenze della persona giuridica bulgara in questione. Qualora i dipendenti siano meno di 100 il numero di persone trasferite all'interno della società può, previa autorizzazione, superare il 10%. HU: nessun impegno per le persone fisiche socie di una persona giuridica coreana.
TUTTI I SETTORI	<u>Laureati in tirocinio</u> Per AT, DE, ES, FR, HU, la formazione dee essere collegata alla laurea universitaria conseguita.
TUTTI I SETTORI	<u>Amministratori delegati e revisori</u> AT: gli amministratori delegati delle succursali delle persone giuridiche devono essere residenti in Austria. Le persone fisiche che all'interno di una persona giuridica o di una succursale sono responsabili dell'osservanza del codice di commercio austriaco devono essere domiciliate in Austria. FI: uno straniero che svolga un'attività commerciale come imprenditore privato deve essere titolare di una licenza commerciale e risiedere permanentemente nell'Unione europea. Per tutti i settori, ad eccezione dei servizi di telecomunicazione, obbligo di cittadinanza e residenza per l'amministratore delegato di una società a responsabilità limitata. Per i servizi di telecomunicazione, obbligo di residenza permanente per l'amministratore delegato. FR: se non possiede un permesso di residenza, l'amministratore delegato di un'attività industriale, commerciale o artigianale deve

¹³³

Per quanto riguarda i settori dei servizi, tali limitazioni non vanno al di là di quelle derivanti dagli attuali impegni nel quadro del GATS.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	chiedere un'autorizzazione specifica. RO: la maggioranza dei revisori dei conti delle società commerciali e dei loro supplenti deve avere la cittadinanza rumena. SE: l'amministratore delegato di una persona giuridica o di una succursale deve risiedere in Svezia.
TUTTI I SETTORI	<u>Riconoscimento</u> UE: le direttive dell'Unione europea relative al reciproco riconoscimento dei diplomi si applicano unicamente ai cittadini dell'Unione europea. Il diritto di prestare un servizio riferito a professioni regolamentate in uno Stato membro dell'Unione europea non dà il diritto di prestare lo stesso servizio in un altro Stato membro¹³⁴.
4. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE ¹³⁵	
<u>H. Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati</u> (ISIC rev 3.1: 22), escluse l'editoria e la stampa per conto terzi ¹³⁶	IT: requisito della cittadinanza per gli editori. PL: requisito della cittadinanza per i direttori di quotidiani e periodici. SE: requisito della residenza per gli editori e i proprietari di case editrici o di tipografie.
6. SERVIZI ALLE IMPRESE	

¹³⁴ Affinché i cittadini dei paesi terzi ottengano il riconoscimento delle loro qualifiche all'interno dell'UE, occorre negoziare un accordo di mutuo riconoscimento nel quadro definito all'articolo 7.21 dell'accordo.

¹³⁵ Sono esclusi i servizi di consulenza connessi alle attività manifatturiere, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.h).

¹³⁶ L'editoria e la stampa per conto terzi rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE al punto 6.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
A. Servizi professionali a) Servizi legali (CPC 861)¹³⁷ (esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di documentazione e certificazione legale forniti da professionisti legali incaricati di funzioni pubbliche quali notai, <i>huissiers de justice</i> o altri <i>officers publics et ministériels</i>)	AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: requisito della cittadinanza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per la pratica del diritto nazionale (UE e dello Stato membro). Nel caso della Spagna, le autorità competenti possono concedere deroghe. BE, FI: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura, necessaria per i servizi di rappresentanza legale. In Belgio si applicano contingenti numerici per la rappresentanza presso la <i>Cour de cassation</i> nelle cause non penali. BG: gli avvocati coreani possono prestare servizi di rappresentanza legale solo per un cittadino coreano e purché vi sia reciprocità e cooperazione con un avvocato bulgaro. Requisito della residenza permanente per i servizi di mediazione legale. FR: l'accesso degli avvocati alla professione di <i>avocat auprès de la Cour de Cassation</i> e <i>avocat auprès du Conseil d'Etat</i> è soggetto a contingenti numerici ed è subordinato al requisito della cittadinanza. HU: requisito della cittadinanza e della residenza per ottenere la piena abilitazione all'avvocatura. Per gli avvocati stranieri le attività

¹³⁷

Sono compresi i servizi di consulenza legale, rappresentanza legale, arbitrato e conciliazione/mediazione legale nonché i servizi di documentazione e certificazione legale. La prestazione di servizi legali è autorizzata solo in materia di diritto internazionale pubblico, diritto UE e diritto di qualsiasi giurisdizione in cui il fornitore di servizi o il suo personale è abilitato all'esercizio della professione di avvocato e, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta agli obblighi e alle procedure in materia di autorizzazione applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Nel caso di avvocati che prestano servizi legali in materia di diritto internazionale pubblico e di diritto straniero, tali obblighi e procedure di autorizzazione possono prevedere tra l'altro il rispetto dei codici deontologici locali, l'uso del titolo del paese d'origine (tranne qualora sia stata ottenuta l'equipollenza con il titolo del paese ospitante), prescrizioni assicurative, l'iscrizione semplice all'ordine forense del paese ospitante o un'ammissione semplificata all'ordine forense del paese ospitante mediante prova attitudinale nonché la domiciliazione professionale o legale nel paese ospitante. I servizi legali in materia di diritto UE sono prestati in linea di massima da o tramite un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in uno Stato membro dell'Unione europea che agisce personalmente, mentre quelli in materia di diritto di uno Stato membro dell'Unione europea sono prestati in linea di massima da o mediante un avvocato pienamente abilitato all'avvocatura in tale Stato membro che agisce personalmente. La piena abilitazione all'avvocatura nello Stato membro dell'Unione europea in questione può quindi essere necessaria per la rappresentanza nei tribunali e presso altre autorità competenti della Parte UE, poiché quest'ultima comporta la pratica del diritto procedurale UE e di quello nazionale. In alcuni Stati membri gli avvocati stranieri che non sono pienamente abilitati all'avvocatura sono tuttavia autorizzati a rappresentare in sede civile una parte in possesso della cittadinanza dello Stato in cui l'avvocato è abilitato ad esercitare la professione o appartenente a tale Stato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	sono limitate alla prestazione di consulenza legale, sulla base di un contratto di collaborazione stipulato con un procuratore o uno studio legale ungherese. LV: requisito della cittadinanza per gli avvocati giurati, ai quali è riservata la rappresentanza legale nei procedimenti penali. DK: la commercializzazione dei servizi di consulenza legale è limitata agli avvocati in possesso di un'abilitazione danese. Per ottenere l'abilitazione danese è necessario superare un esame specifico. LU: requisito della cittadinanza per la fornitura di servizi legali in materia di diritto lussemburghese e UE. SE: requisito della residenza per ottenere l'abilitazione all'avvocatura, necessaria per utilizzare il titolo svedese <i>advokat</i>.
b) 1. Servizi di contabilità e tenuta dei libri contabili (CPC 86212 esclusi i "servizi di revisione dei conti", CPC 86213, CPC 86219 e CPC 86220)	FR: la prestazione di servizi di contabilità e di tenuta di libri contabili è subordinata alla decisione del ministero dell'Economia, delle finanze e dell'industria in accordo con il ministero degli Affari esteri. Il periodo di residenza richiesto non può superare i 5 anni.
b) 2. Servizi di revisione dei conti (CPC 86211 e 86212 esclusi i servizi di contabilità)	AT: requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti e per le operazioni di revisione dei conti previste da specifiche disposizioni di legge austriache (ad es. diritto societario, diritto di borsa, diritto bancario, ecc.). DK: requisito di residenza. ES: requisito della cittadinanza per i revisori legali, gli amministratori, i direttori e i soci delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul diritto societario. FI: requisito di residenza per almeno uno dei revisori di una società a responsabilità limitata finlandese. EL: requisito della cittadinanza per i revisori legali. IT: requisito della cittadinanza per gli amministratori, i direttori e i soci delle società non contemplate dall'ottava direttiva CEE sul

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	diritto societario. Requisito di residenza per i singoli revisori. SE: solo i revisori abilitati in Svezia possono prestare servizi di revisione legale dei conti presso determinati soggetti giuridici, tra cui tutte le società a responsabilità limitata. Per ottenere l'autorizzazione è necessaria la residenza.
c) Servizi di consulenza fiscale (CPC 863)¹³⁸	AT: requisito della cittadinanza per la rappresentanza presso le autorità competenti. BG, SI: requisito della cittadinanza per il personale specializzato. HU: requisito di residenza.
d) Servizi di architettura nonché e) Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8671 e CPC 8674)	EE: almeno un responsabile (consulente o responsabile di progetto) deve essere residente in Estonia. BG: il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni. Requisito della cittadinanza per i servizi urbanistici e di architettura del paesaggio. EL, HU, SK: requisito di residenza.
f) Servizi di ingegneria nonché g) Servizi integrati di ingegneria (CPC 8672 e CPC 8673)	EE: almeno un responsabile (consulente o responsabile di progetto) deve essere residente in Estonia. BG: il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni. SK: requisito di residenza. EL, HU: requisito di residenza (in base a CPC 8673 il requisito di residenza si applica unicamente ai laureati in tirocinio).
h) Servizi medici (inclusi i	CZ, IT, SK: requisito di residenza.

¹³⁸

Sono esclusi i servizi di consulenza legale e i servizi di rappresentanza legale in materia fiscale che rientrano al punto 6.A.a) Servizi legali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
servizi psicologici) e dentistici (CPC 9312 e parte di CPC 85201)	CZ, RO, SK: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti. BE, LU: nel caso di laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere. BG, MT: requisito della cittadinanza. DE: requisito della cittadinanza: in casi eccezionali possono essere concesse deroghe nell'interesse della salute pubblica. DK: per lo svolgimento di una funzione specifica può essere concessa un'autorizzazione limitata di durata non superiore a 18 mesi, subordinata al requisito di residenza. FR: requisito della cittadinanza. L'accesso è tuttavia possibile entro contingenti numerici stabiliti di anno in anno. LV: l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri necessita del permesso rilasciato dall'autorità sanitaria locale sulla base delle esigenze economiche riguardanti i medici e i dentisti in una determinata regione. PL: per l'esercizio della professione medica da parte di soggetti stranieri è necessaria un'autorizzazione. I medici stranieri hanno diritti di voto limitati nell'ambito degli organismi professionali. PT: requisito di residenza per gli psicologi.
i) Servizi veterinari (CPC 932)	BG, DE, EL, FR, HU: requisito della cittadinanza. CZ e SK: requisito della cittadinanza e di residenza. IT: requisito di residenza. PL: requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione.
j) 1. Servizi ostetrici (parte di CPC 93191)	AT: per aprire uno studio professionale in Austria è necessario aver esercitato la professione per almeno tre anni prima dello stabilimento in Austria.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	BE, LU: nel caso di laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere. CY, EE, RO: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti. FR: requisito della cittadinanza. L'accesso è tuttavia possibile entro contingenti numerici stabiliti di anno in anno. IT: requisito di residenza. LV: la necessità economica è determinata in base al numero complessivo di ostetriche in una determinata regione autorizzato dalle autorità sanitarie locali. PL: requisito della cittadinanza. I soggetti stranieri possono chiedere un permesso per esercitare la professione.
j) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico (parte di CPC 93191)	AT: i fornitori stranieri di servizi sono ammessi solo nelle seguenti attività: infermieri, fisioterapisti, terapisti occupazionali, logopedisti, dietisti e nutrizionisti. Per aprire uno studio professionale in Austria è necessario aver esercitato la professione per almeno tre anni prima dello stabilimento in Austria. BE, FR, LU: nel caso di laureati in tirocinio, è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti per le persone fisiche straniere. CY, CZ, EE, RO, SK: per le persone fisiche straniere è richiesta l'autorizzazione delle autorità competenti. HU: requisito della cittadinanza. DK: per lo svolgimento di una funzione specifica può essere concessa un'autorizzazione limitata di durata non superiore a 18 mesi, subordinata al requisito di residenza. CY, CZ, EL, IT: viene applicata la verifica della necessità economica, la decisione è subordinata ai posti di lavoro vacanti e alla carenza di personale su base regionale. LV: la necessità economica è determinata in base al numero complessivo di infermieri in una determinata regione autorizzato dalle autorità sanitarie locali.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
k) Vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicinali ed ortopedici (CPC 63211) e altri servizi forniti da farmacisti ¹³⁹	FR: requisito della cittadinanza. L'accesso di cittadini coreani è comunque possibile, entro contingenti numerici stabiliti, purché il prestatore del servizio sia titolare di laurea in farmacia conseguita in Francia. DE, EL, SK: requisito della cittadinanza. HU: requisito della cittadinanza salvo per la vendita al dettaglio di prodotti farmaceutici, medicinali ed ortopedici (CPC 63211). IT, PT: requisito di residenza.
<u>D. Servizi immobiliari</u> ¹⁴⁰	
a) Relativi a beni di proprietà o beni acquisiti in locazione (CPC 821)	FR, HU, IT, PT: requisito di residenza. LV, MT, SI: requisito della cittadinanza.
b) Per conto terzi (CPC 822)	DK: requisito di residenza, salvo deroga concessa dall'Agenzia danese per il commercio e le società. FR, HU, IT, PT: requisito di residenza. LV, MT, SI: requisito della cittadinanza.
<u>E. Servizi di noleggio/locazione</u>	

¹³⁹

La fornitura di prodotti farmaceutici al pubblico, al pari della prestazione di altri servizi, è soggetta alle prescrizioni e alle procedure in materia di autorizzazioni e qualifiche applicabili negli Stati membri dell'Unione europea. Tale attività è di norma riservata ai farmacisti. In alcuni Stati membri solo la fornitura di medicinali da vendersi dietro prescrizione è riservata ai farmacisti.

¹⁴⁰

Il servizio in esame riguarda la professione di agente immobiliare e lascia impregiudicati i diritti e/o le restrizioni relativi all'acquisto di beni immobili da parte di persone fisiche e giuridiche.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>senza operatori</u>	
e) Relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
f) Noleggio di apparecchiature per telecomunicazioni (CPC 7541)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
<u>F. Altri servizi alle imprese</u>	
e) Servizi tecnici di prova e analisi (CPC 8676)	IT, PT: requisito della residenza per biologi e analisti chimici.
f) Servizi di consulenza riguardanti l'agricoltura, la caccia e la silvicoltura (parte di CPC 881)	IT: requisito della residenza per gli agronomi e i periti agrari.
j) 2. Servizi di vigilanza (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 e CPC 87305)	BE: requisito della cittadinanza e di residenza per i dirigenti. BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: requisito della cittadinanza e di residenza. DK: requisito della cittadinanza e di residenza per i dirigenti e per i servizi di vigilanza aeroportuale. ES, PT: requisito della cittadinanza per il personale specializzato.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
	FR: requisito della cittadinanza per amministratori delegati e direttori. IT: requisito della cittadinanza e di residenza per ottenere l'autorizzazione necessaria per i servizi di vigilanza e il trasporto valori.
k) Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica (CPC 8675)	BG: requisito della cittadinanza per il personale specializzato. DE: requisito della cittadinanza per i geometri pubblici. FR: requisito della cittadinanza per le attività di topografia connesse alla determinazione dei diritti di proprietà e al diritto fondiario. IT, PT: requisito di residenza.
l) 1. Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni (parte di CPC 8868)	MT: requisito della cittadinanza.
l) 2. Manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto ferroviario (parte di CPC 8868)	LV: requisito della cittadinanza.
l) 3. Manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli, motoslitte e delle attrezzature di trasporto stradale (CPC 6112, CPC 6122, parte di CPC 8867 e parte di CPC 8868)	UE: per i servizi di manutenzione e riparazione di autoveicoli, motocicli e motoslitte, requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
l) 5. Servizi di manutenzione e riparazione di prodotti di metallo, di macchine (diverse da quelle per ufficio), di attrezzature (diverse dalle attrezzature per ufficio e di trasporto) e di beni personali e per la casa¹⁴¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 e CPC 8866)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio, salvo: BE, DE, DK, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, UK per CPC 633, 8861, 8866; BG per i servizi di riparazione di oggetti personali o familiari (esclusi i gioielli): CPC 63301, 63302, parte di 63303, 63304, 63309; AT per CPC 633, 8861-8866; EE, FI, LV, LT per CPC 633, 8861-8866; CZ, SK per CPC 633, 8861-8865; SI per CPC 633, 8861, 8866.
m) Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874)	CY, EE, MT, PL, RO, SI: requisito della cittadinanza per il personale specializzato.
n) Servizi fotografici (CPC 875)	LV: requisito della cittadinanza per i servizi fotografici specializzati. PL: requisito della cittadinanza per la fornitura di servizi di fotografia aerea.
p) Stampa ed editoria (CPC 8842)	SE: requisito della residenza per gli editori e i proprietari di case editrici o di tipografie.
q) Servizi congressuali	SI: requisito della cittadinanza.

¹⁴¹ I servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto (CPC 6112, 6122, 8867 e CPC 8868) figurano ai punti 6.F.I) da 1 a 4. I servizi di manutenzione e riparazione delle macchine e delle attrezzature per ufficio, compresi gli elaboratori (CPC 845) figurano al punto 6.B Servizi informatici e servizi correlati.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(parte di CPC 87909)	
r) 1. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	FI: requisito di residenza per i traduttori iscritti all'albo. DK: requisito di residenza per traduttori e interpreti pubblici autorizzati, salvo deroga concessa dall'Agenzia danese per il commercio e le società (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>).
r) 3. Servizi delle agenzie di riscossione (CPC 87902)	BE, EL, IT: requisito della cittadinanza.
r) 4. Servizi delle agenzie di informazioni creditizie (CPC 87901)	BE, EL, IT: requisito della cittadinanza.
r) 5. Servizi di duplicazione (CPC 87904) ¹⁴²	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 e CPC 518)	BG: il personale specializzato straniero deve avere un'esperienza di almeno due anni nel settore delle costruzioni.

¹⁴²

Sono esclusi i servizi di stampa, che rientrano nella voce CPC 88442 e figurano al punto 6.F.p).

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
9. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE (esclusa la distribuzione di armi, munizioni e materiale bellico)	
<u>C Servizi di commercio al dettaglio</u> ¹⁴³	
c) Servizi di commercio al dettaglio di prodotti alimentari (CPC 631)	FR: requisito della cittadinanza per i tabaccaii (<i>buraliste</i>).
10. SERVIZI DI ISTRUZIONE (solo servizi finanziati con fondi privati)	
<u>A. Servizi di istruzione primaria</u> (CPC 921)	FR: requisito della cittadinanza. I cittadini coreani possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare. IT: requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato. EL: requisito della cittadinanza per gli insegnanti.
<u>B. Servizi di istruzione secondaria</u>	FR: requisito della cittadinanza. I cittadini coreani possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare.

¹⁴³

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.B e 6.F.I).
 Sono esclusi i servizi di vendita al dettaglio di prodotti energetici, che rientrano nei SERVIZI ENERGETICI ai punti 19.E e 19.F.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 922)	IT: requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato. EL: requisito della cittadinanza per gli insegnanti. LV: requisito della cittadinanza per i servizi di istruzione secondaria di indirizzo tecnico e professionale, di tipo scolastico, a studenti disabili (CPC 9224).
C. Servizi di istruzione superiore (CPC 923)	FR: requisito della cittadinanza. I cittadini coreani possono tuttavia ottenere dalle autorità competenti l'autorizzazione ad aprire e dirigere un istituto di istruzione e ad insegnare. CZ, SK: requisito della cittadinanza per la prestazione di servizi di istruzione superiore esclusi i servizi di istruzione post-secondaria di indirizzo tecnico e professionale (CPC 923 10). IT: requisito della cittadinanza per i prestatori di servizi autorizzati al rilascio di diplomi riconosciuti dallo Stato. DK: requisito della cittadinanza per i professori.
12. SERVIZI FINANZIARI	
A. Servizi assicurativi e connessi	AT: le succursali devono essere dirette da due persone fisiche residenti in Austria. EE: per quanto riguarda l'assicurazione diretta, l'organo di gestione di una società di capitali del settore assicurativo a partecipazione coreana può comprendere un numero di cittadini coreani proporzionale alla partecipazione coreana, ma in ogni caso non superiore alla metà dei membri dell'organo di gestione. Il responsabile della direzione di una controllata o di una società indipendente deve avere la residenza permanente in Estonia. ES: requisito di residenza per la professione attuariale (oppure in alternativa due anni di esperienza). IT: requisito di residenza per la professione attuariale. FI: gli amministratori delegati e almeno un revisore di una compagnia di assicurazione devono avere la residenza nell'Unione europea, salvo deroga concessa dalle autorità competenti. L'agente generale di una compagnia di assicurazione coreana deve avere la

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
<u>B. Servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusi i servizi assicurativi)</u>	residenza in Finlandia, a meno che la compagnia non abbia la sede centrale nell'Unione europea. BG: gli amministratori esecutivi e gli agenti con funzioni di gestione devono risiedere permanentemente in Bulgaria. FI: un amministratore delegato e almeno un revisore di un istituto di credito devono avere la residenza nell'Unione europea, salvo deroga concessa dall'Autorità di vigilanza finanziaria. I broker (persone fisiche) della borsa dei derivati devono avere la residenza nell'Unione europea. IT: requisito della residenza nel territorio di uno Stato membro dell'Unione europea per i promotori di servizi finanziari. LT: almeno un dirigente deve essere cittadino dell'Unione europea. PL: requisito della cittadinanza per almeno uno dei dirigenti della banca.
13. SERVIZI SANITARI E SOCIALI (solo servizi finanziati con fondi privati) <u>A. Servizi ospedalieri</u> (CPC 9311) <u>B. Servizi delle ambulanze</u> (CPC 93192) <u>C. Servizi sanitari residenziali diversi dai servizi ospedalieri</u> (CPC 93193) <u>E. Servizi sociali</u> (CPC 933)	FR: per avere accesso a funzioni dirigenziali è necessaria un'autorizzazione. Ai fini del rilascio si tiene conto della disponibilità di dirigenti locali. LV: verifica della necessità economica per dottori, dentisti, ostetriche, infermieri, fisioterapisti e personale paramedico. PL: per l'esercizio della professione medica da parte di stranieri è necessaria un'autorizzazione. I medici stranieri hanno diritti di voto limitati nell'ambito degli organismi professionali.
14. SERVIZI CONNESSI AL	

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
TURISMO E AI VIAGGI	
A. Alberghi, ristoranti e catering (CPC 641, CPC 642 e CPC 643) escluso il catering nei servizi di trasporto aereo ¹⁴⁴	BG: il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti con cittadinanza bulgara quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%.
B. Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici (compresi gli accompagnatori) (CPC 7471)	BG: il numero di dirigenti stranieri non può superare il numero dei dirigenti con cittadinanza bulgara quando la quota pubblica (Stato e/o comuni) del capitale azionario di una società bulgara supera il 50%.
C. Servizi delle guide turistiche (CPC 7472)	BG, CY, ES, FR, EL, HU, IT, LT, MT, PL, PT, SK: requisito della cittadinanza.
15. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI (esclusi i servizi audiovisivi)	
A. Servizi di intrattenimento (compresi i servizi teatrali, dei gruppi che eseguono musica dal	FR: per avere accesso a funzioni dirigenziali è necessaria un'autorizzazione, subordinata al requisito della cittadinanza quando viene richiesta per un periodo superiore ai due anni.

¹⁴⁴

Il catering nei servizi di trasporto aereo rientra nei SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO al punto 17.E.a) Servizi di assistenza a terra.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
vivo, dei circhi e delle discoteche) (CPC 9619)	
16. SERVIZI DI TRASPORTO	
<u>A. Trasporto marittimo</u>	
a) Trasporto internazionale di passeggeri (CPC 7211 escluso il cabotaggio nazionale) b) Trasporto internazionale di merci (CPC 7212 escluso il cabotaggio nazionale)	UE: requisito della cittadinanza per l'equipaggio delle navi. AT: requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati.
<u>D. Trasporto stradale</u>	
a) Trasporto di passeggeri (CPC 7121 e CPC 7122)	AT: requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone. DK: requisito della cittadinanza e di residenza per i dirigenti. BG, MT: requisito della cittadinanza.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
b) Trasporto merci (CPC 7123, escluso il trasporto di invii postali e di corriere per conto proprio ¹⁴⁵).	AT: requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone. BG, MT: requisito della cittadinanza.
E. Trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte¹⁴⁶ (CPC 7139)	AT: requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.
17. SERVIZI AUSILIARI DEI SERVIZI DI TRASPORTO ¹⁴⁷	
A. <u>Servizi ausiliari del trasporto marittimo</u> a) Servizi di movimentazione di carichi marittimi b) Servizi di deposito e magazzinaggio (parte di CPC 742) c) Servizi di sdoganamento	AT: requisito della cittadinanza per la maggioranza degli amministratori delegati. BG, MT: requisito della cittadinanza. DK: requisito di residenza per i servizi di sdoganamento. EL: requisito della cittadinanza per i servizi di sdoganamento IT: requisito di residenza per i raccomandatari marittimi.

¹⁴⁵

Parte di CPC 71235 che figura in SERVIZI DI COMUNICAZIONE al punto 7.A. Servizi postali e di corriere.

¹⁴⁶

Il trasporto di combustibili mediante condotte rientra nei SERVIZI ENERGETICI al punto 19.B.

¹⁴⁷

Sono esclusi i servizi di manutenzione e riparazione delle attrezzature di trasporto, che rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE ai punti 6.F.I) da 1 a 4.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
d) Servizi di stazionamento e deposito di container e) Servizi di agenzia marittima f) Servizi marittimi di spedizione merci g) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213) h) Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214) i) Servizi di supporto al trasporto marittimo (parte di CPC 745) j) Altri servizi ausiliari e di supporto (escluso il catering) (parte di CPC 749)	
<u>D. Servizi ausiliari del trasporto stradale</u> d) Noleggio di veicoli stradali commerciali con operatori	AT: requisito della cittadinanza per le persone e gli azionisti autorizzati a rappresentare una persona giuridica o una società di persone. BG, MT: requisito della cittadinanza.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
(CPC 7124)	
E. Servizi ausiliari del trasporto di merci diverse dal combustibile mediante condotte¹⁴⁸ a) Servizi di deposito e magazzinaggio di merci diverse dal combustibile trasportate mediante condotte (parte di CPC 742)	AT: requisito della cittadinanza per gli amministratori delegati.
19. SERVIZI ENERGETICI	
A. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883) ¹⁴⁹	SK: requisito di residenza.
20. ALTRI SERVIZI NON	

¹⁴⁸

¹⁴⁹

I servizi ausiliari del trasporto di combustibili mediante condotte rientrano nei SERVIZI ENERGETICI al punto 19.C. Sono compresi i seguenti servizi prestati per conto terzi: servizi di consulenza relativi al settore minerario, preparazione del sito, installazione di piattaforme terrestri, perforazione, servizi connessi alle corone di trivellazione, servizi di rivestimento e tubaggio, fornitura e ingegneria dei fanghi di perforazione, controllo solidi, pescaggio e operazioni speciali di fondo pozzo, geologia relativa ai pozzi e controllo di perforazioni, carotaggio, prove pozzi, servizi di carotaggio a fune (*wireline*), fornitura e utilizzo di fluidi di completamento (*brine*), fornitura e installazione di dispositivi di completamento, cementazione (mandata a pressione), servizi di stimolazione (fratturazione, acidificazione e mandata a pressione), servizi di ricondizionamento (*workover*), riparazione, occlusione e abbandono di pozzi. Sono esclusi l'accesso diretto alle risorse naturali e il loro sfruttamento. Sono esclusi i lavori di preparazione del sito per l'estrazione di risorse diverse dal petrolio e dal gas (CPC 5115), che rientrano al punto 8. SERVIZI EDILIZI E SERVIZI D'INGEGNERIA CORRELATI.

Settore o sottosettore	Descrizione delle riserve
COMPRESI ALTROVE	
a) Servizi di lavaggio, pulitura e tintura (CPC 9701)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
b) Servizi dei saloni di parrucchiere (CPC 97021)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
c) Servizi di cure estetiche, manicure e pedicure (CPC 97022)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
d) Altri servizi di cure estetiche n.c.a. (CPC 97029)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.
e) Servizi di stazioni termali e massaggi non terapeutici se prestati come servizi per il benessere fisico e il rilassamento e non a scopo medico o riabilitativo ¹⁵⁰ (CPC ver. 1.0 97230)	UE: requisito della cittadinanza per il personale specializzato e per i laureati in tirocinio.

¹⁵⁰

I massaggi terapeutici e i servizi di cure termali figurano al punto 6.A.h) Servizi medici e dentistici, al punto 6.A.i) 2. Servizi prestati da infermieri, fisioterapisti e personale paramedico e ai punti 13.A e 13.C dei Servizi sanitari.

ALLEGATO 7-A-4

COREA

ELENCO DEGLI IMPEGNI SPECIFICI IN CONFORMITÀ DEGLI ARTICOLI 7.7, 7.13, 7.18 E 7.19

A. Elenco degli impegni specifici relativi ai settori dei servizi

NOTE ESPLICATIVE

1. L'elenco di impegni in appresso (di seguito "il presente elenco") indica i settori di servizi liberalizzati a norma degli articoli 7.7 e 7.13 nonché le limitazioni, per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili ai servizi e ai fornitori di servizi della Parte UE in tali settori. Il presente elenco comprende i seguenti elementi:
 - a) una prima colonna che indica il settore o sottosettore in cui la Corea assume l'impegno e la portata della liberalizzazione cui si applicano le riserve;
 - b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili agli articoli 7.5 e 7.11 nel settore o sottosettore indicato nella prima colonna;
 - c) una terza colonna in cui sono descritte le riserve applicabili agli articoli 7.6 e 7.12 nel settore o sottosettore indicato nella prima colonna;
 - d) una quarta colonna in cui sono descritti impegni specifici relativi a misure riguardanti la fornitura transfrontaliera di servizi e lo stabilimento in settori di servizi che non figurano nell'elenco a norma degli articoli 7.5 e 7.11 nonché degli articoli 7.6 e 7.12.

Nessun impegno è previsto per la fornitura di servizi nei settori o sottosettori contemplati nel presente accordo che non figurano nel presente elenco.

2. Eventuali misure incompatibili sia con gli articoli 7.5 e 7.11 sia con gli articoli 7.6 e 7.12 sono inserite nella colonna relativa agli articoli 7.5 e 7.11. In tal caso la voce inserita è considerata una condizione o un requisito anche per gli articoli 7.6 e 7.12¹⁵¹.
3. Nel presente elenco sono indicate quattro diverse modalità di fornitura, che vanno intese come segue:

¹⁵¹

Ai fini del presente paragrafo il trattamento previsto dagli articoli 7.6 e 7.12 non è meno favorevole di quello sottoscritto negli accordi di libero scambio di cui la Corea è parte e che entreranno in vigore dopo la firma del presente accordo.

- a) per modalità di fornitura "1) fornitura transfrontaliera" si intende la fornitura di un servizio dal territorio di una Parte al territorio dell'altra Parte a norma dell'articolo 7.4, paragrafo 3, lettera a), punto i);
 - b) per modalità di fornitura "2) fruizione all'estero" si intende la fornitura di un servizio nel territorio di una Parte al servizio fruitore dell'altra Parte a norma dell'articolo 7.4, paragrafo 3, lettera a), punto ii);
 - c) per modalità di fornitura "3) presenza commerciale" si intende la fornitura di un servizio mediante uno stabilimento a norma dell'articolo 7.9, lettera a);
 - d) per modalità di fornitura "4) presenza di persone fisiche" si intende la fornitura di un servizio mediante la presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali a norma dell'articolo 7.17.
4. In deroga all'articolo 7.11 nel presente elenco non occorre specificare le prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento ai fini del loro mantenimento o della loro adozione in Corea.
5. La Corea non si assume impegni a norma degli articoli 7.18 e 7.19 per il personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di servizi alle imprese in attività economiche non liberalizzate conformemente agli articoli 7.7 e 7.13.

Gli impegni assunti dalla Corea a norma degli articoli 7.18 e 7.19, relativi al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di servizi alle imprese, non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia quello di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.

La Corea può prendere misure concernenti le persone fisiche che intendono accedere al mercato del lavoro coreano e misure riguardanti la cittadinanza, la residenza o l'occupazione a titolo permanente.

Il personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di servizi alle imprese autorizzati all'ingresso e al soggiorno temporaneo rispettano le leggi sull'immigrazione e sull'occupazione della Corea.

6. Ai fini dell'individuazione di singoli settori e sottosettori, per **CPC** si intende la *Central Products Classification* di cui alla nota a piè di pagina 27 relativa all'articolo 7.25.

7. Nel presente elenco non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni in materia di autorizzazioni quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato e del trattamento

nazionale ai sensi degli articoli 7.5 e 7.11 nonché degli articoli 7.6 e 7.12. Tali misure (ad es. obbligo di ottenere un'autorizzazione, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati e di superare esami specifici, compresi esami di lingua, e obbligo di domicilio legale nel territorio in cui si svolge l'attività economica), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso ai fornitori di servizi della Parte UE.

8. A norma dell'articolo 7.1 nel presente elenco non rientrano misure relative a sovvenzioni o stanziamenti concessi dalla Corea, compresi mutui, garanzie e assicurazioni che dispongono del sostegno pubblico.
9. I diritti e gli obblighi che discendono dal presente elenco non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore		Limitazioni dell'accesso al mercato		Limitazioni del trattamento nazionale	
Impegni aggiuntivi					
I. IMPEGNI ORIZZONTALI					
Quando l'indicazione "nessun impegno*" è seguita da un asterisco, l'assenza di impegni è dovuta a impossibilità tecnica.					
"***" Il doppio asterisco dopo il numero CPC indica che il corrispondente sottosettore di servizi nel presente elenco riguarda solo una o alcune parti del sottosettore di servizi classificato al codice CPC in questione.					
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO	3)	L'acquisizione di un numero rilevante di azioni emesse da società coreane esistenti in settori quali l'energia e l'aviazione da parte di persone fisiche o giuridiche dell'altra Parte può essere limitata. Nessun impegno per misure relative al trasferimento o alla cessione di partecipazioni o di attivi detenuti da imprese statali o pubbliche autorità e al trasferimento nel settore privato della totalità o di parte dei servizi prestati nell'esercizio di poteri pubblici ¹⁵² 153 Nessun impegno per misure che accordino diritti o preferenze a gruppi economicamente o socialmente svantaggiati, quali le persone disabili, a persone che hanno reso lodevoli servizi allo Stato e a minoranze etniche ¹⁵⁴ .	1)2)3) Nessun impegno per misure riguardanti armi da fuoco, spade ed esplosivi, compresi la fabbricazione, l'impiego, la vendita, il deposito, il trasporto, l'importazione, l'esportazione e il possesso degli stessi. 1)2) Per i servizi alle imprese nessun impegno per quanto riguarda le misure relative all'esportazione e alla riesportazione di prodotti regolamentati, software e tecnologie. 3) Nessun impegno per l'acquisizione di terreni, tuttavia: a) l'acquisizione di terreni da parte di società che non sono considerate straniere a norma del <i>Foreigner's Land Acquisition Act</i> (legge sull'acquisizione di terreni da parte di stranieri) è consentita e		

¹⁵²

¹⁵³

¹⁵⁴

Tale riserva non si applica a ex imprese private che risultano di proprietà dello Stato in seguito a un processo di riorganizzazione aziendale.

Ai fini di questa riserva in un' "impresa statale" rientrano le imprese create unicamente a scopo di vendita o di cessione di partecipazioni o di attivi di altre imprese statali o di pubbliche autorità.

Le misure relative alle imprese che danno occupazione a gruppi svantaggiati sono applicate in modo non discriminatorio.

Modalità di fornitura: 1) Fornitura transfrontaliera 2) Fruizione all'estero 3) Presenza commerciale 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato			Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO	Nessun impegno per misure che incidono sulla gestione e sul funzionamento di un sistema d'informazione elettronico di proprietà dello Stato contenente informazioni riservate delle pubbliche autorità o dati raccolti nell'esercizio dei poteri e del ruolo di regolamentazione delle pubbliche autorità. Detta riserva non si applica ai sistemi di pagamento e regolamento connessi ai servizi finanziari.			b) l'acquisizione di terreni da parte di società che sono considerate straniere a norma del <i>Foreigner's Land Acquisition Act</i> e da parte di succursali di società straniere è consentita previa autorizzazione o notifica a norma del <i>Foreigner's Land Acquisition Act</i> per i seguenti fini professionali legittimi: - terreni utilizzati per la fornitura di servizi nel corso di normali attività commerciali; - terreni utilizzati per gli alloggi del personale dirigente di una società a norma del diritto pertinente; oppure - terreni utilizzati per rispettare le prescrizioni in materia di proprietà fondiaria stabilite dal diritto pertinente.	

Modalità di fornitura: 1) Fornitura transfrontaliera 2) Fruizione all'estero 3) Presenza commerciale 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO	4)¹⁵⁵ <u>Personale chiave e venditori di servizi alle imprese</u> Nessun impegno fatto salvo l'impegno nella sezione D "Presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali". <u>Laureati in tirocinio</u> Nessun impegno per i settori o sottosettori seguenti: CPC 861, CPC 862, CPC 863, CPC 851, CPC 853, CPC 82201**, CPC 82202**, CPC 82203**, CPC 82204**, CPC 82205**, CPC 82206**, CPC 83104, CPC 832, CPC 86761**, CPC 86763**, CPC 86769**, CPC 633, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8863, CPC 8864, CPC 8865, CPC 8866, CPC 874**, CPC 7512**, Servizi di telecomunicazione, Servizi di distribuzione salvo CPC 8929**, Servizi di istruzione, CPC 9401**, CPC 9402**, CPC 641, CPC 642, CPC 6431**, CPC 7471, CPC 87905, CPC 96191, CPC 96192, CPC 962, CPC 7472, CPC 7211, CPC 7212, CPC 7111, CPC 7112, CPC 71233**, CPC 9702, ISIC rev 3.1¹⁵⁶: 011, 012, 013, 015.	4) Nessun impegno per l'acquisizione di terreni, tuttavia è consentito affittare/detenere terreni.	

155

Tali limitazioni relative al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di servizi alle imprese si applicano anche all'elenco degli impegni specifici relativi allo stabilimento. Per quanto riguarda i codici della CPC con due asterischi (limitazione dei laureati in tirocinio), l'ambito dell'assenza di impegni (nessun impegno) è identico all'ambito dell'impegno nei rispettivi settori o sottosettori della sezione "II. Impegni settoriali specifici".

156

per "ISIC rev 3.1" ai fini del presente elenco si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 4, ISIC REV 3.1, 2002.

Modalità di fornitura:			
Settore o sottosettore		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero
		3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Limitazioni dell'accesso al mercato		Limitazioni del trattamento nazionale	
Impegni aggiuntivi			
II. IMPEGNI SETTORIALI SPECIFICI			
1. SERVIZI ALLE IMPRESE			
A. <u>Servizi professionali</u>			
a. Servizi legali (CPC 861)			
Esclusi:			
i) rappresentanza in procedure legali o statutarie di tribunali o altri organismi pubblici, nonché elaborazione dei documenti legali per tali procedure;		1)2)3) Si applicano limitazioni analoghe a quelle indicate alla lettera b) della colonna sull'accesso al mercato.	
ii) rappresentanza legale per l'incarico di elaborare atti notarili;		1. La rappresentanza nell'arbitrato commerciale internazionale è autorizzata purché il diritto procedurale e sostanziale applicabile sia il diritto per il quale il consulente legale straniero è abilitato all'esercizio della professione in Corea oppure il diritto internazionale.	
iii) attività relative a servizi di consulenza su questioni di		2. L'uso del titolo nella lingua del paese straniero è autorizzato purché sia accompagnato dall'indicazione "consulente legale straniero" in coreano.	

¹⁵⁷

La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura, ivi compresi, a titolo non esaustivo, a) restrizioni in materia di certificazione, autorizzazione, registrazione e ammissione nonché il controllo di avvocati abilitati all'estero o di studi legali stranieri che

Modalità di fornitura:			
Settore o sottosettore		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero
Limitazioni dell'accesso al mercato		3) Presenza commerciale	
Limitazioni del trattamento nazionale		4) Presenza di persone fisiche	
lavoro o a una causa legale il cui obiettivo è l'acquisizione, la perdita o la modifica di diritti in materia di beni immobili, diritti di proprietà intellettuale, titoli minerari o altri diritti che discendono dalla registrazione presso organismi pubblici in Corea; iv) attività connesse a una causa legale relativa a rapporti familiari o eredità, in cui un cittadino coreano rappresenti una parte o in cui la proprietà interessata si trovi in Corea.		i) entro l'entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà, fatte salve determinate prescrizioni conformi all'accordo stesso, gli studi legali degli Stati membri dell'Unione europea ad aprire uffici di rappresentanza (uffici stranieri di consulenza legale) in Corea e gli avvocati abilitati negli Stati membri dell'Unione europea a prestare servizi di consulenza legale relativi al diritto della giurisdizione in cui sono abilitati e al diritto internazionale pubblico in qualità di consulenti legali stranieri in Corea; ii) entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà, fatte salve determinate prescrizioni conformi all'accordo stesso, la conclusione di accordi di cooperazione specifici tra un ufficio di rappresentanza e uno studio legale coreano, affinché possano trattare congiuntamente le cause che comportano il ricorso al diritto nazionale e al diritto straniero, condividendo gli utili che ne derivano;	
3. L'uso del nome della società è autorizzato purché sia accompagnato dall'indicazione "società di consulenza legale straniera" in coreano.			

forniscano qualsiasi tipo di servizio in Corea e qualsiasi altra prescrizione ad essi relativa;

b) restrizioni relative agli avvocati abilitati all'estero o agli studi legali stranieri che entrino in partenariati, associazioni commerciali, affiliazioni o qualsiasi altro tipo di rapporto, indipendentemente dalla forma giuridica, con *byeon-ho-sa* (avvocati coreani abilitati), studi legali coreani, *beop-mu-sa* (procuratori legali coreani abilitati), *byeon-ri-sa* (mandatari in brevetto coreani), *gong-in-hoe-ge-sa* (contabili), *se-mu-sa* (revisori fiscali coreani) oppure *gwan-se-sa* (agenti doganali coreani);

c) restrizioni relative agli avvocati abilitati all'estero o agli studi legali stranieri che assumono *byeon-ho-sa* (avvocati coreani abilitati), *beop-mu-sa* (procuratori legali coreani abilitati), *byeon-ri-sa* (mandatari in brevetto coreani), *gong-in-hoe-ge-sa* (contabili), *se-mu-sa* (revisori fiscali coreani) oppure *gwan-se-sa* (agenti doganali coreani);

d) restrizioni relative a dirigenti di alto grado e al consiglio di amministrazione di soggetti giuridici che forniscono servizi di consulenza legale straniera, anche per quanto riguarda il presidente, in deroga alla disposizione di cui alle note a piè pagina 16 e 25 del capo 7.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore					
	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale		Impegni aggiuntivi	
	iii) entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà, fatte salve determinate prescrizioni conformi all'accordo stesso, gli studi legali degli Stati membri dell'Unione europea a stabilire joint venture con studi legali coreani. La Corea potrà imporre restrizioni sulla percentuale delle azioni con diritto di voto o delle partecipazioni delle joint venture. Si precisa che tali joint venture possono, fatte salve determinate prescrizioni, assumere avvocati coreani abilitati in qualità di partner o di soci. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale. La circolazione di persone fisiche è autorizzata solo in relazione a una presenza commerciale. Sono consentiti unicamente i servizi di consulenza legale relativi alla giurisdizione in cui sono abilitati gli avvocati stranieri e al diritto internazionale pubblico.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

Modalità di fornitura:	1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato		Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
Le seguenti informazioni sono fornite unicamente per motivi di trasparenza.				
1. Un avvocato straniero che intenda esercitare in qualità di consulente legale straniero in Corea deve essere autorizzato dal ministero della Giustizia, iscriversi all'ordine degli avvocati coreano e aver esercitato per almeno tre anni nella giurisdizione in cui si è abilitato come avvocato, nonché godere di una buona reputazione professionale nella propria giurisdizione.				
2. Per l'apertura di un ufficio di rappresentanza in Corea sono richieste l'autorizzazione del ministero della Giustizia e l'iscrizione all'ordine degli avvocati coreano. L'ufficio di rappresentanza è costituito da uno o più consulenti legali stranieri autorizzati dal ministero della Giustizia. Tale ufficio deve garantire credibilità e competenza e disporre di capacità sufficienti a indennizzare eventuali danni arrecati ai clienti. Il direttore dell'ufficio di rappresentanza deve aver esercitato per almeno sette anni, di cui tre nella giurisdizione in cui si è abilitato.				
3. Un ufficio di rappresentanza può svolgere attività a scopo di lucro purché mantenga in Corea piani aziendali e basi finanziarie adeguati.				
4. Ai fini dell'impegno relativo a questo settore, è autorizzato ad aprire un ufficio di rappresentanza in Corea solo uno studio legale norma del pertinente ordinamento di uno Stato membro dell'Unione europea e con sede centrale in uno Stato membro dell'Unione europea. Qualsiasi tipo di soggetto giuridico subordinato o dipendente, quale ad esempio una succursale, un ufficio locale, una controllata o una joint venture, di uno studio legale con sede in un paese diverso da uno Stato membro dell'Unione europea non è autorizzato ad aprire un ufficio di rappresentanza in Corea.				
5. Un consulente legale straniero deve risiedere in Corea per almeno 180 giorni all'anno.				

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale		Impegni aggiuntivi	
b. Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta di libri contabili (CPC 862)	1)2)3) a) solo un <i>gae-in-sa-mu-so</i> (impresa individuale), un <i>gam-sa-ban</i> (task force di revisori dei conti) oppure un <i>hoe-gye-boep-in</i> (società di revisione dei conti a responsabilità limitata) stabilito in Corea da un <i>gong-in-hoe-gye-sa</i> (ragioniere abilitato	1)2)3) Si applicano limitazioni analoghe a quelle indicate alla lettera b) della colonna sull'accesso al mercato.		1)2)3) Una società o un ufficio di revisione contabile coreano, versando un contributo di associazione annuale, può	

158

La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura, ivi compresi, a titolo non esaustivo: a) restrizioni relative a ragionieri abilitati o società di revisione contabile registrati a norma del diritto straniero che assumono *gong-in-hoe-gye-sa* (ragionieri abilitati coreani); b) restrizioni relative a ragionieri abilitati stranieri che prestano servizi di revisione contabile in Corea; e c) restrizioni relative a dirigenti di alto grado e al consiglio di amministrazione di soggetti giuridici che forniscono servizi di contabilità, anche per quanto riguarda il presidente, in deroga alla disposizione di cui alle note a piè pagina 16 e 25 del capo 7.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale		Impegni aggiuntivi	
	coreano) iscritto all'albo a norma del <i>Certified Public Accountant Act</i> (legge relativa ai ragionieri abilitati) può fornire servizi di contabilità e revisione dei conti. Si precisa che una persona diversa da un ragioniere abilitato coreano iscritto all'albo non è autorizzato a investire in nessun tipo di tali soggetti giuridici. Solo un <i>gong-in-hoe-gye-sa</i> (ragioniere abilitato coreano) presso una task force di revisori dei conti o una società di revisione dei conti può fornire servizi di revisione dei conti disciplinati dall'<i>External Audit of Stock Companies Act</i> (legge sulla revisione contabile esterna delle società per azioni). b) Nessun impegno per i servizi di contabilità e revisione dei conti diversi dai servizi autorizzati in a)¹⁵⁸, eccetto i seguenti: i) entro la data di entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà, fatte salve determinate prescrizioni conformi all'accordo stesso: a) i ragionieri abilitati degli Stati membri dell'Unione europea iscritti all'albo in uno Stato membro dell'Unione europea o le società di revisione dei conti a norma dell'ordinamento di uno Stato membro dell'Unione europea a fornire servizi di consulenza contabile relativi al diritto contabile della giurisdizione in cui sono registrati o al diritto e alle norme contabili internazionali mediante uffici stabiliti in Corea;			diventare membro di organizzazioni internazionali di revisori contabili che dispongono di reti professionali su scala mondiale. A una società o a un ufficio di revisione contabile coreano si possono fornire i seguenti servizi mediante un contratto di associazione: i) consulenza relativa a norme di contabilità e revisione contabile straniere; ii) formazione di contabili; iii) trasferimento di tecnologie di revisione dei conti; iv) scambio di informazioni.	
	b) i ragionieri abilitati degli Stati membri dell'Unione europea iscritti all'albo in uno Stato membro dell'Unione europea a lavorare in <i>hoe-gye-beop-in</i> (società di revisione contabile coreane). ii) entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà, fatte salve determinate prescrizioni conformi all'accordo stesso, i ragionieri			4) È autorizzata la circolazione temporanea di persone fisiche iscritte come contabili a norma dell'ordinamento del loro paese e impiegate presso società di revisione dei	

Modalità di fornitura:				
1) Fornitura transfrontaliera 2) Fruizione all'estero 3) Presenza commerciale 4) Presenza di persone fisiche				
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi	
	abilitati degli Stati membri dell'Unione europea iscritti all'albo in uno Stato membro dell'Unione europea a investire in <i>hoe-gye-beop-in</i> (società di revisione contabile coreane), purché: a) i <i>gong-in-hoe-gye-sa</i> (ragionieri abilitati coreani iscritti all'albo) detengano più del 50% delle azioni con diritto di voto o delle partecipazioni dei <i>hoe-gye-beop-in</i>; b) ciascun ragioniere abilitato degli Stati membri dell'Unione europea iscritto all'albo in uno Stato membro dell'Unione europea detenga meno del 10% delle azioni con diritto di voto o delle partecipazioni dei <i>hoe-gye-beop-in</i>. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		conti per fornire i servizi di cui sopra. L'ingresso e il soggiorno di tali persone è limitato a un anno, prorogabile ove ritenuto necessario.	
c. Servizi fiscali (CPC 863)	1)2)3) a) Solo un <i>se-mu-sa-mu-so</i> (impresa individuale), un <i>se-mu-jo-jeong-ban</i> (task force per la conciliazione fiscale) oppure un <i>se-mu-beop-in</i> (agenzia delle imposte costituita in società a responsabilità limitata) stabilito in Corea da un <i>se-mu-sa</i> (revisore fiscale coreano) iscritto all'albo a norma del <i>Certified Tax Accountant Act</i> (legge coreana sui revisori fiscali) può fornire servizi di <i>se-mu-sa</i> (revisore coreano), compresi servizi di conciliazione	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale. 1)2)3) Si applicano limitazioni analoghe a quelle indicate alla lettera b) della colonna sull'accesso al mercato.		

159

La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura, ivi compresi, a titolo non esaustivo, a) restrizioni relative a revisori fiscali abilitati o ad agenzie delle imposte costituite in società registrate a norma di un ordinamento straniero che assumono *se-mu-sa* (revisori fiscali coreani) oppure *gong-in-hoe-gye-sa* (ragionieri abilitati coreani); b) restrizioni relative a revisori fiscali stranieri che prestano servizi di conciliazione fiscale e di rappresentanza fiscale in Corea; e c) restrizioni relative a dirigenti di alto grado e al consiglio di amministrazione di soggetti giuridici che forniscono servizi di revisione fiscale, anche per quanto riguarda il presidente, in deroga alla disposizione di cui alle note a piè pagina 16 e 25 del capo 7.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	fiscali e di rappresentanza fiscale. Si precisa che una persona diversa da un revisore coreano non è autorizzato a investire in nessun tipo di tali soggetti giuridici. Solo un <i>se-mu-jo-jeong-ban</i> (task force per la conciliazione fiscale) oppure un <i>se-mu-beop-in</i> (agenzia delle imposte costituita in società a responsabilità limitata) possono fornire servizi di conciliazione fiscale. b) Nessun impegno per i servizi fiscali diversi dai servizi autorizzati in a)¹⁵⁹, eccetto i seguenti: i) entro la data di entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà, fatte salve determinate prescrizioni conformi all'accordo stesso: a) lo stabilimento in Corea di uffici da parte di revisori fiscali degli Stati membri dell'Unione europea abilitati in uno Stato membro dell'Unione europea o di agenzie delle imposte costituite in società a norma				
	dell'ordinamento di uno Stato membro dell'Unione europea al fine della prestazione di servizi di consulenza fiscale relativi al diritto fiscale della giurisdizione in cui sono abilitati o al diritto fiscale e a sistemi fiscali internazionali; b) i revisori fiscali degli Stati membri dell'Unione europea abilitati in uno Stato membro dell'Unione europea a lavorare in <i>se-mu-beop-in</i> (agenzie fiscali coreane costituite in società). ii) entro cinque anni dalla data di entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà, fatte salve determinate prescrizioni conformi all'accordo stesso, i revisori fiscali degli Stati membri dell'Unione europea				

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale		Impegni aggiuntivi	
	abilitati in uno Stato membro dell'Unione europea a investire in <i>se-mu-beop-in</i> (agenzie fiscali coreane costituite in società), purché: a) i <i>se-mu-sa</i> (revisori fiscali coreani) detengano più del 50% delle azioni con diritto di voto o delle partecipazioni dei <i>se-mu-beop-in</i> ; b) ciascun revisore fiscale degli Stati membri dell'Unione europea abilitato in uno Stato membro dell'Unione europea detenga meno del 10% delle azioni con diritto di voto o delle partecipazioni dei <i>se-mu-beop-in</i> .	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
d. Servizi di architettura (CPC 8671)	1) È richiesta la presenza ¹⁶⁰ commerciale. 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		1)2)4) È autorizzata la fornitura di servizi da parte di architetti stranieri mediante contratti abbinati con architetti abilitati a norma dell'ordinamento coreano. Gli architetti stranieri abilitati a norma dell'ordinamento del loro paese possono ottenere un'abilitazione coreana superando un esame semplificato relativo a due delle sei materie prescritte	

¹⁶⁰

La presenza commerciale non deve necessariamente consistere in una persona giuridica.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
e. Servizi d'ingegneria (CPC 8672)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	i) leggi e regolamenti in materia di architettura; ii) progettazione architettonica.		
f. Servizi integrati di ingegneria (CPC 8673)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
g. Servizi urbanistici e di architettura del paesaggio (CPC 8674)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
i. Servizi veterinari (CPC 932) compreso l'ispettore delle malattie degli animali acquatici	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
B. <u>Servizi informatici e servizi correlati</u>					
a. Servizi di consulenza per l'installazione di hardware (CPC 841)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
b. Servizi di implementazione del software (CPC 842)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
c. Servizi di elaborazione dati (CPC 843)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
d. Servizi di banche dati (CPC 844)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
e. Altri (CPC 845, 849)	1) Nessuna 2) Nessuna	1) Nessuna 2) Nessuna			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
C. Servizi di ricerca e sviluppo					
a. Servizi di ricerca e sviluppo relativi alle scienze naturali (CPC 851)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	Per la ricerca scientifica marina una persona straniera, un governo straniero o un'impresa coreana di proprietà oppure controllata da una persona straniera che intenda effettuare ricerche scientifiche marine nelle acque territoriali o nella zona economica esclusiva della Corea, deve precedentemente ottenere l'autorizzazione del ministero del Territorio, dei trasporti e degli affari marittimi. Nessuna Nessun impegno Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
b. Servizi di ricerca e sviluppo riguardanti le scienze sociali e umane (CPC 852)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
c. Servizi di ricerca e sviluppo interdisciplinari (CPC 853)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
D. <u>Servizi immobiliari</u> Servizi di intermediazione (CPC 82203**, 82204**, 82205**, 82206**)	1) È richiesta la presenza commerciale. 2) Nessuna per i beni immobiliari situati all'estero 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna per i beni immobiliari situati all'estero 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di valutazione (CPC 82201**, 82202**) esclusi i servizi di valutazione connessi a servizi forniti nell'esercizio di poteri pubblici, quali la valutazione dei prezzi dei terreni e l'indennizzo per espropriazioni	1) È richiesta la presenza commerciale. 2) Nessuna per i beni immobiliari situati all'estero 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna per i beni immobiliari situati all'estero 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
E. <u>Servizi di noleggio/locazione senza operatori</u>					
a. Relativi a navi (CPC 83103)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale della Corea 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale della Corea 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
b. Relativi agli aeromobili (CPC 83104)	1) Nessun impegno 2) Nessun impegno 3) È autorizzata una joint venture con partecipazione straniera al capitale inferiore al 50%.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) I rappresentanti delle joint venture devono essere cittadini coreani.			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
c. Relativi ad altre attrezzature di trasporto (CPC 83101, 83105**) ¹⁶¹	1) Nessuna	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
d. Relativi ad altri macchinari e attrezzature (CPC 83106-83109)	1) Nessuna	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
e. Altri Servizi di noleggio relativi a beni personali e per la casa (CPC 832)	1) Nessuna	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
<u>F. Altri servizi alle imprese</u>					
a. Servizi pubblicitari (CPC 871)	1) Nessuna	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

¹⁶¹ 83105**: solo i veicoli con meno di 15 passeggeri al codice CPC 83105.

Modalità di fornitura:				
Settore o sottosettore		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale
		Limitazioni dell'accesso al mercato nella sezione orizzontale.	Limitazioni del trattamento nazionale nella sezione orizzontale.	Impegni aggiuntivi
b. Servizi di ricerche di mercato e sondaggi di opinione (CPC 864)		1) Nessuna	1) Nessuna	
		2) Nessuna	2) Nessuna	
		3) Nessuna	3) Nessuna	
		4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
c. Servizi di consulenza in materia di gestione (CPC 865)		1) Nessuna	1) Nessuna	
		2) Nessuna	2) Nessuna	
		3) Nessuna	3) Nessuna	
		4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
d. Servizi di gestione dei progetti e altri servizi di gestione (CPC 86601, 86609)		1) Nessuna	1) Nessuna	
		2) Nessuna	2) Nessuna	
		3) Nessuna	3) Nessuna	
		4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato	

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	nella sezione orizzontale.	nella sezione orizzontale.			
e. Servizi di prova e analisi della composizione e della purezza (CPC 86761**) ¹⁶²	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Lo stabilimento di una presenza commerciale è subordinato alla verifica della necessità economica. Principali criteri seguiti: il numero dei fornitori nazionali esistenti e l'impatto sulla loro attività, la tutela della salute pubblica, la sicurezza e l'ambiente. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di prova e analisi delle proprietà fisiche (CPC 86762)	1) È richiesta la presenza commerciale. 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di controllo tecnico (CPC 86764)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di collaudo e analisi di sistemi meccanici ed elettrici integrati (CPC 86763**, 86769**) ¹⁶³	1) Nessun impegno 2) Nessun impegno 3) Nessun impegno	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna			

¹⁶² 86761: solo i servizi di ispezione, prova e analisi di aria, acqua, livello del rumore e delle vibrazioni al codice CPC 86761.

Modalità di fornitura: 1) Fornitura transfrontaliera 2) Fruizione all'estero 3) Presenza commerciale 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
f. Servizi di consulenza relativi all'agricoltura e all'allevamento degli animali (CPC 8811**, 8812**)	1) Nessuna	1) Nessuna	
	2) Nessuna	2) Nessuna	
	3) Nessuna	3) Nessuna	
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
Servizi di sessaggio dei pulcini (CPC 8812**)	1) Nessuna	1) Nessuna	
	2) Nessuna	2) Nessuna	
	3) Nessuna	3) Nessuna	
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
Servizi connessi alla silvicoltura esclusi i servizi aerei di disinfezione e antincendio (CPC 8814**)	1) Nessuna	1) Nessuna	
	2) Nessuna	2) Nessuna	
	3) Nessuna	3) Nessuna	
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
g. Servizi di consulenza connessi alla pesca (CPC 882**)	1) Nessuna	1) Nessuna	
	2) Nessuna	2) Nessuna	
	3) Nessuna	3) Nessuna	
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
h. Servizi connessi al settore minerario (CPC 883)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
i. Servizi connessi alle attività manifatturiere: solo i servizi di consulenza connessi a tecnologie di fabbricazione di nuovi prodotti (CPC 884** e 885** esclusi 88411, 88450, 88442 e 88493)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
k. Servizi di collocamento del personale (CPC 87201**, 87202**) esclusi i servizi di collocamento dei marittimi disciplinati dal <i>Seafarer Act</i> (legge sui marittimi)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) I fornitori di servizi stranieri possono fornire servizi solo in forma di società per azioni a norma del <i>Commercial Act</i> (legge sul commercio). 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Per motivi di trasparenza, si precisa quanto segue sui servizi di collocamento del personale.					
1. Le società per azioni seguono le norme sulla remunerazione dei servizi stabilite e rese pubbliche dal ministero del Lavoro.					
2. Per lo stabilimento di società per azioni occorre un capitale versato pari o superiore a 50 milioni di won. Se i fornitori di servizi intendono aprire ulteriori succursali, al totale del capitale versato vanno aggiunti 20 milioni di won per ogni nuova succursale aperta.					
1. Servizi di investigazione e di vigilanza (CPC 873)	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Solo una persona giuridica a norma	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	dell'ordinamento coreano può fornire servizi di vigilanza in Corea. Per motivi di trasparenza, in Corea sono autorizzati solo cinque tipi di servizi di vigilanza: a) <i>shi-seol-gyung-bee</i> (vigilanza relativa alle infrastrutture); b) <i>ho-song-gyung-bee</i> (vigilanza delle scorte); c) <i>shin-byun-bo-ho</i> (vigilanza personale); d) <i>gee-gye-gyung-bee</i> (vigilanza motorizzata); e) <i>teuk-soo-gyung-bee</i> (vigilanza speciale). 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
m. Servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica Servizi di prospezione geologica, geofisica ed altri servizi di prospezione scientifica (CPC 86751) Servizi di prospezione sotterranea (CPC 86752)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di prospezione in superficie (CPC 86753**) esclusi i servizi connessi a indagini catastali	1) È richiesta la presenza commerciale. 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di cartografia (CPC 86754**)	È richiesta la presenza commerciale. Nessuna	Nessuna Nessuna			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
esclusi i servizi connessi alle mappe catastali	Nessuna Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	Nessuna Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
n. Servizi di manutenzione e riparazione di attrezzature (CPC 633, 8861, 8862, 8863, 8864, 8865, 8866)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
o. Servizi di pulizia degli edifici (CPC 874**, escluso 87409)	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
p. Servizi fotografici (CPC 875)	1) Nessun impegno 2) Nessun impegno 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
q. Servizi di imballaggio (CPC 876)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
r. 1) Stampa (CPC 88442**) ¹⁶⁴	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
r. 2) Editoria (CPC 88442**) esclusi i servizi di editoria di quotidiani e periodici	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
s. Servizi congressuali (CPC 87909**)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di stenografia (CPC 87909**)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
t. Servizi di traduzione e interpretazione (CPC 87905)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

¹⁶⁴

88442: stampa serigrafica, stampa eliografica e servizi connessi alla stampa al codice CPC 88442.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di design specializzato (CPC 87907)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
2. SERVIZI DI COMUNICAZIONE					
B. <u>Servizi di corriere</u> Servizi di corriere compresi i servizi di consegna per espresso ¹⁶⁵ (CPC 7512**) Esclusi i servizi di raccolta, trattamento e consegna delle lettere, il cui diritto esclusivo ¹⁶⁶ è riservato all'Autorità postale coreana a norma del <i>Postal Service Act</i> (legge sul servizio postale) ¹⁶⁷ . I diritti esclusivi dell'Autorità postale coreana comprendono il diritto di accesso alla propria rete postale e al suo utilizzo.	1) La prestazione dei servizi è limitata al trasporto aereo e per mare. 2) Nessuna 3) La licenza per aziende di trasporti ai fini della fornitura di servizi di corriere nazionale è subordinata a una verifica della necessità economica. Si precisa che una persona che acquisti un fornitore di servizi di corriere nazionale esistente non deve ottenere una nuova licenza per aziende di trasporti, purché l'acquirente operi rispettando i termini e le condizioni stabiliti nella licenza acquisita. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) La prestazione dei servizi è limitata al trasporto aereo e per mare. 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

¹⁶⁵

Per "servizi di consegna per espresso" si intende la raccolta, il trasporto e la consegna urgente di documenti, stampati, pacchi, merci o altri articoli, garantendo la tracciabilità e il controllo di tali articoli per tutta la durata della fornitura del servizio.

¹⁶⁶

Si precisa che la Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura per quanto riguarda:

a) la fornitura di servizi di supporto per gli uffici postali da parte di personale militare o di personale di status equivalente, nonché
b) la determinazione, da parte del ministero dell'Economia della conoscenza, del numero totale dei veicoli che possono appartenere al ministero stesso e l'attribuzione di veicoli agli uffici postali senza la necessità di un'autorizzazione da parte del ministero del Territorio, dei trasporti e degli affari marittimi.

[illegible]

167

L'articolo 3 del decreto applicativo della legge sul servizio postale (*Postal Service Act*) consente tuttavia ai corrieri stranieri di prestare servizi di consegna di documenti commerciali, tra cui: a) documenti non sigillati allegati a merci o listini d'invio, b) documenti di natura commerciale, c) documenti relativi a capitali o tecnologie straniere e d) valuta estera e documenti correlati.

168

Tali servizi sono definiti come servizi di rete per istituire collegamenti di contribuzione tra gli operatori radiotelevisivi, necessari per la trasmissione di segnali televisivi e radiofonici unicamente via satellite. Nei servizi rientra pertanto la vendita di servizi relativi all'impiego delle strutture satellitari, ma non la vendita di pacchetti televisivi o radiofonici via satellite al pubblico. Non sono compresi i collegamenti nazionali (la trasmissione via satellite di tali segnali da un punto all'altro del territorio nazionale).

169

Per "persona ritenuta straniera" si intende una persona giuridica a norma dell'ordinamento coreano in cui un governo straniero o una persona straniera (compresa una "persona specificamente correlata" a norma del pertinente diritto coreano) rappresenta il principale azionista e detiene il 15% o più del totale delle azioni con diritto di voto della persona giuridica, ma non è compresa una persona giuridica che detenga meno dell'1% del totale delle azioni con diritto di voto di un fornitore di servizi pubblici di telecomunicazione dotato delle necessarie infrastrutture.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
e. Servizi telegrafici f. Servizi di fax g. Servizi relativi ai circuiti privati affittati o. Altri Servizi cellulari digitali Servizi di radioavviso Servizi di comunicazione personale (PCS) Servizi dei sistemi radiomobili ad accesso multiplo (TRS) Servizi mobili di dati Servizi di accesso a Internet (IAS) Servizi di telefonia vocale su internet (VoIP) connessi alla rete pubblica telefonica commutata (PSTN)	3) L'autorizzazione relativa a servizi pubblici di telecomunicazione con le necessarie infrastrutture o la registrazione di servizi pubblici di telecomunicazione privi di infrastrutture è rilasciata solo a una persona giuridica a norma dell'ordinamento coreano. Un governo straniero, un suo rappresentante o una persona straniera non possono ottenere né detenere un'autorizzazione per una stazione radio. L'autorizzazione relativa a servizi pubblici di telecomunicazione con le necessarie infrastrutture non può essere ottenuta né detenuta da una persona giuridica a norma dell'ordinamento coreano in cui un governo straniero, una persona straniera o una persona ritenuta straniera ¹⁶⁹ detenga nel complesso più del 49% del totale delle azioni con diritto di voto della persona giuridica.	3) Nessuna			
	Un governo straniero, una persona straniera o una persona ritenuta straniera non può detenere nel complesso più del 49% del totale delle azioni con diritto di voto di un fornitore di servizi pubblici di				

170

Per "fornitore dotato delle necessarie infrastrutture" si intende un fornitore che è proprietario di infrastrutture per la trasmissione. Per "fornitore non dotato di infrastrutture" si intende un fornitore che non possiede infrastrutture di trasmissione (ma può essere proprietario di un commutatore, un router o un multipiatore) e fornisce i propri servizi pubblici di trasmissione attraverso strutture di trasmissione di un fornitore autorizzato dotato delle necessarie infrastrutture. Per

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore		Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi	
		telecomunicazione dotato delle necessarie infrastrutture. Un governo straniero, una persona straniera o una persona ritenuta straniera non può essere il principale azionario della KT Corporation (KT), a meno che non detenga meno del 5% del totale delle azioni con diritto di voto della KT. Entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo la Corea autorizzerà: a) una persona ritenuta straniera a detenere fino al 100% del totale delle azioni con diritto di voto di un fornitore di servizi pubblici di telecomunicazione dotato delle necessarie infrastrutture ¹⁷⁰ a norma dell'ordinamento coreano diverso da KT e da SK Telecom Co., Ltd; b) un fornitore di servizi pubblici di telecomunicazione dotato delle necessarie infrastrutture a norma dell'ordinamento coreano, in cui una persona ritenuta straniera detiene fino al 100% del totale delle azioni con diritto di voto ad ottenere e a detenere un'autorizzazione per servizi pubblici di telecomunicazione con le necessarie infrastrutture. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	

"infrastrutture di trasmissione" si intendono infrastrutture di trasmissione via cavo o senza fili (compresi i circuiti) che collegano i punti di trasmissione con i punti di ricezione.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
Servizi a valore aggiunto ¹⁷¹	1) Nessuna	1) Nessuna	I prestatori di servizi a valore aggiunto sono autorizzati a fornire servizi di trasmissione dei dati ¹⁷³ .		
h. Posta elettronica	2) Nessuna	2) Nessuna			
i. Posta vocale	3) Nessuna	3) Nessuna			
j. Informazioni on line ed estrazione di banche dati	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
k. Scambio di dati elettronici					
Servizi di fax potenziati/a valore aggiunto, compresi i servizi di archiviazione e inoltro e di archiviazione ed estrazione dati					
m. Conversione di codice e di protocollo					
n. Elaborazione delle informazioni e/o dei dati on line (compresa l'elaborazione delle transazioni)					
o. Altri					
Servizi on line di banche dati e di connessione a distanza ¹⁷²					
Servizi connessi alle telecomunicazioni					

171

Per "servizi a valore aggiunto" si intendono i servizi di telecomunicazione, prestati attraverso reti di telecomunicazioni affittate da fornitori dotati delle necessarie infrastrutture, che archiviano e inoltrano, oppure trattano e inoltrano le informazioni del cliente.

Nei servizi on line di banche dati e di connessione a distanza non rientrano i servizi di telecomunicazione che veicolano le comunicazioni di terzi.

Sono esclusi i servizi di telecomunicazione che trasmettono e/o scambiano i dati del cliente senza modificarne la forma né il contenuto (servizi di telefonia vocale, telex e fax) nonché la semplice rivendita di circuiti affittati.

Modalità di fornitura:				
Settore o sottosettore	1) Fornitura transfrontaliera		2) Fruizione all'estero	
	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	3) Presenza commerciale	
a. Servizi di noleggio di apparecchiature (CPC 7541)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna	4) Presenza di persone fisiche	
b. Servizi di commercio all'ingrosso e al dettaglio di apparecchiature terminali di telecomunicazione (CPC 7542**))	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
3. SERVIZI NEL SETTORE EDILE (CPC 511-518)	Nessun impegno* salvo per CPC 5111 Nessuna Nessuna	1) Nessun impegno* salvo per CPC 5111 2) Nessuna 3) Nessuna		
4. SERVIZI DI DISTRIBUZIONE ¹⁷⁴	Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
A. <u>Servizi dei commissionari</u>	Nessun impegno per i prodotti farmaceutici e	1) Nessuna		

¹⁷⁴ Esclusi i seguenti servizi:

- a) commercio di armi da fuoco, spade ed esplosivi;
- b) oggetti d'arte e d'antiquariato;
- c) istituzione, gestione e distribuzione di servizi in:
 - i) mercati pubblici all'ingrosso di prodotti agricoli, della pesca e del bestiame ufficialmente designati dalle autorità locali come mercati pubblici all'ingrosso;
 - ii) mercati congiunti all'ingrosso istituiti e gestiti da organizzazioni di produttori o società di pubblico interesse quali definite nel decreto presidenziale del *Act on Distribution and Price Stabilization of Agricultural and Fishery Products* (legge sulla distribuzione e sulla stabilizzazione dei prezzi dei prodotti agricoli e della pesca);
 - iii) mercati del bestiame istituiti e gestiti dalle cooperative degli allevatori di bestiame a norma del *Agriculture and Cooperative Act* (legge in materia di agricoltura e cooperative).

Si precisa che la Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura per quanto riguarda i contingenti tariffari OMC.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
<u>Servizi</u> (CPC 621, esclusi 62111, 62112 e i servizi dei commissionari relativi a contratti futuri)	medicali. Nessuna Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
<u>Servizi di commercio all'ingrosso</u> (CPC 61111, 622**, esclusi i cereali in 62211 e 62223, e il ginseng rosso) ¹⁷⁵	1) Nessun impegno per i prodotti farmaceutici e medicinali, gli alimenti funzionali e gli articoli soggetti alle limitazioni della modalità 3. 2) Nessuna 3) I seguenti servizi sono subordinati alla verifica della necessità economica: a) commercio all'ingrosso di autovetture usate, b) commercio all'ingrosso di combustibili gassosi e di prodotti derivati. Principale criterio seguito: definizione di prezzi ragionevoli, numero dei fornitori esistenti e impatto su di essi ai fini dell'equilibrio tra domanda e offerta, di un sano sviluppo dell'industria e dell'instaurazione di scambi commerciali corretti. Vengono inoltre considerati: densità della popolazione, traffico, inquinamento ambientale, condizioni locali e altri aspetti locali, nonché gli interessi pubblici. Una persona che fornisce servizi di distribuzione all'ingrosso di bevande alcoliche deve ottenere un'autorizzazione dal direttore del pertinente ufficio delle imposte subordinata alla verifica della necessità	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna			

¹⁷⁵

Il commercio all'ingrosso del gas naturale figura nella sezione "Tutti i settori – Industria del gas" nell'elenco degli impegni specifici sullo stabilimento.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	economica. Il ministero della Salute, del benessere e della famiglia controlla la domanda e l'offerta di distribuzione all'ingrosso di importazioni designate <i>han-yak-jae</i> (piante medicinali asiatiche). 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
C. <u>Servizi di commercio al dettaglio</u> [CPC 61112, 61130, 61210, 613** (esclusi il commercio al dettaglio e l'attività delle stazioni di servizio connessi al GPL), 631** (esclusi tabacco, riso e ginseng rosso), 632]	1) Nessun impegno per i prodotti farmaceutici e medicinali, gli alimenti funzionali e gli articoli soggetti alle restrizioni della modalità 3. 2) Nessuna 3) I servizi di commercio al dettaglio di autovetture usate e di combustibili gassosi sono subordinati alla verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: numero dei fornitori nazionali esistenti e impatto su di essi, densità della popolazione, traffico, inquinamento ambientale, condizioni locali e altri aspetti locali, nonché gli interessi pubblici. È vietata la vendita di bevande alcoliche per telefono o attraverso il commercio elettronico. Solo una persona naturale abilitata come <i>an gyung-sa</i> (ottico o optometrista) che ha aperto uno studio in Corea può prestare servizi di ottica o optometria. Solo un <i>an gyung-sa</i> (ottico o optometrista) abilitato può aprire uno studio in cui operare, ma è consentito solo uno studio per <i>an-gyung-sa</i>. Una persona che fornisce servizi di distribuzione al dettaglio di prodotti farmaceutici	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale		Impegni aggiuntivi	
	[compresa la distribuzione di <i>han-yak-jae</i> (piante medicinali asiatiche)] non può aprire più di una farmacia né formare una società per azioni. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
<u>Commercio al dettaglio e attività delle stazioni di servizio connessi al GPL</u>	1) Nessun impegno	1) Nessuna			
	2) Nessun impegno	2) Nessuna			
	3) Nessun impegno	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
<u>D. Franchising</u> (CPC 8929**)¹⁷⁶	1) Nessuna	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
5. SERVIZI DI ISTRUZIONE¹⁷⁷					
<u>C. Servizi di istruzione superiore</u> ¹⁷⁸ (CPC 923**)¹⁷⁹	1) Nessun impegno	1) Nessun impegno			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Solo le persone giuridiche con finalità	3) Almeno il 50% dei membri del consiglio di			

¹⁷⁶ I servizi di franchising sono limitati agli elementi autorizzati conformemente alle sezioni "Servizi di commercio all'ingrosso" e "Servizi di commercio al dettaglio" del presente elenco.

¹⁷⁷ Gli impegni specifici relativi all'accesso al mercato e al trattamento nazionale attraverso una delle modalità di fornitura non si applicano al riconoscimento dei diplomi universitari ai fini dell'ammissione, della registrazione e della qualifica all'attività professionale in Corea.

¹⁷⁸ I diversi tipi di istituti di istruzione superiore figurano nell'elenco dell'allegato I relativo ai servizi di istruzione superiore.

Modalità di fornitura:			
1) Fornitura transfrontaliera		2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale
4) Presenza di persone fisiche			
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
Servizi di istruzione superiore prestati da istituti di istruzione superiore privati che hanno ottenuto il riconoscimento dal governo o da enti pubblici di accreditamento per il rilascio di diplomi di laurea Esclusi: i) istruzione superiore relativa alla salute e alla medicina; ii) istruzione superiore finalizzata all'insegnamento prescolastico, primario e secondario; iii) istruzione universitaria professionale relativa al diritto; iv) università basate sulla teletrasmissione e su altri tipi di comunicazione e università telematiche.	¹⁷⁹ senza scopo di lucro, costituite con l'autorizzazione del ministero dell'Istruzione, della scienza e della tecnologia, possono aprire istituti di istruzione previa autorizzazione del ministero. Le università interne alle imprese non sono tenute a costituire una persona giuridica con finalità scolastica. Sono autorizzati solo i tipi di istituti di istruzione che figurano nell'elenco dell'allegato I. Nell'area metropolitana di Seul¹⁸⁰ possono essere limitati l'apertura, l'ampliamento o il trasferimento di un istituto di istruzione superiore diverso dalle università interne alle imprese.	amministrazione di un istituto di istruzione superiore privato deve essere costituito da cittadini coreani. Se una persona straniera, o una persona giuridica straniera contribuisce almeno con il 50% alle risorse materiali¹⁸¹ di un istituto di istruzione superiore, meno dei due terzi dei membri del consiglio di amministrazione di tale istituto possono essere costituiti da cittadini stranieri.	
	Gli istituti locali di istruzione superiore possono applicare i programmi di studi solo assieme a istituti di istruzione superiore istituiti a norma dell'ordinamento coreano o a istituti di istruzione superiore stranieri riconosciuti da governi stranieri o da enti di accreditamento stranieri. Il ministero dell'Istruzione, della scienza e della tecnologia può limitare il numero totale di studenti per anno di corso nei seguenti ambiti: medicina, farmacologia, medicina veterinaria, medicina asiatica		

¹⁷⁹ Per "persona giuridica con finalità scolastica" si intende una persona giuridica senza scopo di lucro costituita unicamente al fine di aprire un istituto di istruzione regolare, conforme alla pertinente legislazione in materia di istruzione.

¹⁸⁰ Per "area metropolitana di Seul" si intende la città metropolitana di Seul, la città metropolitana di Incheon e la provincia di Gyeonggi.

¹⁸¹ Per "risorse materiali" si intendono i beni immobili, le risorse definite materiali nello statuto societario, le risorse aggiunte alle risorse materiali in seguito a decisioni del consiglio di amministrazione e l'eccedenza di bilancio annuale dell'istituto.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	tradizionale, operatori medici, istruzione superiore per l'insegnamento prescolastico, primario e secondario nonché il numero totale degli istituti di istruzione superiore situati nell'area metropolitana di Seul. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
D. <u>Servizi di istruzione per gli adulti</u> ¹⁸² (CPC 924**) Servizi di istruzione per gli adulti prestati da istituti di istruzione per adulti privati Esclusi: i) i servizi di istruzione che riconoscono qualifiche di istruzione oppure rilasciano crediti, diplomi o titoli stranieri o sono ad essi collegati; ii) i servizi di formazione professionale che godono di sostegno pubblico a norma del <i>Employment Insurance Act</i> (legge sull'assicurazione del lavoro), del <i>Worker's Vocational Competency Development Act</i>	1) Nessun impegno per i servizi di istruzione relativi alla salute e alla medicina. 2) Nessuna 3) I tipi di istituti di istruzione per adulti che una persona straniera può istituire in Corea sono limitati ai seguenti: a) <i>hag-won</i> (istituti d'insegnamento privati per adulti) ¹⁸³ relativi all'istruzione professionale e all'apprendimento permanente; b) le strutture per l'apprendimento permanente degli adulti con fini diversi dal riconoscimento di qualifiche di istruzione o dal rilascio di titoli: i) annesse al luogo di lavoro, ad organizzazioni non governative, a scuole, e ad organizzazioni di mezzi di comunicazione, ii) connesse allo sviluppo della conoscenza e alle risorse umane, oppure iii) connesse a strutture per l'apprendimento	1) Nessun impegno per i servizi di istruzione relativi alla salute e alla medicina. 2) Nessuna 3) Nessuna			

¹⁸²

I diversi tipi di istituti di istruzione per gli adulti figurano nell'elenco dell'allegato II relativo ai servizi di istruzione per gli adulti.

¹⁸³ Ai fini di tale limitazione, per "*hag-won* (istituti d'insegnamento privati per adulti)" si intendono strutture che prestano servizi di tutoraggio su materie quali l'apprendimento permanente o l'istruzione professionale a gruppi di 10 o più persone per un periodo minimo di 30 giorni.

Modalità di fornitura:					
1) Fornitura transfrontaliera		2) Fruizione all'estero		3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
(legge sullo sviluppo delle competenze professionali dei lavoratori) e del <i>Seafarers Act</i> (legge sui marittimi); iii) i servizi di istruzione basati sulla teletrasmissione; iv) i servizi di formazione professionale prestati da istituti che dipendo da un'autorità delegata dal governo.	permanente on line, e destinate agli adulti. Nell'area metropolitana di Seul possono essere limitati l'apertura, l'ampliamento o il trasferimento di strutture per la formazione degli adulti con una superficie totale pari o superiore a 3 000 m ² . 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale. Un cittadino straniero assunto come docente da un <i>hag-won</i> per gli adulti deve possedere almeno un diploma di laurea o un titolo equivalente e risiedere in Corea.			
6. SERVIZI AMBIENTALI					
Per quanto riguarda i servizi di cui ai codici CPC 9403 e CPC 9406 diversi da quelli figuranti nei settori o sottosettori compresi tra i seguenti impegni relativi a un settore, l'obbligo di cui agli articoli 7.6 e 7.12 (NT) si applica alle modalità 1-3 di fornitura dei servizi conformemente a un contratto concluso tra privati, nella misura in cui la fornitura privata di tali servizi è consentita dalle pertinenti disposizioni legislative e regolamentari. Si precisa che l'obbligo di cui agli articoli 7.5 e 7.11(MA) non si applica a tali servizi.					
A. Servizi di <u>smaltimento delle acque reflue</u>					
Servizi di raccolta e trattamento delle acque reflue industriali (CPC 9401**))	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di raccolta e trattamento di acque reflue diverse da quelle industriali (CPC 9401**))	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Entro cinque anni dall'entrata in vigore del presente accordo la Corea accorderà un trattamento non discriminatorio ai fornitori di servizi della Parte UE in procedure di concorso per contratti di gestione relativi ai servizi di smaltimento delle acque reflue diverse da quelle industriali.			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
		In deroga a quanto disposto nel paragrafo precedente, la prestazione dei servizi a livello centrale o locale può essere oggetto di monopolio pubblico o di diritti esclusivi accordati ad operatori privati, ad esempio attraverso contratti di concessione. Le autorità pubbliche mantengono la possibilità di: a) applicare diritti esclusivi; b) scegliere liberamente gli accordi di gestione relativi ai servizi; c) scegliere la modalità di attribuzione dei diritti esclusivi (concorsi aperti oppure no); d) cambiare modalità di gestione (ad es. tornare al monopolio pubblico al termine di un contratto di concessione). 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
B. <u>Servizi di smaltimento dei rifiuti</u> Servizi di smaltimento dei rifiuti industriali (CPC 9402**) ¹⁸⁴	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
C. <u>Altri</u> Servizi di depurazione dei gas di scarico e servizi di abbattimento del rumore (CPC 9404, 9405)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

¹⁸⁴

9402**: unicamente servizi di raccolta, trasporto ed eliminazione dei rifiuti industriali alla voce CPC 9402.

Modalità di fornitura:					
		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
Servizi di verifica e valutazione dell'ambiente (CPC 9406**, 9409**) ¹⁸⁵	1) Nessuna	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Risanamento del suolo e depurazione delle acque sotterranee (CPC 9406**)	1) Nessun impegno*	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di consulenza ambientale (CPC 9409**)	1) Nessuna	1) Nessuna			
	2) Nessuna	2) Nessuna			
	3) Nessuna	3) Nessuna			
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
7. SERVIZI FINANZIARI					
Note introduttive - Tutti i servizi finanziari sono soggetti alle seguenti disposizioni.					
1. Per chiarire l'impegno della Corea in relazione all'articolo 7.11, le persone giuridiche a norma dell'ordinamento coreano che forniscono servizi finanziari sono soggette a limitazioni non discriminatorie per quanto riguarda la forma giuridica ¹⁸⁶ .					
2. Gli impegni della Corea in relazione agli articoli 7.11 e 7.12 sono subordinati alla limitazione secondo cui per stabilire o acquisire una posizione di controllo in un fornitore di servizi finanziari in Corea, un investitore straniero deve possedere o controllare nel suo paese un fornitore di servizi finanziari impegnato nella fornitura di servizi relativi allo stesso sottosettore di servizi finanziari.					
3. Si precisa che nessuna disposizione del presente accordo limita la facoltà della Corea di prescrivere all'amministratore delegato di un fornitore di servizi finanziari costituito in conformità del proprio ordinamento di risiedere nel proprio territorio.					
4. Sebbene la Corea consenta alle persone stabilite all'interno del proprio territorio e ai propri cittadini ovunque siano stabiliti di acquistare i servizi finanziari di fornitori transfrontalieri dell'altra Parte, stabiliti nel territorio dell'altra Parte, tale autorizzazione non implica che la Corea debba consentire a tali fornitori di svolgere attività					

¹⁸⁵

9406**, 9409**: unicamente servizi di valutazione dell'impatto ambientale ai codici CPC 9406 e 9409.

¹⁸⁶

Questa nota introduttiva di per sé non influisce sulla scelta del fornitore di servizi finanziari dell'altra Parte tra succursali e controllate, né la limita in alcun altro modo.

Modalità di fornitura:				
1) Fornitura transfrontaliera		2) Fruizione all'estero		3) Presenza commerciale
4) Presenza di persone fisiche				
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi	
commerciali o di presentare offerte nel territorio della Corea. La Corea può definire le "attività commerciali" e le "offerte" ai fini di tale obbligo, purché dette definizioni non siano incompatibili con gli impegni relativi alla fornitura transfrontaliera di servizi finanziari assunti dalla Corea.				
5. Fatti salvi altri strumenti della normativa prudenziale in materia di fornitura transfrontaliera di servizi finanziari, la Corea può prescrivere la registrazione o l'autorizzazione dei fornitori transfrontalieri di servizi finanziari dell'altra Parte e degli strumenti finanziari. La Corea può chiedere a un fornitore transfrontaliero di servizi finanziari dell'altra Parte di comunicare informazioni, a scopo unicamente informativo o statistico, sui servizi finanziari forniti nel territorio coreano. La Corea tutelerà le informazioni commerciali riservate, la cui divulgazione nuocerebbe alla concorrenzialità del fornitore.				
6. Le Parti confermano che i seguenti organismi, quali strutturati attualmente, rientrano nel capo 7, ma non sono considerati fornitori di servizi finanziari ai fini di detto capo ¹⁸⁷ : Società di assicurazione dei depositi della Corea (KDIC), <i>Resolution and Finance Corporation</i> (Società finanziaria e di risoluzione), Banca import-export della Corea, <i>Korea Export Insurance Corporation</i> (Società di assicurazione delle esportazioni della Corea), <i>Korea Technology Credit Guarantee Fund</i> (Fondo coreano di garanzia dei crediti tecnologici), <i>Credit Guarantee Fund</i> (Fondo coreano di garanzia dei crediti), Società di gestione patrimoniale della Corea (KAMCO), Società d'investimento coreana (KIC), <i>National Agricultural Cooperative Federation</i> (Federazione nazionale delle cooperative agricole) e <i>National Federation of Fisheries Cooperatives</i> (Federazione nazionale delle cooperative della pesca) ¹⁸⁸ .				
7. La Corea può accordare:				
a) a uno o più dei seguenti fornitori di servizi finanziari (complessivamente, istituti sostenuti dal governo):				
- <i>The Korea Development Bank</i> (Banca coreana per lo sviluppo) - <i>Industrial Bank of Korea</i> (Banca industriale della Corea) - <i>Korea Housing Finance Corporation</i> (Società coreana di crediti immobiliari) - <i>The National Agricultural Cooperative Federation</i> (Federazione nazionale delle cooperative agricole) - <i>The National Federation of Fisheries Cooperatives</i> (Federazione nazionale delle cooperative della pesca).				
b) un trattamento speciale, compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo:				
- garanzie di prestiti o buoni emessi dagli istituti sostenuti dal governo; - permesso di emettere più buoni per capitale rispetto ad organismi simili non sostenuti dal governo; - rimborso delle perdite subite dagli istituti sostenuti dal governo; - esenzione da alcune imposte su capitale, eccedenze, rendimento o attivi.				

¹⁸⁷

¹⁸⁸

Si precisa che il capo 7 non si applica alle misure adottate o mantenute dalla Corea in relazione agli organismi indicati in questo paragrafo.

Si precisa che la *National Agricultural Cooperative Federation* e la *National Federation of Fisheries Cooperatives* non sono considerate fornitori di servizi finanziari ai fini di questo paragrafo, che riguarda anche la prestazione di servizi assicurativi. In deroga alla nota introduttiva di cui sopra, la *National Agricultural Cooperative Federation* e la *National Federation of Fisheries Cooperatives* sono considerate servizi finanziari di cui al capo 7 in relazione alla prestazione di servizi bancari e di altri servizi finanziari disciplinati dal Comitato per i servizi finanziari (CSF).

Modalità di fornitura:			
1) Fornitura transfrontaliera		2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale
4) Presenza di persone fisiche			
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
8. L'amministratore delegato, il suo rappresentante e tutti i membri del consiglio di amministrazione di <i>Korea Housing Finance Corporation</i>, <i>National Agricultural Cooperative Federation</i> e <i>National Federation of Fisheries Cooperatives</i> devono essere cittadini coreani. 9. La Corea si riserva il diritto di non considerare i servizi assicurativi "obbligatori" di terzi forniti nel territorio di un paese straniero a una persona fisica in Corea o a una persona giuridica ivi stabilita, nel determinare se tale persona fisica o giuridica abbia adempiuto a un obbligo giuridico nell'acquistare tali servizi assicurativi "obbligatori" di terzi che non figurano nel presente elenco. I servizi forniti al di fuori del territorio della Corea possono tuttavia essere ritenuti idonei all'adempimento dell'obbligo giuridico se l'assicurazione richiesta non può essere acquistata da un assicuratore stabilito in Corea. 10. Nel quadro della privatizzazione degli organismi di proprietà statale o controllati dallo Stato che forniscono servizi finanziari, la Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura relativa all'interrotta garanzia o a una garanzia aggiuntiva temporanea degli obblighi e delle responsabilità di tali organismi. 11. La Corea si riserva il diritto di limitare la proprietà della <i>Korea Exchange</i> (Borsa coreana) e del <i>Korea Securities Depository</i> (Deposito dei titoli coreano) da parte di investitori stranieri. Nel caso di offerte pubbliche di azioni della <i>Korea Exchange</i> e del <i>Korea Securities Depository</i>, la Corea si riserva il diritto di limitare la partecipazione di stranieri al pertinente istituto, purché garantisca che: a) eventuali partecipazioni azionarie detenute da stranieri al momento dell'offerta pubblica saranno mantenute; b) in seguito all'offerta pubblica la <i>Korea Exchange</i> e il <i>Korea Securities Depository</i> garantiranno l'accesso ai fornitori di servizi finanziari della Parte UE stabiliti nel territorio della Corea e disciplinati o controllati a norma dell'ordinamento coreano.			
A.	Servizi assicurativi e connessi ¹⁸⁹	1) Nessun impegno tranne nei seguenti casi: a) assicurazione dei rischi connessi: i) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno dei seguenti elementi o la loro totalità: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse;	1) Nessun impegno tranne nei seguenti casi: a) assicurazione dei rischi connessi: i) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno dei seguenti elementi o la loro totalità: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse;

¹⁸⁹

Per "consulenza" si intendono attività quali consulenza sulla definizione della strategia aziendale, sulla strategia di marketing o sulla strategia di sviluppo dei prodotti. Per "valutazione dei rischi" si intendono attività quali l'analisi dei rischi, la prevenzione dei rischi e la consulenza di esperti in relazione a rischi complessi o inabituali.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	ii) alle merci in transito internazionale; b) riassicurazione e retrocessione; c) servizi accessori del settore assicurativo, quali i servizi di consulenza, i servizi attuariali, di valutazione dei rischi e di liquidazione sinistri; d) intermediazione assicurativa, come i servizi di brokeraggio e di agenzia, nonché di assicurazione dei rischi connessi ai servizi indicati in a) e b). 2) Nessun impegno tranne nei seguenti casi: a) assicurazione dei rischi connessi:	ii) alle merci in transito internazionale; b) riassicurazione e retrocessione; c) servizi accessori del settore assicurativo, quali i servizi di consulenza, i servizi attuariali, di valutazione dei rischi e di liquidazione sinistri; d) intermediazione assicurativa, come i servizi di brokeraggio e di agenzia, nonché di assicurazione dei rischi connessi ai servizi indicati in a) e b). 2) Nessun impegno tranne nei seguenti casi: a) assicurazione dei rischi connessi:			
	i) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno dei seguenti elementi o la loro totalità: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; ii) alle merci in transito internazionale; b) riassicurazione e retrocessione; c) servizi accessori del settore assicurativo, quali i servizi di consulenza, i servizi attuariali, di valutazione dei rischi e di liquidazione sinistri. Nel determinare se una persona fisica residente in Corea o una persona giuridica stabilita in Corea abbia adempiuto a un obbligo giuridico nell'acquistare determinati servizi assicurativi "obbligatori", non vengono considerati i servizi di questo tipo forniti a tale persona nel territorio di un paese straniero.	i) alla spedizione marittima, all'aviazione commerciale, ai lanci spaziali e al nolo (compresi i satelliti) in modo che l'assicurazione copra uno dei seguenti elementi o la loro totalità: le merci trasportate, il veicolo che le trasporta e tutte le responsabilità connesse; ii) alle merci in transito internazionale; b) riassicurazione e retrocessione; c) servizi accessori del settore assicurativo, quali i servizi di consulenza, i servizi attuariali, di valutazione dei rischi e di liquidazione sinistri. Nel determinare se una persona fisica residente in Corea o una persona giuridica stabilita in Corea abbia adempiuto a un obbligo giuridico nell'acquistare determinati servizi assicurativi "obbligatori", non vengono considerati i servizi di questo tipo forniti a tale persona nel territorio di un paese straniero.			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore		Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi	
		I servizi forniti al di fuori del territorio della Corea possono tuttavia essere ritenuti idonei all'adempimento dell'obbligo giuridico se l'assicurazione richiesta non può essere acquistata da un assicuratore stabilito in Corea. 3) La vendita di prodotti assicurativi da parte di una banca commerciale, una cassa di risparmio e di previdenza o di una società di intermediazione titoli può essere effettuata solo da due impiegati per volta nella stessa sede. Per motivi di trasparenza le modalità di vendita dei prodotti assicurativi nonché il numero degli	I servizi forniti al di fuori del territorio della Corea possono tuttavia essere ritenuti idonei all'adempimento dell'obbligo giuridico se l'assicurazione richiesta non può essere acquistata da un assicuratore stabilito in Corea. 3) Nessuna		
		sportelli per sede bancaria destinati alla vendita di assicurazioni verranno limitati e saranno imposte limitazioni sulla percentuale di assicurazioni sottoscritte da un solo assicuratore vendute da una banca. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
B. Servizi bancari e altri servizi finanziari					
		1) Nessun impegno tranne nei seguenti casi: a) fornitura e trasferimento di informazioni finanziarie¹⁹⁰; b) fornitura e trasferimento di elaborazione dei dati finanziari e del relativo software per quanto riguarda i	1) Nessun impegno tranne nei seguenti casi: a) fornitura e trasferimento di informazioni finanziarie; b) fornitura e trasferimento di elaborazione dei dati finanziari e del relativo software per quanto		

¹⁹⁰

Si precisa che nelle "informazioni finanziarie" di questa sezione non rientrano le informazioni finanziarie o commerciali di carattere generale che figurano in pubblicazioni di grande diffusione o destinate al grande pubblico.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore		Limitazioni dell'accesso al mercato servizi bancari e altri servizi finanziari entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo e in ogni caso entro la data di applicazione di impegni analoghi derivanti da altri accordi di libero scambio.	Limitazioni del trattamento nazionale riguarda i servizi bancari e altri servizi finanziari entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo e in ogni caso entro la data di applicazione di impegni analoghi derivanti da altri accordi di libero scambio.		Impegni aggiuntivi
		c) servizi di consulenza e altri servizi accessori, esclusa l'intermediazione. Il presente impegno si applica alla fornitura di servizi di rating del credito, di referenza e investigazione creditizia, di amministrazione di fondi generali, di valutazione degli strumenti di investimento indiretto e di valutazione dei titoli obbligazionari in relazione ai titoli emessi in Corea solo nella misura in cui la Corea autorizza la fornitura di tali servizi. Il presente impegno non si applica i) al rating delle imprese coreane; oppure ii) alla referenza e all'investigazione creditizia a fini di prestiti o di altre transazioni finanziarie in Corea relative a presone fisiche o società coreane. Una volta che la Corea ha autorizzato la fornitura di alcuni di questi servizi non può successivamente vietarne la fornitura. 2) Una persona residente in Corea, compresi una persona fisica residente in Corea, un istituto finanziario istituito a norma dell'ordinamento coreano e una succursale di un istituto finanziario straniero può concludere contratti futures <i>offshore</i>, contratti di opzione e alcuni contratti a termine solo con società di futures autorizzate in Corea.	c) servizi di consulenza e altri servizi accessori, esclusa l'intermediazione. Il presente impegno si applica alla fornitura di servizi di rating del credito, di referenza e investigazione creditizia, di amministrazione di fondi generali, di valutazione degli strumenti di investimento indiretto e di valutazione dei titoli obbligazionari in relazione ai titoli emessi in Corea solo nella misura in cui la Corea autorizza la fornitura di tali servizi. Il presente impegno non si applica i) al rating dei crediti delle imprese coreane; oppure ii) alla referenza e all'investigazione creditizia a fini di prestiti o di altre transazioni finanziarie in Corea relative a presone fisiche o società coreane. Una volta che la Corea ha autorizzato la fornitura di alcuni di questi servizi non può successivamente vietarne la fornitura. 2) Una persona residente in Corea, compresi una persona fisica residente in Corea, un istituto finanziario a norma dell'ordinamento coreano e una succursale di un istituto finanziario straniero può concludere contratti futures <i>offshore</i>, contratti di opzione e alcuni contratti a termine solo con società di futures autorizzate in Corea.		

191

Per "istituto finanziario riconosciuto a livello internazionale" si intende qualsiasi istituto finanziario che è stato classificato da un'organizzazione internazionale di rating a un livello accettabile per il pertinente organo di regolamentazione coreano oppure un istituto finanziario che con mezzi alternativi accettabili per il pertinente organo di regolamentazione coreano ha dimostrato di essere di status equivalente.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale		Impegni aggiuntivi	
	3) La succursale di un fornitore di servizi finanziari istituito a norma dell'ordinamento di un altro paese non può svolgere le attività di uno dei seguenti tipi di imprese:	3) Un istituto finanziario a norma dell'ordinamento di un altro paese può detenere più del 10% delle azioni di una banca commerciale o di una holding bancaria istituita a norma dell'ordinamento coreano solo se tale istituto è un "istituto finanziario riconosciuto a livello internazionale"¹⁹¹ⁿ.			
	a) cooperative di credito; b) casse di risparmio e di previdenza; c) società specializzate in finanziamenti di capitale; d) banche di affari; e) imprese di intermediazione con capitale in valuta straniera o in won f) società di informazioni creditizie; g) società di amministrazione di fondi generali; h) società di valutazione degli strumenti di investimento indiretto; i) società di valutazione dei titoli obbligazionari. Un istituto non finanziario che intenda offrire alcuni servizi finanziari elettronici in Corea può assumere solo la forma di controllata. Il brokeraggio interbancario di operazioni a pronti in KRW (won coreano) è limitata alle due società di brokeraggio esistenti nel settore. Solo il <i>Korea Exchange</i> (Borsa coreana) può	Per motivi di trasparenza: a) la Commissione dei servizi finanziari applica ulteriori criteri di autorizzazione non incompatibili con il presente accordo per autorizzare alla proprietà un istituto finanziario riconosciuto a livello internazionale. b) una persona fisica non può detenere più del 10% delle azioni di una banca commerciale o di una holding bancaria istituita a norma dell'ordinamento coreano. c) un soggetto societario diverso da un istituto finanziario, la cui attività principale non sono i servizi finanziari non può detenere più del 4% delle azioni di una banca commerciale o di una holding bancaria istituita a norma dell'ordinamento coreano. La percentuale azioni detenute può essere accresciuta del 10% se il soggetto societario rinuncia alla possibilità di esercitare diritti di voto relativi alle azioni che superano il 4%. Ciascuna sede della succursale coreana di una banca istituita a norma dell'ordinamento di un altro paese necessita di una propria autorizzazione. La succursale di una controllata bancaria, anche de di proprietà di investitori di un altro paese, o da essi			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore		Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi	
		gestire un mercato di titoli o di futures in Corea. Solo il <i>Korea Securities Depository</i> (Deposito dei titoli coreani) può fungere da depositario dei titoli elencati e non elencati emessi in Corea o da intermediario per il trasferimento di tali titoli nei conti delle società di titoli coreane.	controllata, non necessaria di tale autorizzazione.		
		Solo il <i>Korea Securities Depository</i> (Deposito dei titoli coreani) e il <i>Korea Exchange</i> (Borsa coreana) possono effettuare la liquidazione e la chiusura di titoli e derivati elencati o scambiati nel <i>Korea Exchange</i>. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	La succursale coreana di una banca o di una società di intermediazione titoli istituita a norma dell'ordinamento di un altro paese deve portare e mantenere in Corea fondi di esercizio che saranno utilizzati per determinare l'importo dei fondi da raccogliere o dei prestiti da estendere da parte di tale succursale locale. Ai fini del <i>Banking Act</i> (legge sulle banche) e del <i>the Securities and Exchange Act</i> (legge sui titoli e sulla borsa), tale succursale è considerata un soggetto giuridico distinto dalla banca o dalla società di intermediazione titoli istituita a norma dell'ordinamento di un altro paese. La Corea può limitare il numero degli istituti finanziari autorizzati a detenere conti relativi all'edilizia abitativa, come il <i>National Housing Subscription Deposit Accounts</i>. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
9. SERVIZI CONNESSI AL TURISMO E AI VIAGGI					
A. <u>Alberghi e ristoranti</u> (CPC 641, 6431**)		1) Nessun impegno*	1) Nessun impegno*		
Escluse le infrastrutture connesse al trasporto ferroviario		2) Nessuna	2) Nessuna		
		3) Nessuna	3) Nessuna		

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
e aereo alla voce CPC 6431	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di ristorazione (CPC 642)	1) Nessun impegno salvo per le infrastrutture connesse al trasporto aereo 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno salvo per le infrastrutture connesse al trasporto aereo 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
B. <u>Servizi delle agenzie di viaggio e degli operatori turistici</u> (CPC 7471)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
C. <u>Servizi delle guide turistiche</u> (CPC 7472)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
10. SERVIZI RICREATIVI, CULTURALI E SPORTIVI					
A. <u>Servizi di intrattenimento</u> (CPC 96191, 96192)	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di intrattenimento prestati da singoli artisti o da gruppi, quali musical, teatro, musica dal vivo, opera, ecc.					

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale		Impegni aggiuntivi	
B. Servizi delle agenzie di informazione (CPC 962)	1) Una <i>news-tong-sin-sa</i> (agenzia di informazione) a norma di un ordinamento straniero può divulgare <i>news-tong-sin</i> (notizie) in Corea solo concludendo un contratto con un'agenzia di informazione a norma dell'ordinamento coreano dotata di un'autorizzazione per una stazione radio, come <i>Yonhap News</i>. 2) Nessuna 3) Un'agenzia di informazione straniera può stabilire una succursale o un ufficio in Corea avente come unico scopo la raccolta di notizie. Si precisa che tale succursale o ufficio non può distribuire <i>news-tong-sin</i> (notizie) in Corea.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Le seguenti persone non possono fungere da <i>dae-pyo-ja</i> (ad es. amministratore delegato, presidente, o analoghe funzioni dirigenziali) oppure da direttore di un'agenzia di informazioni, né da <i>im-won</i> (membro del consiglio di amministrazione) di <i>Yonhap News</i> o del Comitato di promozione delle agenzie di informazione: a) un cittadino straniero, oppure b) un cittadino coreano non domiciliato in Corea.			
	Le seguenti persone non possono fornire i servizi delle agenzie di informazione in Corea: a) un governo straniero; b) una persona straniera; c) un'impresa a norma dell'ordinamento coreano il cui <i>dae-pyo-ja</i> (ad es. amministratore delegato, presidente, o analoghe funzioni dirigenziali) non è un cittadino coreano o non è domiciliato in Corea; oppure d) un'impresa a norma dell'ordinamento coreano in cui una persona straniera detenga il 25% o più delle partecipazioni. Le seguenti persone non possono ottenere un'autorizzazione per una stazione radio: a) un cittadino straniero;				

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale			Impegni aggiuntivi
	b) un governo straniero o un suo rappresentante; oppure c) un'impresa a norma di un ordinamento straniero. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
E. <u>Servizi ricreativi nei parchi</u> (CPC 96491 esclusi CPC 96191, 96192 e i servizi nelle spiagge)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
11.SERVIZI DI TRASPORTO					
A. <u>Servizi di trasporto marittimo</u> Trasporto internazionale (CPC 7211, 7212) Escluso il cabotaggio	1) a) Compagnie di trasporto marittimo: nessuna b) Navi per il trasporto alla rinfusa, tramp e altre navi per il trasporto internazionale: nessuna 2) Nessuna 3) a) Stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale della Corea: i) trasporto marittimo internazionale di passeggeri: nessun impegno ii) trasporto marittimo internazionale di merci: nessuna b) Altre forme di presenza commerciale: nessuna 4) a) Equipaggio delle navi: nessun	1) Nessuna 2) Nessuna 3) a) Nessuna b) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			I seguenti servizi in ambito portuale sono messi a disposizione dei fornitori del servizio di trasporto marittimo internazionale secondo modalità e condizioni ragionevoli e non discriminatorie. 1. Pilotaggio 2. Rimorchio 3. Rifornimento di generi alimentari, carburante e acqua 4. Raccolta dei rifiuti e smaltimento della zavorra 5. Capitaneria di porto

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
	impegno b) Personale di terra: nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		6. Ausili alla navigazione 7. Servizi operativi a terra indispensabili per l'esercizio delle navi compresi comunicazioni e fornitura di acqua e di elettricità 8. Infrastrutture per riparazioni di emergenza 9. Servizi di ancoraggio e ormeggio.		
Note: Fatta salva la portata delle attività che possono rientrare nella definizione di cabotaggio a norma del diritto nazionale pertinente, il presente elenco non comprende i servizi di cabotaggio nazionale riguardanti il trasporto di passeggeri o di merci tra un porto o un punto situato nella penisola coreana e(o) in una delle isole coreane adiacenti, compresa la sua piattaforma continentale conformemente alla Convenzione delle Nazioni Unite sul diritto del mare, e un altro porto o punto situato nella penisola coreana e(o) in una delle isole coreane adiacenti, nonché il traffico proveniente e destinato allo stesso porto o punto situato nella penisola coreana e in una delle isole coreane adiacenti.					
Servizi ausiliari marittimi					
Servizi marittimi di trattamento del carico	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di deposito e magazzinaggio nei porti (CPC 742**)	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
Servizi di sdoganamento	1) Nessun impegno*	1) Nessun impegno*	1) Nessun impegno*		
	2) Nessuna	2) Nessuna	2) Nessuna		
	3) Nessuna	3) Nessuna	3) Nessuna		
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
Servizi di agenzia marittima	1) Nessuna	1) Nessuna	1) Nessuna		
	2) Nessuna	2) Nessuna	2) Nessuna		
	3) Nessuna	3) Nessuna	3) Nessuna		
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
Servizi di stazionamento e deposito di container	1) Nessun impegno*	1) Nessun impegno*	1) Nessun impegno*		
	2) Nessuna	2) Nessuna	2) Nessuna		
	3) Nessuna	3) Nessuna	3) Nessuna		
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
Servizi marittimi di spedizione merci (CPC 748**)¹⁹²	1) Nessuna	1) Nessuna	1) Nessuna		
	2) Nessuna	2) Nessuna	2) Nessuna		
	3) Nessuna	3) Nessuna	3) Nessuna		
	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
Servizi di intermediazione marittima	1) Nessuna	1) Nessuna	1) Nessuna		
	2) Nessuna	2) Nessuna	2) Nessuna		

192

Servizi di spedizione merci per nave a nome dello spedizioniere (compresi gli spedizionieri stranieri legati da un contratto) al codice CPC 748.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sotto settore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
(CPC 748**, 749**) ¹⁹³	3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Manutenzione e riparazione delle imbarcazioni ¹⁹⁴ (CPC 8868)	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale della Corea 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale della Corea 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
Servizi di rimorchio e spinta (CPC 7214)	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale della Corea 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessun impegno per lo stabilimento di una società registrata per gestire una flotta battente la bandiera nazionale della Corea 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato			

193

748**, 749**: servizi di intermediazione per il trasporto marittimo di merci oppure per il noleggio, la locazione, l'acquisto o la vendita di imbarcazioni alle voci CPC 748 e 749.

194

Servizi quali riparazione e gestione delle imbarcazioni, gestione dell'equipaggio e assicurazione marittima, prestati a nome di un'impresa di trasporto marittimo dei passeggeri, di un'impresa di trasporto marittimo delle merci o di un'impresa di locazione delle imbarcazioni.

Modalità di fornitura: 1) Fornitura transfrontaliera 2) Fruizione all'estero 3) Presenza commerciale 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
Servizi di spunta, misurazione e supervisione (CPC 745**) ¹⁹⁵	nella sezione orizzontale. 1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	nella sezione orizzontale. 1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
<u>C. Servizi di trasporto aereo</u> ¹⁹⁶			
Servizi dei sistemi informatici di prenotazione (CRS)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
Vendita e commercializzazione di servizi di trasporto aereo	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
Manutenzione e riparazione degli aeromobili (parte di CPC 8868)	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	

¹⁹⁵

I servizi di spunta, misurazione e supervisione si applicano unicamente al settore del trasporto marittimo.

¹⁹⁶

Quali definiti nell'allegato del GATS relativo ai servizi di trasporto aereo.

Modalità di fornitura:				
1) Fornitura transfrontaliera				
2) Fruizione all'estero				
3) Presenza commerciale				
4) Presenza di persone fisiche				
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi	
Noleggio di aeromobili con equipaggio (CPC 734) ¹⁹⁷	1)2) Un aeromobile utilizzato da un vettore coreano deve essere immatricolato in Corea. Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.	1)2) Un aeromobile utilizzato da un vettore coreano deve essere immatricolato in Corea. Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.		
	In via eccezionale un aeromobile immatricolato negli Stati membri dell'Unione europea può essere noleggiato da un vettore UE a un vettore coreano in circostanze particolari di quest'ultimo, per esigenze eccezionali, esigenze di capacità stagionali o necessità di superare difficoltà operative che non possono ragionevolmente essere soddisfatte mediante il noleggio di un aeromobile immatricolato in Corea, e purché la Corea rilasci un'autorizzazione di durata limitata.	In via eccezionale un aeromobile immatricolato negli Stati membri dell'Unione europea può essere noleggiato da un vettore UE a un vettore coreano in circostanze particolari di quest'ultimo, per esigenze eccezionali, esigenze di capacità stagionali o necessità di superare difficoltà operative che non possono ragionevolmente essere soddisfatte mediante il noleggio di un aeromobile immatricolato in Corea, e purché la Corea rilasci un'autorizzazione di durata limitata.		
	3) Un aeromobile utilizzato da un vettore coreano deve essere immatricolato in Corea. Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo. L'aeromobile deve essere utilizzato da un vettore appartenente a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.	3) Un aeromobile utilizzato da un vettore coreano deve essere immatricolato in Corea. Ai fini dell'immatricolazione può essere prescritto che l'aeromobile appartenga a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo. L'aeromobile deve essere utilizzato da un vettore appartenente a persone fisiche in possesso di specifici requisiti in materia di cittadinanza o a persone giuridiche che soddisfino specifici requisiti in materia di proprietà del capitale e di controllo.		

¹⁹⁷

Questo servizio è limitato al servizio di *wet-lease* (noleggio con equipaggio, assicurazione e manutenzione).

Modalità di fornitura:				
Settore o sottosettore	1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi	
	materia di proprietà del capitale e di controllo. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	in materia di proprietà del capitale e di controllo. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
Servizi di assistenza a terra	1) Nessun impegno 2) Nessun impegno 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		
E. Servizi di trasporto ferroviario a. Trasporto di passeggeri (CPC 7111) b. Trasporto di merci (CPC 7112)	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessun impegno per le operazioni esistenti. Lo stabilimento di nuove operazioni è subordinato alla verifica della necessità economica. Principale criterio seguito: stabilimento di ordine e disciplina nell'industria ferroviaria. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessun impegno		
c. Manutenzione e riparazione delle ferrovie (parte di CPC 8868) ¹⁹⁸ d. Servizi ausiliari del trasporto ferroviario (parte di CPC 741, CPC 7113) ¹⁹⁹	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale. 1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.		

¹⁹⁸

L'impegno relativo ai servizi di manutenzione e riparazione delle ferrovie si applica unicamente alle infrastrutture ferroviarie di proprietà privata.

¹⁹⁹

L'impegno relativo ai servizi ausiliari del trasporto ferroviario si applica unicamente alle infrastrutture ferroviarie di proprietà privata.

Modalità di fornitura:		1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi		
F. Servizi di trasporto stradale a. Servizi di trasporto di merci containerizzate, escluso il cabotaggio (CPC 71233**))	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Le licenze sono concesse solo alle società di spedizioni internazionali. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Le merci sono limitate a quelle containerizzate, destinate all'esportazione o all'importazione. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
b. Servizi non regolari di noleggio di autobus con operatore (CPC 71223)	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
c. Manutenzione e riparazione delle attrezzature stradali (parte di CPC 8867, parte di CPC 6112)	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Lo stabilimento di una presenza commerciale è subordinato alla verifica della necessità economica. 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			
G. Trasporto mediante condotte (CPC 7131**)) Solo i servizi di trasporto di prodotti petroliferi, escluso il trasporto di GPL ²⁰⁰	1) Nessun impegno 2) Nessun impegno 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.			

²⁰⁰

Il trasporto mediante condotte del gas naturale figura nella sezione "Tutti i settori – Industria del gas" nell'elenco degli impegni specifici sullo stabilimento.

Modalità di fornitura: 1) Fornitura transfrontaliera 2) Fruizione all'estero 3) Presenza commerciale 4) Presenza di persone fisiche

Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale	Impegni aggiuntivi
H. Servizi ausiliari rispetto a tutti i modi di trasporto b. Servizi di deposito e magazzinaggio diversi dai servizi portuali (CPC 742**) Esclusi i servizi relativi ai prodotti agricoli, della pesca e del bestiame	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno* 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
I. Altri servizi di trasporto SERVIZI DI TRASPORTO COMBINATO Servizi di spedizione merci mediante trasporto ferroviario ²⁰¹	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	1) Nessun impegno 2) Nessuna 3) Nessuna 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato nella sezione orizzontale.	
12. ALTRI SERVIZI NON COMPRESI ALTROVE			
b. Servizi dei saloni di parrucchiere e altri servizi estetici (CPC 9702)	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato	1) Nessuna 2) Nessuna 3) Nessun impegno 4) Nessun impegno, salvo per quanto indicato	

²⁰¹

Per "spedizione merci mediante trasporto ferroviario" si intendono i servizi ausiliari effettuati all'inizio e al termine del trasporto ferroviario, che comprendono la raccolta delle merci containerizzate, la conclusione di contratti con la società ferroviaria coreana per il trasporto in treno delle merci, nonché il carico, lo scarico e la consegna delle merci.

Modalità di fornitura:				
Settore o sottosettore	1) Fornitura transfrontaliera	2) Fruizione all'estero	3) Presenza commerciale	4) Presenza di persone fisiche
	Limitazioni dell'accesso al mercato nella sezione orizzontale.		Limitazioni del trattamento nazionale nella sezione orizzontale.	Impegni aggiuntivi

ALLEGATO I

(Servizi di istruzione superiore)

I tipi di istituti di istruzione superiore sono i seguenti:

1. *Junior College*: istituti di istruzione superiore che propongono un programma di studi di 2 o 3 anni e conferiscono un diploma associato a norma del *Higher Education Law* (legge sugli istituti superiori).
2. Università: istituti di istruzione superiore che propongono un programma di studi da 4 a 6 anni e conferiscono una laurea di primo grado a norma del *Higher Education Law* (legge sugli istituti superiori).
3. Università industriali: istituti di istruzione superiore che offrono un'istruzione incentrata sulle conoscenze e le competenze necessarie per il settore industriale e conferiscono una laurea di primo grado a norma del *Higher Education Law* (legge sugli istituti superiori).
4. Istituti tecnici superiori: istituti di istruzione superiore che propongono un programma di studi di 2 anni relativo alla formazione di manodopera esperta e conferiscono diplomi associati e lauree di primo grado a norma del *Higher Education Law* (legge sugli istituti superiori).
5. Università interne alle imprese: istituti di istruzione superiore istituiti e gestiti da datori di lavoro per istruire i dipendenti che conferiscono lauree o diplomi equipollenti a quelli dei *Junior College* o delle università a norma del *Lifelong Education Act* (legge sull'apprendimento permanente).

ALLEGATO II

(Servizi di istruzione per gli adulti)

I tipi di istituti di istruzione per gli adulti sono i seguenti:

1. *Hag-won* (istituti d'insegnamento privati per adulti) strutture che prestano servizi di tutoraggio sulle materie indicate di seguito connesse all'apprendimento permanente o all'istruzione professionale a gruppi di 10 o più persone per un periodo minimo di 30 giorni a norma del *Establishment and Operation of Private Teaching Institute and Extracurricular Lessons Act* (legge sull'istituzione e la gestione degli istituti d'insegnamento privati e sulle lezioni extracurricolari). Sono escluse le scuole, le biblioteche i musei e le strutture sul luogo di lavoro che prestano servizi di istruzione ai dipendenti, le strutture per l'apprendimento permanente a norma del *Lifelong Education Act* (legge sull'apprendimento permanente) e le scuole guida.
 - a) Tecnologia per le infrastrutture industriali: macchinari, autoveicoli, metalli, sostanze chimiche, ceramica, elettricità, telecomunicazioni, elettronica, ingegneria navale, aviazione, ingegneria civile, prodotti tessili e capi di abbigliamento, risorse minerarie, sviluppo del territorio, agricoltura e silvicoltura, industria oceanica, energia, artigianato, ambiente, trasporti e gestione della sicurezza
 - b) Tecnologia industriale applicata: design, cura dei capelli e cosmesi, alimenti e bevande, imballaggio, stampa, fotografia e accordatura di pianoforti
 - c) Servizi industriali: stenografia, contabilità informatica, commercio elettronico, consulenza occupazionale, indagine sociale, programmazione di congressi, consulenza per i consumatori e telemarketing
 - d) Servizi generali: toelettatura di animali da compagnia, servizi funerari, ospizio, equipaggio aereo e coordinatori ospedalieri
 - e) Informatica: elaboratori, giochi, robot, elaborazione dei dati, apparecchiature per telecomunicazioni, internet e software
 - f) Cultura e turismo: editoria, trattamento delle immagini e registrazione, film, trasmissioni radiotelevisive, prodotti tipici e turismo
 - g) Assistenti infermieri: assistenti infermieri
 - h) Lavoro dirigenziale e d'ufficio: finanzia, assicurazione, distribuzione, beni immobili, servizi di segreteria, contabilità, scrittura a mano, tenuta dei libri contabili, uso dell'abaco, aritmetica mentale e lettura veloce

- i) Internazionale: lingue straniere per adulti, interpretazione e traduzione
 - j) Scienze umane: trasferimento di istituti, gestione pubblica, gestione aziendale, contabilità, statistica ed esame del servizio pubblico
 - k) Arti: musica tradizionale coreana, danza tradizionale, calligrafia, composizioni floreali, arte e artigianato floreale, cartoni animati, arte teatrale, modellismo, competenze di conversazione, magia, musica applicata, musica vocale, danza moderna, *baduk* e retorica
 - l) Sala di lettura²⁰²: sale di lettura non connesse a istituti privati le cui materie di insegnamento fanno parte di regolari programmi di studi
2. Le strutture per l'apprendimento permanente sono strutture autorizzate, registrate o notificate presso il ministero dell'Istruzione, della scienza e della tecnologia a norma del *Lifelong Education Act* (legge sull'apprendimento permanente). Le strutture per l'apprendimento permanente degli adulti consistono in strutture per l'apprendimento permanente annesse al luogo di lavoro, ad ONG, a scuole, e ad organizzazioni di mezzi di comunicazione oppure connesse allo sviluppo della conoscenza e alle risorse umane, nonché in strutture per l'apprendimento permanente online, tutte destinate agli adulti.

²⁰² Luogo dove le persone si recano per studiare.

B. Elenco degli impegni specifici relativi allo stabilimento²⁰³

NOTE ESPLICATIVE

1. L'elenco degli impegni in appresso (di seguito "il presente elenco") indica le attività economiche liberalizzate a norma dell'articolo 7.13 nonché le limitazioni, per mezzo di riserve, dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale applicabili agli stabilimenti e agli investitori della Parte UE in tali attività. Il presente elenco comprende i seguenti elementi:

- a) una prima colonna che indica il settore o sotto settore in cui la Corea assume l'impegno e la portata della liberalizzazione cui si applicano le riserve;
- b) una seconda colonna in cui sono descritte le riserve applicabili a norma dell'articolo 7.11 nel settore o sotto settore indicato nella prima colonna;
- c) una terza colonna in cui sono descritte le riserve applicabili a norma dell'articolo 7.12 nel settore o sotto settore indicato nella prima colonna.

Nessun impegno è previsto per lo stabilimento nei settori o sotto settori contemplati nel presente accordo che non figurano nel presente elenco.

- 2. Lo stabilimento relativo ai settori dei servizi, che figura già nell'elenco di impegni specifici della Corea relativi ai settori dei servizi, non è ripreso nel presente elenco.
- 3. Eventuali misure incompatibili con gli articoli 7.11 e 7.12 sono inserite nella colonna relativa all'articolo 7.11. In tal caso la voce inserita sarà considerata una condizione o un requisito anche per l'articolo 7.12²⁰⁴.
- 4. In deroga all'articolo 7.11 nel presente elenco non occorre specificare le prescrizioni non discriminatorie riguardanti i tipi di forma giuridica di uno stabilimento ai fini del loro mantenimento o della loro adozione in Corea.

²⁰³ Le limitazioni riguardanti il personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di servizi alle imprese indicate al punto "1. Impegni orizzontali" di cui all'elenco degli impegni specifici relativi ai settori dei servizi, si applicano anche, ove pertinente, all'elenco degli impegni specifici relativi allo stabilimento.

²⁰⁴ Ai fini del presente paragrafo il trattamento previsto dall'articolo 7.12 non è meno favorevole di quello sottoscritto negli accordi di libero scambio di cui la Corea è parte e che entreranno in vigore dopo la firma del presente accordo.

5. La Corea non si assume impegni a norma degli articoli 7.18 e 7.19 relativi al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di servizi alle imprese per attività economiche non liberalizzate conformemente all'articolo 7.13.

Gli impegni assunti dalla Corea a norma degli articoli 7.18 e 7.19, relativi al personale chiave, ai laureati in tirocinio e ai venditori di servizi alle imprese, non si applicano qualora la finalità o l'effetto della loro presenza temporanea sia quello di interferire in vertenze o negoziati sindacali o comunque condizionarli.

La Corea può prendere misure concernenti le persone fisiche che intendono accedere al mercato del lavoro coreano e misure riguardanti la cittadinanza, la residenza o l'occupazione a titolo permanente.

Il personale chiave, i laureati in tirocinio e i venditori di servizi alle imprese autorizzati all'ingresso e al soggiorno temporaneo rispettano le leggi sull'immigrazione e sull'occupazione della Corea.

6. Ai fini dell'identificazione dei singoli settori e sottosettori: per **ISIC rev 3.1** si intende la classificazione internazionale tipo, per industrie, di tutti i rami di attività economica quale definita dall'Ufficio statistico delle Nazioni Unite, Statistical Papers, Serie M, n. 4, ISIC REV 3.1, 2002.

7. Nel presente elenco non figurano le misure relative alle prescrizioni e alle procedure in materia di qualifiche, alle norme tecniche nonché alle prescrizioni in materia di autorizzazioni quando esse non costituiscono una limitazione dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale ai sensi degli articoli 7.11 e 7.12. Tali misure (ad es. obbligo di ottenere un'autorizzazione, obblighi di servizio universale, obbligo di ottenere il riconoscimento delle qualifiche in settori regolamentati, obbligo di superare esami specifici, compresi esami di lingua, divieto non discriminatorio di svolgere determinate attività in zone ambientali protette o in zone di particolare interesse storico o artistico), anche se non comprese nell'elenco, si applicano in qualunque caso agli stabilimenti e agli investitori dell'altra Parte.

8. A norma dell'articolo 7.1 nel presente elenco non rientrano misure relative a sovvenzioni o stanziamenti concessi dalla Corea, compresi mutui, garanzie e assicurazioni che dispongono del sostegno pubblico.

9. I diritti e gli obblighi che discendono dal presente elenco non sono direttamente applicabili e pertanto non conferiscono direttamente diritti a singole persone fisiche o giuridiche.

Settore o sottosettore	Limitazioni dell'accesso al mercato	Limitazioni del trattamento nazionale
TUTTI I SETTORI DEL PRESENTE ELENCO	<u>Acquisizione di terreni</u> Nessun impegno per le misure relative all'acquisizione di terreni da parte di persone straniere, tuttavia una persona giuridica può essere autorizzata ad acquisire terreni purché: 1) non sia ritenuta straniera a norma dell'articolo 2 del <i>Foreigner's Land Acquisition Act</i> (legge sull'acquisizione di terreni da parte di stranieri), 2) sia ritenuta straniera a norma del <i>Foreigner's Land Acquisition Act</i> oppure sia una succursale di una persona giuridica straniera previa autorizzazione o notifica a norma del <i>Foreigner's Land Acquisition Act</i> se il terreno è utilizzato per uno dei seguenti fini imprenditoriali legittimi: a) normali attività imprenditoriali; b) alloggi per il personale dirigente; oppure c) rispetto delle prescrizioni in materia di proprietà fondiaria stabilite dal diritto pertinente. Nessun impegno per le misure relative all'acquisizione di terreni agricoli da parte di persone straniere.	<u>Investimenti</u> Nessun impegno per le misure relative al trasferimento o alla cessione di partecipazioni o di attivi detenuti da imprese statali o pubbliche autorità^{205 206}. Uno straniero che intenda effettuare investimenti diretti stranieri deve preventivamente presentare una relazione al ministero dell'Economia della conoscenza a norma dell'ordinanza di detto ministero. Un'analoga limitazione si applica a qualsiasi modifica relativa all'importo e alla percentuale degli investimenti diretti stranieri. Nessun impegno per le misure relative a investimenti nell'industria della difesa. Gli investitori stranieri che intendono acquisire azioni in circolazione dell'industria della difesa diverse da quelle emesse recentemente devono ottenere l'autorizzazione del ministero dell'Economia della conoscenza.

²⁰⁵
²⁰⁶

Questa riserva non si applica a ex imprese private che risultano di proprietà dello Stato in seguito a un processo di riorganizzazione aziendale.
 Ai fini di questa riserva in un' "impresa statale" rientrano le imprese create unicamente a scopo di vendita o di cessione di partecipazioni o di attivi di altre imprese statali o di pubbliche autorità.

	<u>Gruppi svantaggiati</u> Nessun impegno per le misure che accordano diritti o preferenze a gruppi socialmente o economicamente svantaggiati, quali persone disabili, persone che hanno reso lodevoli servizi allo Stato e minoranze etniche²⁰⁷.
	<u>Sistema d'informazione elettronico nazionale di proprietà dello Stato</u> Nessun impegno per le misure che incidono sulla gestione e sul funzionamento di un sistema d'informazione elettronico di proprietà dello Stato contenente informazioni riservate delle pubbliche autorità o dati raccolti nell'esercizio dei poteri e del ruolo di regolamentazione delle pubbliche autorità. Detta riserva non si applica ai sistemi di pagamento e regolamento connessi ai servizi finanziari.
	<u>Armi da fuoco, spade, esplosivi, ecc.</u> Nessun impegno per le misure riguardanti armi da fuoco, spade ed esplosivi, compresi la fabbricazione, l'impiego, la vendita, il deposito, il trasporto, l'importazione, l'esportazione e il possesso degli stessi.
	<u>Energia atomica</u> Nessun impegno per le misure relative all'industria dell'energia nucleare.
	<u>Industria dell'energia elettrica</u> Nessun impegno per le misure relative alla produzione, alla trasmissione, alla distribuzione e alla vendita di energia elettrica. Tali misure non riducono il livello totale della partecipazione straniera autorizzato nell'industria dell'energia elettrica quale indicato al punto D a) (ISIC rev. 3.1:401).

²⁰⁷

Le misure relative alle imprese che danno occupazione a gruppi svantaggiati sono applicate in modo non discriminatorio.

	<u>Industria del gas</u>	
	Nessun impegno per le misure relative all'importazione e alla distribuzione all'ingrosso di gas naturale nonché alla gestione dei terminali e della rete nazionale di gasdotti ad alta pressione. Tali misure non riducono il livello totale della partecipazione straniera autorizzato nell'industria del gas quale indicato al punto D a) b) (ISIC rev. 3.1:402).	
A. AGRICOLTURA, CACCIA E SILVICOLTURA		
a) <u>Agricoltura, caccia e servizi connessi</u> (ISIC rev 3.1: 011,012,013,015)	Nessun impegno per la coltivazione di riso o orzo. Gli investitori stranieri non possono detenere il 50% o più delle partecipazioni di un'impresa per l'allevamento di bovini.	Nessun impegno per la coltivazione di riso o orzo.
b) <u>Silvicoltura e utilizzo di aree forestali</u> (ISIC rev 3.1: 02)	Nessuna	Nessuna
B. ATTIVITÀ ESTRATTIVA		
a) <u>Estrazione di carbone e lignite; estrazione di torba</u> (ISIC rev 3.1: 10)	Nessuna	Nessuna

b) Estrazione di <u>petrolio greggio</u> e di <u>gas naturale</u> , <u>attività dei servizi connessi all'estrazione di petrolio</u> e di <u>gas</u> , <u>esclusa la prospezione</u> (ISIC rev 3.1: 11)	Nessuna, alle seguenti condizioni: a) i diritti di estrazione di combustibili dal fondo marino ²⁰⁸ possono essere detenuti solo da autorità pubbliche; b) tali diritti possono essere temporaneamente trasferiti a una persona autorizzata che rispetti le prescrizioni non discriminatorie e requisiti obiettivamente valutati in materia di qualifica.	Nessuna
d) Estrazione di <u>minerali metalliferi</u> (ISIC rev 3.1: 13)	Nessuna	Nessuna
e) <u>Altre attività estrattive</u> (ISIC rev 3.1: 14)	Nessuna	Nessuna
C. ATTIVITÀ MANIFATTURIERE		
a) Industrie alimentari e delle bevande (ISIC rev 3.1: 15 esclusa la brillatura dei cereali)	Nessuna	Nessuna
b) <u>Industria del tabacco</u> (ISIC rev 3.1: 16)	Nessuna	Nessuna

²⁰⁸

Per "combustibili" si intende il petrolio greggio e il gas naturale infiammabile.

c) <u>Industrie tessili</u> (ISIC rev 3.1: 17)	Nessuna	Nessuna
d) <u>Confezione di capi di abbigliamento;</u> <u>preparazione e tintura di pellicce</u> (ISIC rev 3.1: 18)	Nessuna	Nessuna
e) <u>Preparazione e concia del cuoio; fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria, selleria e calzature</u> (ISIC rev 3.1: 19)	Nessuna	Nessuna
f) <u>Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero, esclusi i mobili; fabbricazione di articoli in materiali da intreccio</u> (ISIC rev 3.1: 20)	Nessuna	Nessuna

g) <u>Fabbricazione di carta e di prodotti di carta</u> (ISIC rev 3.1: 21)	Nessuna	Nessuna
h) <u>Editoria, stampa e riproduzione su supporti registrati</u> (ISIC rev.3.1: 22), escluse l'editoria e la stampa per conto terzi ²⁰⁹	Nessuna	Nessuna
i) <u>Fabbricazione di prodotti di cokeria</u> (ISIC rev 3.1: 231)	Nessuna	Nessuna
j) <u>Fabbricazione di prodotti derivanti dalla raffinazione del petrolio</u> (ISIC rev 3.1: 232)	Nessuna	Nessuna

²⁰⁹

L'editoria e la stampa per conto terzi rientrano nei SERVIZI ALLE IMPRESE alla lettera r), "Altri servizi alle imprese".

l) <u>Fabbricazione di prodotti chimici</u>	Nessuna	Nessuna
a) Fabbricazione di prodotti chimici di base (ISIC rev 3.1 : 241, esclusa la produzione di radioisotopi)		
b) Fabbricazione di altri prodotti chimici (ISIC rev 3.1 : 242)	Nessuna	Nessuna
c) Fabbricazione di fibre sintetiche e artificiali (ISIC rev 3.1 : 243)	Nessuna	Nessuna
m) <u>Fabbricazione di articoli in gomma e materie plastiche</u> (ISIC rev 3.1 : 25)	Nessuna	Nessuna
n) <u>Fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi</u> (ISIC rev 3.1 : 26)	Nessuna	Nessuna
o) <u>Attività metallurgiche</u> (ISIC rev 3.1 : 27)	Nessuna	Nessuna

p) <u>Fabbricazione di prodotti in metallo, esclusi macchinari e apparecchiature</u> (ISIC rev 3.1: 28, esclusa la fabbricazione di reattori nucleari)	Nessuna	Nessuna
q) <u>Fabbricazione di macchinari e apparecchiature n.c.a.</u> a) Fabbricazione di macchine di impiego generale (ISIC rev 3.1: 291) b) Fabbricazione di macchine per impieghi speciali diverse da armi e munizioni (ISIC rev 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929) c) Fabbricazione di apparecchi per uso domestico n.c.a. (ISIC rev 3.1: 293)	Nessuna Nessuna Nessuna	Nessuna Nessuna Nessuna

r) <u>Fabbricazione di macchine per l'ufficio, la contabilità e il calcolo</u> (ISIC rev 3.1: 30)	Nessuna	Nessuna
s) <u>Fabbricazione di macchine ed apparecchiature elettriche n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 31)	Nessuna	Nessuna
t) <u>Fabbricazione di apparecchi radiotelevisivi e di apparecchiature per le comunicazioni</u> (ISIC rev 3.1: 32)	Nessuna	Nessuna
u) <u>Fabbricazione di apparecchi medici, di apparecchi di precisione, di strumenti ottici e di orologi</u> (ISIC rev 3.1: 33, esclusa la produzione di impianti che generano radiazioni)	Nessuna	Nessuna

v) <u>Fabbricazione di autoveicoli, rimorchi e semirimorchi</u> (ISIC rev 3.1: 34)	Nessuna	Nessuna
w) <u>Fabbricazione di altre attrezzature di trasporto (non militari)</u> (ISIC rev 3.1: 35 esclusa la fabbricazione di navi da guerra, aerei da combattimento e altre attrezzature di trasporto per uso militare)	Nessuna	Nessuna
x) <u>Fabbricazione di mobili; attività manifatturiere n.c.a.</u> (ISIC rev 3.1: 36)	Nessuna	Nessuna
y) <u>Riciclaggio</u> (ISIC rev 3.1: 37)	Nessuna	Nessuna
D. FORNITURA DI ENERGIA ELETTRICA, GAS E ACQUA		

a) <u>Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e acqua calda</u> a) <u>Industria dell'energia - produzione di energia elettrica diversa dalla produzione di energia nucleare; trasmissione, distribuzione e vendita di energia elettrica</u> (ISIC rev 3.1: 401)	La quota straniera complessiva delle azioni emesse da KEPCO non può superare il 40%. Una persona straniera non può diventare il principale azionista di KEPCO. La quota straniera complessiva degli impianti di produzione di energia, compresa la produzione combinata di calore e di energia per la rete di teleriscaldamento non può superare il 30% del totale degli impianti nel territorio della Corea. La quota straniera complessiva delle attività di trasmissione, distribuzione e vendita di energia elettrica deve essere inferiore al 50%. Una persona straniera non può essere il principale azionista. La quota di partecipazioni KEPCO detenuta da un singolo azionista non può superare il 3%.	
b) <u>Produzione di gas; distribuzione di combustibili gassosi mediante condotte</u> (ISIC rev 3.1: 402)	Le persone straniere nel complesso non possono detenere più del 30% delle partecipazioni di KOGAS. La quota di partecipazioni KOGAS detenuta da un singolo azionista non può superare il 15%.	
c) <u>Fornitura di vapore e acqua calda (ISIC rev 3.1: 403)</u>	Nessuna	Nessuna

ALLEGATO 7-B

ESONERO DAL TRATTAMENTO DELLA NAZIONE PIÙ FAVORITA

1. Ai fini dell'articolo 7.8, paragrafo 2, e dell'articolo 7.14, paragrafo 2, gli obblighi derivanti da un accordo di integrazione economica regionale per essere notevolmente maggiori devono comportare l'istituzione di un mercato interno relativo ai servizi e allo stabilimento²¹⁰ oppure comprendere sia il diritto di stabilimento sia l'avvicinamento delle legislazioni. La valutazione del livello degli obblighi è effettuata sulla base degli impegni settoriali o orizzontali.
 - a) Ai fini del presente paragrafo per **diritto di stabilimento** si intende l'obbligo di eliminare sostanzialmente tutti gli ostacoli allo stabilimento nelle parti dell'accordo di integrazione economica regionale entro l'entrata in vigore di detto accordo. Il diritto di stabilimento comporta il diritto dei cittadini delle parti dell'accordo di integrazione economica regionale di costituire e gestire imprese alle medesime condizioni stabilite per i cittadini dall'ordinamento del paese in cui viene effettuato lo stabilimento.
 - b) Ai fini del presente paragrafo per **avvicinamento delle legislazioni** si intende:
 - i) l'allineamento della legislazione di una o più parti dell'accordo di integrazione economica regionale con la legislazione dell'altra parte (o delle altre parti) dell'accordo; oppure
 - ii) l'integrazione della legislazione comune nell'ordinamento giuridico delle parti dell'accordo di integrazione economica regionale. Tale allineamento o integrazione avviene e si ritiene avvenuto solo dal momento in cui viene recepito nell'ordinamento giuridico nazionale della parte (o delle parti) dell'accordo di integrazione economica regionale.
2. Le Parti notificano al comitato di cui all'articolo 7.3 qualsiasi accordo di integrazione economica regionale che soddisfi le condizioni prescritte all'articolo 7.8, paragrafo 2, e all'articolo 7.14, paragrafo 2. Tale notifica è effettuata per iscritto entro 60 giorni dalla firma dell'accordo di integrazione economica regionale.
3. Su richiesta di una Parte, successivamente alla notifica di cui al paragrafo 2 del presente allegato, le Parti discutono ed esaminano in sede di comitato o nel corso di consultazioni distinte la conformità dell'accordo di integrazione economica regionale alle condizioni di cui all'articolo 7.8, paragrafo 2, e all'articolo 7.14, paragrafo 2, del presente accordo.

²¹⁰

Per mercato interno relativo ai servizi e allo stabilimento si intende una zona priva di frontiere interne cui è garantita la libera circolazione dei servizi, dei capitali e dei cittadini. Si precisa che lo Spazio economico europeo (SEE) è l'unico mercato interno dell'Unione europea con paesi terzi al momento della firma del presente accordo.

ALLEGATO 7-C

ELENCO DEI CASI DI ESONERO DAL TRATTAMENTO DELLA NAZIONE PIÙ FAVORITA

PARTE UE

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
1. Tutti i settori	L'Unione europea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a determinati paesi in forza di una disposizione specifica di accordi di integrazione economica di cui l'Unione europea sia una Parte e a norma dei quali l'Unione europea può modificare una misura solo purché la modifica non riduca la conformità della misura, quale vigeva immediatamente prima della modifica, agli obblighi in materia di accesso al mercato, trattamento nazionale e trattamento della nazione più favorita prescritti da detti accordi di integrazione economica.	Tutti i paesi	Indefinita	Protezione di un trattamento differenziato derivante da clausole di indicizzazione.
2. Trasporto stradale	In Romania i veicoli immatricolati nei paesi indicati nella colonna 3) sono autorizzati a trasportare merci e/o passeggeri in forza di accordi bilaterali esistenti o futuri sul trasporto stradale. Il cabotaggio stradale è riservato ai veicoli	Austria, Albania, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Francia, Finlandia, Iran, Italia, Germania, Grecia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia,	Indefinita	La necessità di un esonero è connessa alla specificità regionale della prestazione transfrontaliera di servizi di trasporto stradale.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	immatricolati nazionali.	Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Repubblica slovacca, Siria, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera, Turchia, Ungheria ed eventualmente altri paesi in futuro.		
3. Trasporto ferroviario - Passeggeri e merci	Misure prese in forza di accordi esistenti o futuri che disciplinano i diritti di traffico e le condizioni operative nonché la prestazione di servizi di trasporto nei territori della Repubblica di Bulgaria, della Repubblica ceca e della Repubblica slovacca e tra i paesi in questione.	Tutti i paesi in cui gli accordi sono o saranno in vigore.	Indefinita	Protezione dell'integrità dell'infrastruttura di trasporto ferroviario e dell'ambiente e disciplinamento dei diritti di traffico nei territori della Repubblica ceca e della Repubblica slovacca e tra i paesi in questione.
4. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	Disposizioni di accordi esistenti o futuri relativi al trasporto stradale internazionale di merci (compreso il trasporto combinato stradale/ferroviario) e passeggeri conclusi tra la Comunità e/o l'Unione europea o gli Stati membri e paesi terzi che: a) riservano o limitano la prestazione di servizi di	Svizzera, Stati dell'Europa centrale, orientale, sud-orientale e tutti i membri della Comunità di Stati indipendenti, Albania, Turchia, Libano, Israele, Siria, Giordania, Egitto, Tunisia, Algeria, Marocco, Iran, Afghanistan, Iraq e Kuwait.	Indefinita	La necessità di un esonero è connessa agli aspetti regionali della prestazione transfrontaliera di servizi di trasporto stradale.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	trasporto tra le parti contraenti o nel territorio delle parti contraenti ai veicoli immatricolati in ciascuna parte contraente²¹¹, oppure b) prevedono l'esenzione dalle imposte per tali veicoli.			
5. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	Misure prese in forza di accordi esistenti o futuri e che riservano o limitano alle parti contraenti interessate la prestazione di servizi di trasporto e specificano le condizioni operative, compresi autorizzazioni di transito e/o pedaggi stradali preferenziali per servizi di trasporto verso, attraverso e fuori dalla Repubblica ceca e al suo interno.	Tutti i paesi in cui gli accordi sono o saranno in vigore.	Indefinita	Protezione dell'integrità dell'infrastruttura di trasporto stradale e dell'ambiente e disciplinamento dei diritti di traffico nel territorio della Repubblica ceca e tra i paesi in questione.
6. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	Disposizioni di accordi di reciprocità bilaterali e multilaterali, esistenti o futuri, relativi al trasporto stradale internazionale (compreso il trasporto combinato stradale e ferroviario) che riservano il cabotaggio alla Finlandia.	Tutti i paesi in cui sono in vigore accordi bilaterali o multilaterali.	Indefinita	Specificità regionale dei servizi di trasporto stradale.
7. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	In Austria l'esenzione dall'IVA è limitata al trasporto internazionale di passeggeri effettuato da imprenditori stranieri mediante autoveicoli immatricolati nei paesi	Stati sorti dopo la dissoluzione dell'ex Jugoslavia, Svizzera e Stati sorti dopo la dissoluzione dell'URSS (ad	Indefinita	Reciprocità e facilitazione dello sviluppo del turismo internazionale.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	indicati nella colonna 3).	eccezione degli Stati baltici, di Azerbaijan, Georgia, Moldovia e Uzbekistan).		
8. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	In Austria l'esenzione dall'imposta sugli autoveicoli a determinate condizioni è limitata, per motivi di reciprocità di fatto, agli autoveicoli immatricolati nei paesi indicati nella colonna 3).	Israele, Monaco, San Marino, Turchia, Città del Vaticano e Stati Uniti.	Indefinita	Reciprocità e facilitazione dello sviluppo del turismo internazionale e/o del trasporto internazionale di merci.
9. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	Misure prese in forza di accordi bilaterali che fissano le disposizioni per i servizi di trasporto e specificano le condizioni operative, compresi il transito bilaterale e altre autorizzazioni di trasporto per i servizi di trasporto verso, attraverso e fuori dal territorio della Repubblica di Lituania per le parti contraenti interessate, nonché le tasse e i pedaggi stradali.	Tutti i paesi in cui gli accordi sono o saranno in vigore.	Indefinita	Protezione dell'infrastruttura di trasporto e dell'ambiente e disciplinamento dei diritti di traffico nel territorio della Lituania e tra i paesi in questione.
10. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	Misure prese in forza di accordi esistenti o futuri e che riservano e/o limitano la fornitura di questi tipi di servizi di trasporto e specificano i termini e le condizioni relativi, compresi autorizzazioni di transito e/o pedaggi stradali preferenziali nel territorio o lungo i confini della Repubblica di Bulgaria.	Tutti i paesi in cui gli accordi sono o saranno in vigore.	Indefinita	Protezione dell'integrità dell'infrastruttura nonché dell'ambiente e disciplinamento dei diritti di traffico nel territorio della Repubblica di Bulgaria e tra i paesi in questione.
11. Tutti i servizi di	Polonia: un requisito di reciprocità	Tutti i paesi	Indefinita	Sistema di accordi di reciprocità esistenti

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
trasporto dei passeggeri e delle merci, escluso il trasporto marittimo	relativo alla fornitura di servizi di trasporto da parte di fornitori dei paesi interessati verso, attraverso e nel territorio di tali paesi.			e futuri sulla cooperazione nel settore dei trasporti (o di carattere simile) nonché promozione e protezione di investimenti stranieri, con l'applicazione, tra l'altro, di quote per i trasporti sulla base di un sistema di autorizzazioni concordato bilateralmente.
12. Trasporto stradale - Passeggeri e merci	Misure prese in forza di accordi esistenti o futuri e che riservano o limitano alle parti contraenti interessate la prestazione di servizi di trasporto e specificano le condizioni operative, compresi autorizzazioni di transito e/o pedaggi stradali preferenziali per servizi di trasporto verso, attraverso e fuori dalla Repubblica slovacca e al suo interno.	Tutti i paesi in cui gli accordi sono o saranno in vigore.	Indefinita	Protezione dell'integrità dell'infrastruttura di trasporto stradale e dell'ambiente e disciplinamento dei diritti di traffico nel territorio della Repubblica slovacca e tra i paesi in questione.
13. Trasporto stradale - Merci (CPC 7123)	L'autorizzazione per lo stabilimento di una presenza commerciale in Spagna può essere rifiutata a fornitori di servizi il cui paese d'origine non accorda un effettivo accesso al mercato ai fornitori di servizi spagnoli.	Tutti i paesi	Indefinita	Necessità di garantire ai fornitori di servizi spagnoli un effettivo accesso al mercato e un trattamento equivalente.
14. Servizi ausiliari del trasporto aereo a) servizi di manutenzione e riparazione degli aeromobili che ne	Diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a determinati paesi in forza di un accordo internazionale in vigore o firmato dopo la data di entrata in	Tutti i paesi	Indefinita	Necessità di proteggere gli accordi internazionali esistenti e futuri.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
comportano il ritiro dal servizio; b) vendita e commercializzazione di servizi di trasporto aereo; c) sistemi informatici di prenotazione (CRS); d) altri servizi ausiliari ai servizi di trasporto aereo, quali i servizi di assistenza a terra, i servizi di noleggio di aeromobili con equipaggio e i servizi di gestione aeroportuale.	vigore del presente accordo.			
15. CRS nonché vendita e commercializzazione di servizi di trasporto aereo	Le disposizioni di cui all'articolo 7 del regolamento (CE) n. 2299/89, quale modificato dal regolamento (CE) n. 3089/93, in base alle quali gli obblighi dei venditori del sistema CRS o dei vettori associati o aderenti non si applicano ai venditori del sistema CRS o ai vettori associati o aderenti dei paesi in cui non viene accordato un trattamento equivalente a quello previsto dal regolamento ai venditori del sistema CRS o ai	Tutti i paesi in cui si trova un venditore del sistema CRS o un vettore associato.	Indefinita	Necessità dell'esonero deriva dall'insufficiente sviluppo di norme per l'applicazione del CRS concordate multilateralmente.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	vettori associati o aderenti della Comunità.			
16. Servizi di movimentazione merci e servizi di deposito e magazzinaggio nei porti marittimi e fluviali, nonché servizi relativi ai contenitori e alle merci nei contenitori	Il diritto di fornitura di tali servizi è accordato nella Repubblica di Bulgaria in condizioni di reciprocità nel quadro di accordi bilaterali con i paesi interessati.	Tutti i paesi	Indefinita	Lo scopo dell'applicazione di tale misura è garantire parità di accesso al mercato di altri paesi ai fornitori bulgari di tali tipi di servizi.
17. Trasporto sulle vie navigabili	Misure basate sugli accordi esistenti o futuri in materia di accesso alle vie navigabili (compresi gli accordi riguardanti il collegamento Reno-Meno-Danubio) che riservano alcuni diritti di traffico agli operatori stabiliti nei paesi interessati e conformi ai criteri di cittadinanza relativi alla proprietà.	Svizzera, Stati dell'Europa centrale, orientale e sud-orientale e tutti i membri della Comunità di Stati indipendenti.	Indeterminato. L'esonero è necessario per alcuni paesi solo fino alla conclusione o al completamento di un accordo di integrazione economica.	Disciplinamento della capacità di trasporto sulle vie navigabili tenendo conto della specificità geografica.
18. Trasporto sulle vie navigabili	Regolamenti di applicazione della convenzione di Mannheim relativa alla navigazione sul Reno ²¹² .	Svizzera	Indefinita	Disciplinamento della capacità di trasporto sulle vie navigabili tenendo conto della specificità geografica.

²¹²

Sono coperti dall'esonero dal trattamento di nazione più favorita i seguenti Stati membri dell'Unione europea: Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito e Spagna.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
19. Trasporto sulle vie navigabili - Passeggeri e merci	In Austria: a) alcuni diritti di traffico sono riservati alle imbarcazioni dei paesi indicati nella colonna 3) (requisito della cittadinanza per quanto riguarda la proprietà); b) sono riconosciuti i certificati e le licenze dei paesi indicati nella colonna 3).	Stati sorti dopo la dissoluzione dell'ex Jugoslavia e Stati sorti dopo la dissoluzione dell'URSS.	Indefinita; l'esonero si applica alle misure esistenti e a quelle nuove.	Sviluppo storico e specificità regionali.
20. Vie navigabili - Passeggeri e merci	Misure prese in forza di accordi esistenti o futuri che riservano ad operatori stranieri l'accesso e i diritti di traffico relativi alle vie navigabili della Repubblica slovacca.	Tutti i paesi in cui gli accordi sono o saranno in vigore.	Indefinita	Protezione dell'integrità dell'infrastruttura nonché dell'ambiente e disciplinamento dei diritti di traffico nella Repubblica slovacca.
21. Trasporti marittimi	Misure riguardanti lo stabilimento, le attività e le operazioni delle società di navigazione che vanno al di là dell'impegno assunto dalla Corea nell'allegato 7-A.	Non precisati	Indefinita	Accordi internazionali nel quadro di relazioni commerciali globali.
22. Trasporti marittimi - Cabotaggio	Misure di reciprocità esistenti o future prese dalla Finlandia per esonerare le imbarcazioni battenti la bandiera di un altro paese determinato dal divieto generale di effettuare trasporti di cabotaggio in Finlandia.	Tutti i paesi	Indefinita	Specificità regionale del trasporto di cabotaggio marittimo.
23. Trasporti marittimi	Misure di reciprocità prese dalla	Tutti i paesi in cui sono in	Indefinita	Disciplinamento del traffico di

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	Svezia in forza di accordi esistenti o futuri per esonerare le imbarcazioni battenti la bandiera dei paesi indicati nella colonna 3) dal divieto generale di effettuare trasporti di cabotaggio in Svezia.	vigore accordi bilaterali o multilaterali.		cabotaggio a norma di accordi di reciprocità.
24. Servizi di noleggio/locazione senza operatori relativi alle navi (CPC 83103) Noleggio di imbarcazioni con equipaggio (CPC 7213, 7223)	Il noleggio di navi straniere da parte di consumatori residenti in Germania può essere subordinato a una condizione di reciprocità.	Tutti i paesi	Indefinita	Necessità di garantire ai fornitori di servizi tedeschi un effettivo accesso al mercato e un trattamento equivalente.
25. Risorse della pesca	L'Unione europea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a determinati paesi in forza di un accordo internazionale bilaterale o multilaterale relativo alle risorse della pesca in vigore o firmato dopo la data di entrata in vigore del presente accordo.	Tutti i paesi	Indefinita	Necessità di proteggere gli accordi internazionali bilaterali e multilaterali esistenti e futuri.
26. Pesca e servizi connessi alla pesca	Trattamento preferenziale - nel settore delle giurisdizioni in materia di pesca dei paesi in questione - ai servizi e ai prestatori di servizi dei paesi con cui la Polonia intrattiene buone relazioni	Tutti i paesi	Indeterminata	Cooperazione riguardante la conservazione delle risorse della pesca e la pesca basata sulla pratica nonché gli accordi esistenti o futuri relativi in particolare al Mar Baltico.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	di pesca a norma delle prassi e delle politiche internazionali in tema di conservazione o di accordi sulla pesca, in particolare nel Mar Baltico.			
27. Servizi legali	Gli avvocati di paesi stranieri possono esercitare la loro professione in tribunali lituani solo a norma di accordi bilaterali sull'assistenza legale.	Tutti i paesi in cui gli accordi sono o saranno in vigore.	Indefinita	Necessità di garantire una capacità per controllare la legalità e la responsabilità.
28. Servizi legali	Nella Repubblica di Bulgaria un trattamento nazionale completo per lo stabilimento e l'attività delle società nonché per la prestazione di servizi può essere esteso solo alle società con sede nei paesi indicati nella colonna 3) e ai cittadini di detti paesi.	I paesi con cui sono stati o saranno conclusi accordi per un trattamento preferenziale.	Indefinita	Obblighi derivanti da accordi internazionali.
29. Servizi sanitari	Prestazione di cure mediche non disponibili a Cipro ai cittadini ciprioti in paesi determinati con cui sono stati o saranno firmati accordi bilaterali.	Tutti i paesi con cui può essere auspicabile una cooperazione medica.	Indefinita	La misura è necessaria a causa dell'esistenza o dell'eventuale firma futura di nuovi accordi bilaterali tra Cipro e i paesi terzi caratterizzati da vicinanza geografica o da particolari legami con Cipro.
30. Servizi medici e dentistici	L'assicurazione sanitaria pubblica, i piani di sovvenzione e di rimborso che coprono i costi e le spese connessi ai servizi medici e dentistici prestati a cittadini stranieri nel territorio della Repubblica di Bulgaria vengono	I paesi con cui sono stati o saranno conclusi tali accordi bilaterali.	Indefinita	Obblighi derivanti da accordi internazionali.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	accordati sulla base della reciprocità, nel quadro di accordi bilaterali.			
31. Servizi di sicurezza sociale pubblica	Disposizioni di accordi bilaterali sulla sicurezza sociale conclusi tra Cipro e determinati paesi.	Australia, Egitto, Canada, Provincia del Quebec e qualsiasi paese con cui in futuro può essere concluso un accordo.	Indefinita	Consentire alle persone che sono o diventano soggette alla normativa in tema di sicurezza sociale delle parti contraenti di mantenere i propri diritti di sicurezza sociale se si spostano da un paese all'altro o di acquisire tali diritti. Detti accordi, che prevedono tra l'altro il calcolo dei periodi di assicurazione o di residenza nelle parti contraenti, ai fini dell'ammissione ai benefici, sono conclusi tra Cipro e i paesi con i quali è ammessa la circolazione di manodopera.
32. Editoria (parte di CPC 88442)	Una partecipazione straniera a case editrici italiane superiore al 49% del capitale e dei diritti di voto delle case editrici è subordinata a una condizione di reciprocità.	Tutti i paesi	Indefinita	Necessità di garantire ai fornitori di servizi italiani un effettivo accesso al mercato e un trattamento equivalente.
33. Servizi delle agenzie di informazione (parte di CPC 962)	Una partecipazione straniera a case editrici francesi che pubblicano in francese, superiore al 20% del capitale e dei diritti di voto delle case editrici è subordinata a una condizione di reciprocità.	Tutti i paesi	Indefinita	Necessità di garantire ai fornitori di servizi francesi un effettivo accesso al mercato e un trattamento equivalente.
34. Servizi delle agenzie di stampa	L'accesso al mercato in Francia è subordinato a una condizione di reciprocità.	Tutti i paesi	Indefinita	Necessità di garantire ai fornitori di servizi francesi un effettivo accesso al mercato e un trattamento equivalente.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
(parte di CPC 962)				
35. Acquisto di terreni	A norma della costituzione della Repubblica di Lituania le amministrazioni locali (comuni), altri organismi nazionali nonché organismi stranieri dei paesi indicati nella colonna 3) che in Lituania svolgono attività economiche specificate nel diritto costituzionale conformemente ai criteri dell'integrazione europea o di altre integrazioni in cui la Lituania sia impegnata, possono acquisire i lotti di terreno non agricolo per la costruzione e l'utilizzo di fabbricati o impianti necessari per le loro attività dirette. La procedura, i termini e le condizioni nonché le restrizioni relativi all'acquisizione di lotti di terreno verranno stabiliti nel diritto costituzionale.	Tutti i paesi previsti dal diritto costituzionale: Stati membri dell'OCSE ²¹³ , della NATO ³ e paesi associati dell'UE.	Indefinita	Desiderio di creare condizioni più favorevoli per una maggiore cooperazione economica tra la Lituania e i paesi in questione.
36. Servizi delle guide turistiche	In Lituania le guide turistiche di paesi stranieri possono prestare servizi delle guide turistiche solo in forza di accordi (o contratti) bilaterali in tema di servizi delle guide turistiche basati sulla reciprocità.	Tutti i paesi in cui gli accordi (o i contratti) sono o saranno in vigore.	Indefinita	Conservazione e promozione dell'identità nazionale.

213

Purché detti paesi fossero membri dell'OCSE o della NATO prima del 20 giugno 1996.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
37. Tutti i settori	Cipro: Eliminazione delle limitazioni dell'accesso al mercato e del trattamento nazionale in relazione alla presenza commerciale, compresa la circolazione dei capitali, per i paesi indicati nella colonna 3).	Paesi dell'EFTA	Indefinita	Una graduale liberalizzazione in materia di presenza commerciale. Sono in preparazione accordi bilaterali con alcuni paesi dell'EFTA relativi alla protezione reciproca e alla promozione degli investimenti.
38. Tutti i settori	Misure prese da Danimarca, Svezia e Finlandia destinate a promuovere la cooperazione nordica, quali: a) sostegno finanziario ai progetti di R&S (Fondo industriale nordico); b) finanziamento di studi di fattibilità relativi a progetti internazionali (Fondo nordico per l'esportazione di progetti); c) assistenza finanziaria per le società ²¹⁴ che utilizzano tecnologie ambientali (<i>Nordic Environment Finance Corporation</i>).	Islanda e Norvegia	Indefinita	Mantenere e sviluppare la cooperazione nordica.
39. Tutti i settori	Polonia:	Tutti i paesi	Indeterminata	Disposizioni di reciprocità di accordi

²¹⁴

Si applica alle società dell'Europa orientale che cooperano con una o più società nordiche.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
	Concetto di presenza commerciale che va al di là delle limitazioni per la Polonia di cui all'allegato 7-A, figuranti: a) in trattati relativi al commercio e alla navigazione; b) in trattati sulle relazioni commerciali ed economiche; c) accordi sulla promozione e sulla protezione degli investimenti stranieri.			esistenti e futuri.
40. Tutti i settori	La Polonia accetta l'arbitrato vincolante in dispute relative agli investimenti dello Stato/stranieri riguardanti fornitori di paesi con cui la Polonia ha concluso o concluderà accordi che prevedono tale procedura.	Tutti i paesi	Indeterminata	Promozione e protezione degli investimenti stranieri.
41. Tutti i settori	L'autorizzazione all'acquisto di beni immobili in Italia da parte di persone fisiche o giuridiche straniere è accordata in condizioni di reciprocità.	Tutti i paesi	Indefinita	Il requisito di reciprocità è necessario per assicurare un trattamento equivalente ai cittadini italiani in altri paesi.
42. Tutti i settori	Eliminazione del requisito della cittadinanza per l'esercizio in Portogallo di determinate attività e professioni da parte di persone fisiche che forniscono di servizi dai paesi indicati nella colonna 3).	Paesi di lingua ufficiale portoghese (Angola, Brasile, Capo Verde, Guinea-Bissau, Mozambico e São Tomé e Príncipe).	Indefinita	Questa misura riflette i legami storici tra il Portogallo e tali paesi.

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con gli articoli 7.8 e 7.14	Paesi cui si applica la misura	Durata prevista	Condizioni che comportano la necessità dell'esonero
43. Tutti i settori	Misure basate su accordi bilaterali esistenti o futuri, tra alcuni Stati membri dell'Unione europea ²¹⁵ e i paesi e principati interessati, che prevedono il diritto di stabilimento per le persone fisiche e giuridiche.	San Marino, Monaco, Andorra e Stato della Città del Vaticano.	Indefinita	Situazione geografica e legami storici, economici e culturali tra gli Stati membri dell'Unione europea e i paesi e i principati interessati.

²¹⁵ Si tratta dei seguenti Stati membri: Belgio, Danimarca, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito e Spagna.

COREA

Settore o sottosettore	Descrizione della misura che si dimostra incompatibile con il trattamento NPF
1. Tutti i settori	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a determinati paesi in forza di un accordo internazionale firmato dopo la data di entrata in vigore del presente accordo, riguardante: a) riserve della pesca; oppure b) questioni marittime, compresi i recuperi marittimi.
2. Tutti i settori	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a determinati paesi in forza di una disposizione specifica di accordi di integrazione economica di cui la Corea sia una Parte e a norma dei quali la Corea può modificare una misura solo purché la modifica non riduca la conformità della misura, quale vigeva immediatamente prima della modifica, agli obblighi in materia di accesso al mercato, trattamento nazionale e trattamento della nazione più favorita prescritti da detti accordi di integrazione economica.
3. Servizi ausiliari del trasporto aereo a) servizi di manutenzione e riparazione degli aeromobili che ne comportano il ritiro dal servizio; b) vendita e commercializzazione di servizi di trasporto aereo; c) sistemi informatici di prenotazione (CRS); d) altri servizi ausiliari ai servizi di trasporto aereo, quali i servizi di assistenza a terra, i servizi di noleggio di aeromobili con equipaggio e i servizi di gestione aeroportuale.	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a determinati paesi in forza di un accordo internazionale relativo ai servizi ausiliari del trasporto aereo firmato dopo la data di entrata in vigore del presente accordo.
4. Gruppi svantaggiati	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi diritti o preferenze a gruppi economicamente o socialmente svantaggiati, quali persone disabili, persone che hanno reso

	lodevoli servizi allo Stato e minoranze etniche.
5. Servizi sociali	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda la prestazione di servizi correttionali e di contrasto nonché i seguenti servizi, purché si tratti di servizi sociali istituiti e mantenuti per finalità pubbliche: sicurezza o assicurazione del reddito, sicurezza o assicurazione sociale, assistenza sociale, formazione pubblica, salute e servizi per l'infanzia.
6. Servizi di comunicazione - Servizi radiotelevisivi	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi sulla base dell'applicazione di misure di reciprocità o in virtù di accordi internazionali che comportano una condivisione dello spettro delle radiofrequenze e garantiscono l'accesso al mercato o il trattamento nazionale per i servizi televisivi basati sulla trasmissione monodirezionale via satellite DHT (<i>direct-to home</i>) e a diffusione diretta (DBS) e per i servizi audio digitali.
7. Servizi di trasporto - Trasporto ferroviario	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a determinati paesi in forza di un accordo internazionale relativo al trasporto ferroviario firmato dopo la data di entrata in vigore del presente accordo.
8. Servizi di trasporto - Servizi di trasporto stradale per passeggeri (Servizi di taxi e servizi regolari di trasporto stradale per passeggeri)	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda i servizi di taxi e i servizi regolari di trasporto stradale per passeggeri.
9. Servizi di trasporto - Servizi di trasporto stradale di merci (esclusi i servizi di trasporto stradale connessi ai servizi di corriere)	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda i servizi di trasporto stradale di merci esclusi il trasporto di merci containerizzate (escluso il cabotaggio) da parte di società di spedizioni internazionali e i servizi di trasporto stradale connessi ai servizi di corriere.

10. Servizi di trasporto - Servizi di trasporto sulle vie navigabili e servizi di trasporto spaziale	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda i servizi di trasporto sulle vie navigabili e i servizi di trasporto spaziale.
11. Servizi di istruzione - Istruzione prescolastica, primaria, secondaria, superiore e di altro tipo	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda l'istruzione prescolastica, primaria e secondaria; l'istruzione superiore relativa a salute e medicina; l'istruzione superiore finalizzata all'insegnamento prescolastico, primario e secondario; l'istruzione universitaria professionale relativa al diritto; l'istruzione a distanza ad ogni livello di istruzione (esclusi i servizi di istruzione per adulti, purché tali servizi non conferiscano crediti accademici, diplomi o lauree); così come altri servizi di istruzione. Questa voce non si applica alla somministrazione di esami di istruzione da parte di stranieri. Si precisa che nessuna disposizione del presente accordo pregiudica l'autorità della Corea di selezionare e di applicare esami di istruzione o di definire i programmi scolastici conformemente alla politica nazionale nel settore dell'istruzione.
12. Servizi sociali - Servizi sanitari	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda i servizi sanitari. Questa voce non si applica alle misure preferenziali previste nella legge sulla designazione e sulla gestione di zone economiche franche (legge n. 9216 del 26 dicembre 2008) e nella legge speciale relativa all'istituzione della provincia autonoma speciale di Jeju e alla creazione di una città franca internazionale (legge n. 9526 del 25 marzo 2009) per quanto riguarda l'istituzione di strutture mediche, farmacie e altre strutture analoghe, nonché la fornitura di servizi medici a distanza nelle zone geografiche specificate in dette leggi.
13. Servizi ricreativi, culturali e sportivi - Servizi di promozione di film, pubblicità e post produzione	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda i servizi di promozione di film, pubblicità e post produzione.
14. Servizi di trasporto - Trasporto marittimo di passeggeri e cabotaggio	La Corea si riserva il diritto di adottare o mantenere qualsiasi misura che accordi un trattamento differenziato a persone di altri paesi per quanto riguarda la prestazione di servizi di trasporto marittimo internazionale di passeggeri, di cabotaggio marittimo e l'utilizzo di imbarcazioni coreane, comprese le

marittimo	seguenti misure. Una persona che fornisce servizi di trasporto marittimo internazionale di passeggeri deve ottenere un'autorizzazione dal ministero del Territorio, dei trasporti e degli affari marittimi, che è subordinata a una verifica della necessità economica. Il cabotaggio marittimo, che comprende il trasporto marittimo tra i porti situati lungo l'intera penisola coreana e le isole adiacenti, è riservato alle imbarcazioni coreane. Per imbarcazione coreana si intende: a) un'imbarcazione di proprietà del governo coreano, di un'impresa statale o di un organismo alle dipendenze del ministero del Territorio, dei trasporti e degli affari marittimi; b) un'imbarcazione di proprietà di un cittadino coreano; c) un'imbarcazione di proprietà di un'impresa a norma del codice commerciale coreano; un'imbarcazione di proprietà di un'impresa a norma di un ordinamento straniero il cui ufficio principale si trova in Corea e il cui <i>dae-pyo-ja</i> (ad es. amministratore delegato, presidente, o analoghe funzioni dirigenziali) è un cittadino coreano. Nel caso ne esista più di uno, tutti i <i>dae-pyo-ja</i> devono essere cittadini coreani.
-----------	--

ALLEGATO 7-D

ULTERIORE IMPEGNO SUI SERVIZI FINANZIARI

Trasferimento di informazioni

1. Le Parti riconoscono l'importanza del trasferimento transfrontaliero di informazioni da parte dei fornitori di servizi finanziari. La Corea ha espresso l'intenzione di effettuare modifiche del proprio quadro normativo che comporteranno l'adozione di approcci tali da consentire il trasferimento transfrontaliero di informazioni finanziarie, pur tenendo conto di settori quali la tutela di informazioni sensibili sui consumatori, il divieto di un riutilizzo non autorizzato delle informazioni sensibili, la possibilità delle autorità di regolamentazione finanziaria di accedere agli archivi dei fornitori di servizi finanziari per verificare il trattamento di tali informazioni, nonché le prescrizioni relative alla sede delle infrastrutture tecnologiche²¹⁶.

Svolgimento delle funzioni

2. Le Parti riconoscono il vantaggio di consentire a un fornitore di servizi finanziari con sede nel territorio di una Parte di svolgere alcune funzioni nella propria sede centrale o in società collegate situate all'interno o all'esterno del territorio della Parte. Per quanto possibile ciascuna Parte consente a tale sede o società collegata di svolgere dette funzioni, che generalmente comprendono a titolo esemplificativo e non esaustivo:
 - a) funzioni commerciali e di esecuzione delle transazioni, compresi conferma e produzione di estratti conto;
 - b) funzioni connesse alla tecnologia, quali il trattamento dei dati²¹⁷, la programmazione e lo sviluppo dei sistemi;
 - c) servizi amministrativi, compresi appalti, organizzazione di viaggi, servizi di posta, sicurezza materiale, gestione dello spazio uffici e servizi di segretariato;
 - d) attività in materia di risorse umane, comprese formazione e istruzione;
 - e) funzioni di contabilità, compresi riconciliazione bancaria, bilancio, libro paga, imposte, riconciliazione contabile, contabilità di terzi e contabilità patrimoniale;
 - f) funzioni legali, comprese attività di consulenza e strategia contenziosa.
3. Nessuna disposizione del paragrafo 2 osta a che una Parte prescriva a un fornitore di servizi finanziari con sede nel proprio territorio di mantenere determinate funzioni.

²¹⁶ È compreso in particolare il trasferimento di informazioni da parte dei fornitori di servizi finanziari al fine di conformarsi alle prescrizioni in tema di trasparenza e di notifica delle autorità di regolamentazione finanziaria del loro paese.

²¹⁷ Se una Parte è tenuta a norma dell'articolo 7.43 ad autorizzare il trasferimento di informazioni al di fuori del proprio territorio, detta Parte autorizza anche il trattamento di tali informazioni dopo il trasferimento.

4. Si precisa che a un fornitore di servizi finanziari con sede nel territorio di una Parte spetta la responsabilità finale della conformità alle prescrizioni applicabili alle funzioni svolte dalla propria sede centrale o dalla propria società collegata.

Fornitura di servizi assicurativi al pubblico da parte dei servizi postali

5. La regolamentazione dei servizi assicurativi al pubblico forniti da un fornitore di servizi postali di una Parte non deve accordare a detto fornitore un vantaggio concorrenziale rispetto ai fornitori privati di analoghi servizi assicurativi nel territorio della Parte.
6. A tal fine la Corea, nella misura del possibile, deve provvedere affinché la Commissione per i servizi finanziari eserciti la necessaria sorveglianza regolamentare sui servizi assicurativi forniti al pubblico dalla Posta coreana e affinché tali servizi siano soggetti alle stesse norme applicabili ai fornitori privati che forniscono analoghi servizi assicurativi nel proprio territorio²¹⁸.

Vendita di assicurazioni da parte di cooperative di settore

7. La regolamentazione dei servizi assicurativi forniti da una assicurazione di settore non deve accordare alla cooperativa un vantaggio concorrenziale rispetto ai fornitori privati di analoghi servizi assicurativi. Per quanto possibile una Parte deve applicare ai servizi forniti da tali cooperative le stesse norme applicate ad analoghi servizi forniti da assicuratori privati.
8. A tal fine la Commissione per i servizi finanziari deve esercitare una sorveglianza regolamentare sui servizi forniti dalle cooperative di settore. La Corea provvede quantomeno affinché entro tre anni dall'entrata in vigore del presente accordo le questioni di solvibilità connesse alla vendita di assicurazioni da parte della *National Agricultural Cooperative Federation* (Federazione nazionale delle cooperative agricole), della *National Federation of Fisheries Cooperatives* (Federazione nazionale delle cooperative della pesca), della *Federation of Community Credit Cooperatives* (Federazione coreana delle cooperative di credito della comunità) e della *National Credit Union Federation of Korea* (Federazione nazionale delle unioni di credito della Corea) siano soggette alla regolamentazione della Commissione per i servizi finanziari.

Organismi di autoregolamentazione

9. Il *Korea Insurance Development Institute* (Istituto coreano per lo sviluppo assicurativo) è disciplinato dall'articolo 7.40. Tale conferma non pregiudica lo status di altri organismi di questo o di altri sottosettori di servizi finanziari.
10. Si precisa che se l'autorità di regolamentazione finanziaria di ciascuna Parte delega una funzione relativa alle assicurazioni a un organismo di autoregolamentazione o a un'altra organizzazione non governativa, tale autorità prende misure ragionevoli per garantire il rispetto delle disposizioni dell'articolo 7.39 (Trasparenza) e dell'articolo

²¹⁸ Tale impegno si applica anche all'Unione europea qualora il fornitore di servizi postali della giurisdizione di uno Stato membro dell'Unione europea fornisca servizi assicurativi nel suo territorio.

7.23, paragrafo 2, (Regolamentazione interna) in relazione a qualsiasi iniziativa presa dall'organismo o da altre organizzazioni non governative conformemente alla funzione delegata.